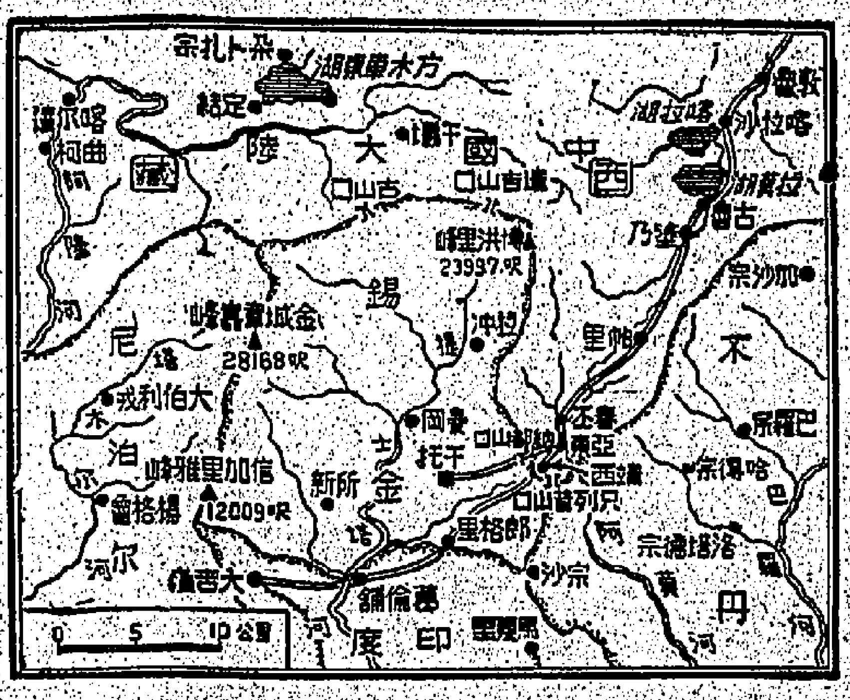
中華民國僑委會登記證台救新字第壹式零號
工商日報
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司　香港灣仔分域街十八號
電報掛號：二七〇五　郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第四八九號
（外埠版精裝報大張）

大批中共軍在印邊移動
迫近錫金各山隘
一度向印軍開火



【錫金干托廿日合衆國際社電】據悉：更多中共部隊，於今晨向錫金邊界移動。邊界觀察員估計，中共一個師（約一萬七千人）在距中、錫邊界五哩的亞東駐防，正在派出其中一些部隊開往邊界。

【新德里廿日合衆國際社電】此間政府電台今日說：自從昨晚開始，有更多中共部隊調入共方所據守的地區，佈防直至印度邊界。錫金首都干托一位官方發言人說：集結的中共部隊「爲數極多」。

【新德里廿日美聯社電】印度於星期一日指摘說：中共部隊經已迫近在錫金與西藏邊境的「所有山隘」，同時巴基斯坦現正在印度的東部邊境結集部隊。新德里方面否認北平的指摘，指印度部隊曾向西區的中共邊境守衛開火。據來自錫金的「印度通訊社」消息說：開火的是中共部隊。印度國防部在一份於下午發表的公報裡說：最新的報告指出：「中共部隊業已極接近在錫金邊境的所有山隘，並且在部份地區發現他們正在掘壕據守」。國防部說：現經在兩個新區域發現中共部隊，該部指出那兩個地區是在喀什米爾邦北部拉達克區的溫泉和福孜兩個地區。該部說：曾在福孜發現約五十名乘馬的中共部隊，福孜在西藏的登革村西北約二十四哩，位於中共與印度於一九六二年在拉達克發生戰鬥後所劃定的非軍事地區的中共區內。關於中共部隊開火的消息，是來自距離東方六百七十哩的錫金。據印度通訊社說：中共部隊當時是向錫金區的印度據點開火，那些據點在錫金首都干托以東約三十哩的納都山隘附近，和在錫金東北部的東卡山口區域。

印總理沙斯特里宣佈
中共軍越境開火
地點在錫金邊境及喀邦拉達克區
對安理會停火案印政府將發聲明

【新德里二十日美聯社電】印度總理沙斯特里於星期一日宣佈：中共軍隊曾在兩處地區越境開火，北平是決心以全力謀求控制整個亞洲的。

沙斯特里說，中共雖然僞裝說他們希望和平，但是他們却在東部的錫金區和在西部前線的喀什米爾邦境內拉達克區開火了。

沙斯特里對國會說：中共的「底本目的，是要獲得一個控制亞洲的地位」。

這位總理宣佈，曾北平所發出的各項照會和抗議，表明「中共所期待的並不是對不滿的事情獲得補償（無論是真實的或是幻想的），而是要取得一些藉口來再度發動它的侵略行動，這次是它的盟國巴基斯坦串謀勾結」。

又印度國防部長查文於較早時曾經宣佈，中共大軍經已開至接近與錫金（印度一個保護國）接壤的西藏邊界上「所有通道」。而巴基斯坦亦正在印度的東部邊境上集結軍隊。

沙斯特里說：如果中共堅持的話，「我們將以我們所可運用的一切方法，來保衛自己。」

社會黨領袖尼斯比跳起身來，要求知道，在中共邊界上的印度軍隊，是否經已奉令還擊？沙斯特里答道：「我祇想說，我們將會抵抗他們，我們將與他們作戰。」

有關在星期一日較早時由聯合國安全理事會所通過的一項決議案，要求印、巴宣佈停止它們之間的戰爭一事，沙斯特里說，這項決議案值得印度政府予以最小心的考慮。他繼續說，他將於星期二日就該項聯合國行動發表一份聲明。

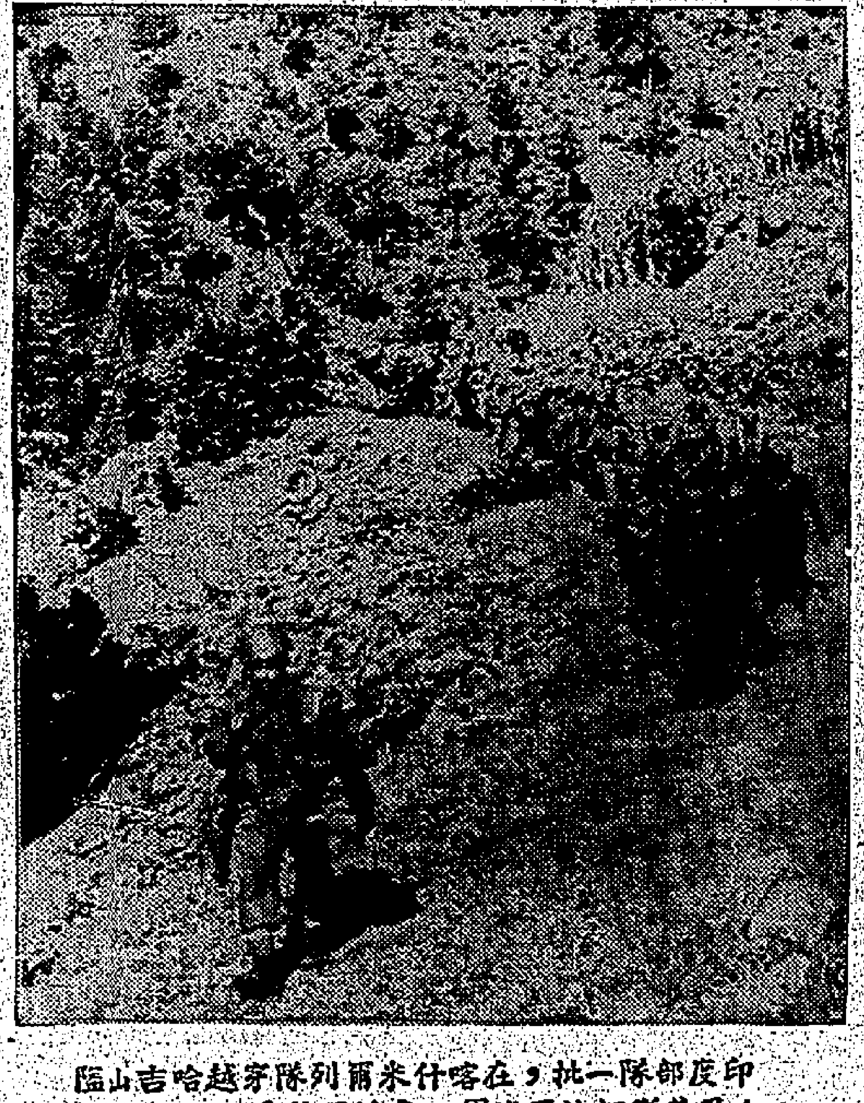
沙斯特里甚至設法向着國會的嚴肅氣氛注入一些幽默。在針對中共所提印越過邊境盜竊牲畜的指摘時，沙斯特里說，沒有一個政府應該就牛羊問題，而向另一國政府以威嚇的理。然後，他提及中共所提印度在錫金邊境上，鄰近中共大陸領土或在中共領土內，非法建立五十六處哨站的指摘。他說：如果那些哨站是在中共領土內，中共爲什麼不能把它們拆下來呢？如果印軍，如中共所要求的執行這項工作，這將意味着侵犯中共的領土了。

【新德里二十日合衆國際社電】印度總理沙斯特里於今天說：中共無權告訴印度任何有關喀什米爾邦的事。沙氏說：喀什米爾是印度整個的一部份。他又說：中共對印度所發出的三天限期的最後通牒，目的是看看聯合國安全理事會如何做而已。

【巴黎十九日法新社電】新華社今天消息：三個印度士兵，昨日越入中國境內。新華社廣播說：那三個印軍，在九月十八日侵入中印邊界的傑段緯克村附近。

越共船隻在暹羅灣
企圖爆炸美巡艇
結果被美方擊沉

【西貢廿日路透社電】一艘美國海岸巡防艇，於昨晚在暹羅灣擊沉一艘四十呎長的越共木船，並且至少有七名船員被擊斃。當那艘木船的船員企圖以炸藥裝置來爆炸美國海岸巡防艇「馬寶尼帥號」之後，巡防艇遂以重機關槍射擊那艘木船。這次是迄今美國海岸巡防隊艦艇所報告的最大規模海戰。美國的海岸巡防艦艇巡邏南越沿岸海域，協助南越木船隊遏阻共黨把人員、軍火和補給移送給越共游擊隊。


印度部隊一批，在喀什米爾列隊穿越哈吉山隘，向巴基斯坦基地區進軍。（泛亞社）

中共海軍航空隊
在海口擊落美機
揚言俘獲美飛行員史密斯上尉

【東京廿日美聯社電】「新華社」今天說：中共海軍航空隊，今天上午在海南島上空，擊落美國「F一零四式」戰鬥機一架。機上的飛行員已被生俘。該社廣播說：此機師爲史密斯上尉。該社說：此架飛機是在海南島東北的海口上空被擊落的。

新華社發表消息
承認向印軍射擊

【合衆國際社香港電】中共所發表印邊境開火射擊的消息，是自從中共於上星期五日向印度發出限時七十二小時的最後通牒，要求印方拆毀邊境上的哨站以來，所發生任何戰鬥的最先報告。

「新華社」說：五名印度兵於昨天越過長達二千哩的邊境的西端，並向在中共領土內二點四哩駐在一個平民檢查站的中共軍隊開火。

「新華社」說：檢查站的中共軍「曾對侵入者重複警告，但是未對他們發生任何效果」，於是中共軍就「被迫實行自衛，而把侵入的印度軍擊退」。

據悉：中共經已把更多軍隊開入被稱爲「世界屋脊」的印度保護國錫金區的印度北部邊境（約在丹姆芝里以東七百哩）。

印度國防部宣稱
印軍攻入夏科特
消除巴侵喀基地

【新德里廿日合衆國際社電】印度國防部於中午報告說：經過兩個星期的劇戰後，印度部隊在夏科特地區獲得「顯著的勝利」，消除了巴基斯坦部隊進攻喀什米爾冬都查謨的威脅。該聲明說：「由於預料巴基斯坦有這種威脅，因此印軍進入夏科特地區。」消息靈通人士說：相信巴基斯坦是從夏科特的軍事基地，指揮喀什米爾的作戰。

印度發表一份公報，指摘巴基斯坦飛機在過去廿四小時內，襲擊印度非軍事目標，包括轟炸安巴拉一間教堂和久德浦的民房在內。安巴拉在新德里以西八十哩，久德浦則在新德里西南三百哩。

巴基斯坦今日說：巴基斯坦空軍飛機轟炸安巴拉、久德浦和哈華拉印度空軍基地。巴基斯坦電台廣播說：三次空襲都成功，但是沒有詳細說明。巴基斯坦又說：印度飛機昨晚空襲拉合爾東北一百哩的沙萬邊，但是未能破壞巴基斯坦在該地的空軍設備。

【喀剌蚩廿日合衆國際社電】巴基斯坦電台報告：今日對印度作戰的一切前線，都甚爲寧靜。

阿聯建議
調處中共與印爭端

【開羅二十日美聯社電】可靠方面人士於星期一日報導，阿聯政府經已建議調解中共與印度間的錫金邊界爭端問題。該等人士說：這建議是由阿聯總理薩布里於星期日與中共駐開羅「大使」陳家康所舉行的一天會議中提出的。

印外長告知國會
巴與中共勾結
共同侵畧印度

【新德里廿日美聯社電】印度外次梅農夫人指摘巴基斯坦利用中共在關於錫金邊境哨站的爭執中，致送印度的最後通牒。中共曾限印度在三天內拆除那些哨站，其後於星期日把期限延展到星期三日午夜。梅農夫人說：同時巴基斯坦現正在印度的東部邊境附近，「從事好戰的活動」。她告訴印度國會說：巴基斯坦部隊現已開抵在東巴基斯坦的郎格埔、拉把沙希和定那吉普附近。這些地點在西孟加拉省附近，距離中共部隊在西藏春丕谷集結點約九十哩。

印度外交部次長史華朗星告訴國會說：中共與巴基斯坦勾結，是毫無疑問的事實，但無法知道有多少中共人員在巴基斯坦，以及他們在巴國的名義。

至於西巴基斯坦的戰線，據悉：拉合爾和夏科特週圍的地區都很平靜。

蔣經國抵檀島稱
中共可能攻印
北平核彈目標對自由世界

【檀香山廿日美聯社電】中華民國國防部長蔣經國說，中共「極有可能」進攻印度。他並且表示中共向台灣投核彈的可能性「不難會存在」。蔣經國是蔣總統的長子，於星期日抵達此間，開始應美國國防部長麥納馬拉的邀請，到美國作爲期十天的訪問。在中華民國駐檀香山的記者招待會席上，詢及他是否認爲中共會進攻印度時，他透過一個譯員回答說：「中共確有可能在印度邊境用武，但中共是否會動武，這並不重要。」蔣經國說：「重要的本份就是中共會否在全世界引起緊張和危機。顯然的，他們意圖這樣做。」蔣氏又說：「如果地點不是印度的話，那將會是其他地區。」

蔣經國在答覆他是否相信中共將會對台灣投下一個核子彈的問題時說：「如所描述的可能性，經已存在。答案就是：中共發展核子潛力的目的是什麼？」中共的核子彈是否會專用來對付台灣？該位中華民國國防部長說：「他相信中共的會有一個更大的目的，而這項目的包括對自由世界的一次襲擊。」

他又說：直至目前爲止，中共還未以人力參加越戰，但是他們經已以供應品和物資參加越戰了。他指出：「由於他們自己的原因，他們未選擇挺身而出（以軍隊）參戰。」

蔣經國部長又說，派遣中華民國軍隊入越作戰，「可能並非我們所能協助解決越南問題的最佳辦法。」我們有其他辦法來協助解決越南問題」。他拒絕再進一步說明。

蔣氏在檀香山時，曾經拜會華僑各界人士。並且在太平洋國家紀念墳場放置一個花圈。

蔣經國定於星期一日中午離開此間，前往舊金山。

任君選擇
免息貸款
免交首期
特價優待

香江洋樓
灣仔洛克道141-147號
兩廳四房420尺
一次付款28,300元
或免首期月供473元
160年地期
舖位住宅二樓商用
地盤電話：727338

新中環大廈
中環結志街鴨巴甸街大單邊
商用樓宇501尺
一次付款29,700元
或免首期月供495元
999年地期
舖位住宅二至五樓商用
地盤電話：446093

麗苑洋樓
高打老道山文福道8237地段
現貨
每單位千餘尺
兩廳三房
150年地期
高尚住宅送車位
地盤電話：849529

海都樓
西環卑路乍街1-15大單邊
一廳兩房314尺
一次付款15,300元
或免首期月供255元
999年地期
舖位住宅一樓商用
地盤電話：451093

尚有其他樓宇可供選擇歡迎電詢

每萬元貸款每月歸還本息表（月息七厘半）

貸款年期	二年	三年	四年	五年	六年	七年	八年	九年
每月歸還本息	$463	$324	$255	$214	$187	$165	$153	$142

永業有限公司　228205　235827

瑞興百貨有限公司
·義大利手織純毛冷·
（大批新貨上市）

（每扎）$6.00
（每個）$4.00至$6.00
（質靚花色艷、港九總分店有售，歡迎參觀選購）
旺角分店
明天下午三點舉行
·無須付款之憑發票號買·
由八月三日至九月廿一日港九總分店收銀機發票一律有效。

日日班期
獨此一家
噴射客機
直航
馬來西亞
本日
下午三時三刻
飛
星加坡
馬來西亞航空公司

傳美駐南越部隊 年底增至二十萬

美機昨襲北越炸河內諒山公路

【西貢廿日法新社電】一位美國發言人今日說：直至上週末爲止，美國駐在南越的陸軍、海軍陸戰隊和空軍人數，已經達十二萬六千人。據發言人指出，詹森總統數週前所宣佈的十二萬五千人數字，並不是「最高限度」。米經證實的消息說：本年底將會有二十萬美軍在南越，這要看局勢如何而定。

【西貢廿日法新社電】此間今日宣佈：昨日有一百二十架美國戰鬥轟炸機，向北越各種軍事目標投下二百噸炸彈，所有飛機都安全返防。一位美國發言人說：河內以南二百五十公里的義安，受到猛烈轟炸，若干橋樑、建築物、軍事設備和高射炮位，亦受到襲擊。

【西貢廿日法新社電】美國於今天出動飛機廿二架，首次轟炸北越境內諒山通河內的公路。按：這條公路是從河內跟中共大陸連接的。美機轟炸這條公路上的一座大橋，橋在河內跟中國邊境距離的半程。

安理會通過決案 限印巴明晨停火

巴總統召開內閣會議討論是否接納

【聯合國廿日合眾國際社電】聯合國安全理事會在今天清晨要求印度和巴基斯坦，於美國東部時間本星期三凌晨三時，使因喀什米爾糾紛而起的戰事停火。

安理會對荷蘭所提的建議從事表決，以十對零票(約但棄權)通過該建議。從昨天上午十時卅分起，安理會本月份主席高德寶即通知各理事國代表，隨時準備開會，他本人則幾乎在不斷從事磋商。荷蘭的提案，主張印度和巴基斯坦部隊分別撤退到今年八月五日(即印、巴兩國以喀什米爾問題在本次發生衝突之日)原據的陣地。

美國原本主張在印、巴雙方任何一方不停火時施以制裁(可能包括採取軍事行動)；法國、蘇俄和馬來西亞則表反對。因此，安理會通過的決議中並沒有制裁字樣。

決議中道及中共在向印度所發最後通牒中意欲進攻印度的威脅，而在其中一段內要求各國不採任何可能使印、巴地區局勢更形緊張的行動。這道決議比安理會在不久前通過的兩道類似性提案更進一步。該兩道提案祇要求印、巴雙方停止敵對行動；今天通過的提案，則要求印、巴雙方「於美國東部時間本月廿二日凌晨三時停火，並且要求雙方在那時分別下達停火令，還得使雙方武裝人員一一撤退到在上(八)月五日前原據的地點」。這道決議雖然沒有提及聯合國憲章中第七章(這章一向少被引用)所列的執行辦法，外交人士則認爲這道決議就停火所提新要求措辭的力量又見加強。這道決議中，要求聯合國秘書長宇丹給予有其必要的協助，以監督印、巴雙方停火，及使印巴雙方的武裝人員分別全體後撤。宇丹所作的協助，料爲加強現駐喀什米爾的聯合國視察員的力量。高德寶代表美國發言時，呼籲印、巴兩國接受荷蘭提案中敦促保有政治家精神的要求。

在美國東部時間今日凌晨二時廿二分，高氏使安理會休會，到下午三時卅分繼續開會時，則將討論馬爾代夫羣島和新加坡打算參加聯合國的申請，以便交由明天揭幕的本屆聯大會議表決。

【洛瓦平第廿日法新社電】巴基斯坦總統阿猶布罕，於今日當地時間下午六時，召開一次內閣會議，來決定是否接納聯合國的呼籲印、巴停火。巴基斯坦政府人士的初步反應，認爲聯合國的議案，並無即時保證喀什米爾的前途，由全民投票來決定。

美傘兵誤降越共巢穴 奮勇擊退越共軍

美機艦分別炸擊共黨據點

【西貢廿日合眾國際社電】美國傘兵指揮官今晚透露，美國傘兵誤降在中央高原的越共巢穴內，雖然越共人數比美軍多一倍，但是美軍奮勇作戰，卒把越共擊敗。今晚點算越共遺屍，共達一百五十五具之多，美軍則死傷「輕微」。

南越突擊隊到現場清理，發現在一個戰壕內，有一百具越共遺屍，他們是在美國第一零一傘兵師降落前，被空襲所擊斃的。地面作戰再擊斃五十五名越共。美國駐關島的B五二型巨型轟炸機，轟炸湄公河三角洲，擬擊西貢東南約九十哩永平省的一個據疑越共地區。B五二型轟炸機上星期曾轟炸該地區，又是B五二型轟炸機連續四天的出擊。美國空軍和海軍飛機，空襲北越和南越的共黨部隊集結地、軍營、補給站、休息地點和軍事設備，又支援地面作戰。美國第一百七十三傘兵旅，在爲期一週的掃蕩西貢以北卅哩平陽省越共集結地點，今晨擊斃四名越共。美國驅逐艦亦炮轟沿海的越共設備。一位美國空軍發言人說，美國空軍和海軍飛機，出擊北越一百一十架次，向軍事和交通目標投下二百餘噸炸彈。所有飛機都安全返防。B五二型巨型轟炸機，今次是轟炸金甌半島的「越共」。美國驅逐艦「畢克號」號，於上週末炮轟南越沿海的越共基地。

【西貢廿日合眾國際社電】在南越中部高原上的二批美國傘兵，在被越共部隊切斷和包圍了約廿四小時之後，已於今天在血跡斑駁的稻田中會師。這支會合的軍隊，立即追擊安溪叢林中退卻的越共。該處約在西貢東北二百七十哩。

據一位美國軍事發言人說：這批第一〇一「嘯鷹」空運旅的士兵在戰鬥中傷亡「輕微」。越共有卅人被擊斃，四人被俘虜。

【西貢廿日合眾國際社電】一位美國軍事發言人說，一架美國海軍A四型「天鷹」式噴射機，今日空襲河內以東八十里沿海地區時，被地面炮火擊落。該機的飛行員跳傘着陸，不久即被美國海軍直升機救起，他祇受到輕傷。該機是出擊河內東北距中共邊區四十里的地方，摧毀第一號A公路的高價橋。

中日貸款合約 兩國政府代表簽訂瞭解事項

【台北廿日中央社電】中日兩國政府將於廿二日下午在東京簽訂中日貸款的「瞭解事項」。根據「瞭解事項」的規定，今年度日本貸款計劃合約和貸款的運用辦法，可望于十一月底簽訂。行政院國際經濟合作發展委員會秘書長陶聲洋定于廿一日下午從台北飛往東京，代表中國政府和日本輸出入銀行總裁森永簽訂中日貸款「瞭解事項」。並定于廿二日晚間從東京飛往美國，以中國代表團顧問身份，參加國際貨幣基金和國際開發協會銀行和國際復興開發銀行年會，預定十月十四日間台北。陶聲洋對中央社記者說：中日貸款「瞭解事項」簽訂後，由日本輸出入銀行提供的一億零六百萬元美金貸款，在今後五年的年度運用辦法和貸款計劃合約，即可據以簽訂，至由日本海外經濟協力基金提供的四千四百萬元美金貸款的運用辦法，尚需雙方進一步的商談。陶聲洋說：中國政府在本年度內將可動用日本貸款四千多萬美元，包括七八件個別計劃，其中大部份已由中信局招標，從日本進口必須的機器設備。陶聲洋說：他在華盛頓開會期間，將協助中國代表團長財政部長陳慶瑜和中國駐美國大使館公使銜參事王蓬，在華府拜會美國國務院及美洲開發銀行、進出口銀行和世界銀行，洽談有關美援和貸款計劃。同時他們也將到紐約訪問聯合國特別基金，交換中國向基金申請援款計劃的意見。

拉合爾上空 印巴機空戰

印機兩架被擊落 巴機亦損失一架

【洛瓦平第廿日路透社電】巴基斯坦空軍今日聲稱，巴基斯坦的美國製「軍刀」式噴射機，在拉合爾上空與印度的英國製「獵人」式飛機空戰，獲得勝利。印度的「獵人」式和「蚊」式飛機，企圖空襲西巴基斯坦首都，被巴基斯坦的「軍刀」式飛機擊退。巴基斯坦空軍說，當印度四架「蚊」式和兩架「獵人」式飛機，企圖掃射和發射火箭時，巴基斯坦的「軍刀」式飛機，把印機的隊形衝破。印度的兩架「獵人」式飛機被擊落，巴基斯坦則損失一架「軍刀」式飛機。

傳中共機十二架 自蘭州調駐拉薩

【台北廿日美聯社電】私人主辦的「中興通訊社」於星期一日說，中共最近把十二架轟炸機，從甘肅省會蘭州調往西藏。該社說，此消息來自中國大陸，指出該等轟炸機正在停駐於西藏首府拉薩的一個新空軍基地，能夠深入印度領土。

美軍第一騎兵師 在越建龐大基地

【西貢廿日合眾國際社電】美國第一騎兵師副師長萊特准將，於星期敘述各項計劃，俾在適合越戰的新防線一帶替那個師建立一個基地。萊特向負責設立那個防地和把地方分配與個別部隊的一千名先遣人員概括說明他對建立那個基地的計劃。萊特所建議設置的營地，規定那個騎兵師在能夠容納數百架直升機和一條四千呎跑道一個直升機中央機塲的周圍緊密的集在一起。據萊特說：「在所有你們的軍事行業中，你們會受到訓練，認爲爲着保護起見，你們得要散開。你們也許以爲我已經失去理智。我們在這裡成爲敵人所可能得到最良好的靶心。」他繼續說：「可是那項計劃，是在於產生一個活的地區，那個地區將需要最少的衞兵，因此留出最大人數的士兵出外找尋共黨游擊隊。」萊特將軍說：「我們假定我們不會被大炮攻擊。我們所面對的這次戰爭與其他戰爭的最大差異之一。由於廣泛使用哨站和衞兵之故，我們希望把南越共黨游擊隊保持在充份遠的地方，因此他們不能夠用迫擊砲或其他任何東西射入我們營地之內。」萊特將軍又說：那個營地的外圍，將由八營步兵防守，至於給養和其他特別部隊，則將駐紮於機塲附近。

英外交界認爲 中共不致攻印 可能小作冒險

【倫敦廿日合眾國際社電】外交人士今天說：情形越來越見明顯，中共在對印度的現行糾紛中，將會小作冒險，可能不會在目前大舉揮軍進攻。外交人士說：中共在因錫金邊境工事問題跟印度所起的糾紛中，大玩時間把戲，料會因印度致力對付巴基斯坦，而從印度政府方面取得若干讓步。至於中共所施壓力的强度和久暫，可能大半決於其對美國反應所懷恐懼程度。此間在今晨接到的報導，共中暗示：即使中共使所作恫嚇成爲事實，中共部隊的行動可能不會超出小規模進攻，即可能迅速作短暫進攻，對錫金邊境上的印度工事從事襲擊，隨即撤退。

印度古加拉特省長 座駕機被擊落喪生

巴機炸毀印度一教堂

【印度阿美達巴廿日路透社電】古加拉特省政府官員今日說：古加拉特省首長密達所乘搭的飛機，在剌赤沼澤上空飛行時，被一架國籍不明的飛機擊落。官方人士今晨說：密達所乘搭的雙引擎飛機，載有八人，經已全部遇難，包括密達的太太，一名記者，三名機員和兩名保安人員在內。「印度通訊社」較早時發表一項政府聲明說：飛機上祗有五人。該社說：飛機的殘骸在剌赤地區蘇遜尼附近被發現，該區在西巴基斯坦邊界附近。該社引述政府官員的話說：村民曾見密達的飛機被兩架在高空飛行的國籍不明飛機追逐，該擊密達的飛機後，其中一架朝西巴斯坦方向飛去。

【新德里二十日美聯社電】印度一項廣播說：巴基斯坦飛機於星期一日早晨轟炸新德里以北一百二十哩阿姆布拉的聖保祿教堂，使該教堂除尖塔外，餘皆夷爲平地。

行刺甘迺迪的已死兇手 奧斯華德私人文件 本月底將公開拍賣

一封致母函可值一千元

【紐約廿日路透社電】紐約的一個名人手跡商人，將於本月月底拍賣行刺甘迺迪總統的奧斯華德的一批信件和私人文件。預期將可拍賣得五千美元，這筆款項將歸奧斯華德的母親所有。這次拍賣的項目之中，乘人所爭求的是奧斯華德寫給他的母親的一封信。這封信是他在俄國時寫的，內容是申訴被美國海軍陸戰隊革除的事，據估價這封信值一千美元。

社論 中共又在故弄玄虛

——對中共向印度延展最後通牒的觀測

中共向印度提出「限期三天」拆除邊界工事的「最後通牒」，照原定期限是十九日午夜本已到期，究竟中共有無對印發動戰爭的膽量，世人都在等着看它怎樣去攤牌。但在「三天」未滿，中共忽又向印度提出另一照會，把三天期限延展爲「六天」，而對印度駁請對邊界工事「聯合調查」這一點，則乾脆拒絕，認爲「現在已無此必要」。在此照會中，毛共對逃到錫金邊界的四個邊民和若干牲畜，則要印度政府「必須無條件地如數送回，一個也不能少」。這口氣，與當初的「最後通牒」一樣「強硬」，或者尤有過之。但由中共「自動延期」而非由印度提出這一點事實，人們也不免發生疑問，毛共既然聲勢洶洶的要印度拆除邊界工事，爲甚麼，自可表示它對戰爭有準備，期限一到便將動手，再無任何商量的餘地。但現在印度對邊界工事既未「拆除」，對中共所稱的「嚴重後果」亦不大介意，那中共爲甚麼又要「展期三天」，多此一舉呢？如果說，這三天時間是中共給予印度的「最後期限」，以後將不再延期，假如印度到時依然「置之不理」，中共又將如何呢？是不惜一戰的發動進攻呢？抑或又出爾反爾打其「筆墨官司」呢？

還有更可疑的是，當中共的「最後通牒」原定限期將滿，邊界共軍儘管移動頻頻，但對發動戰爭似乎「不感興趣」，反而「新華社」却發出兩則報道說，在中、印邊界的西段，印軍邊界部隊對中共哨站開槍射擊，共軍「被迫自衞」，把印軍「擊退」。「新華社」既，中共前綫邊防部隊，「正密切注視印軍這一嚴重挑釁」，有關當局也在「加強戒備」。從直覺上看，中共此項消息的發佈，當然在製造戰爭藉口，以爲即將發動大舉攻印的先聲，但問題在於中共已經發出「最後通牒」於前，其戰爭姿態已爲世人所共見，要是中共認爲進攻印度有必勝把握，那它不必製造藉口亦盡可斷然行事，此項故意誇張邊界「搶聲已响」的消息，毋乃多餘。正如人們所知道，當年中共參加韓戰也並未受到聯軍的「首先射擊」，而中共祗是標榜「抗美援朝」，就悍然出兵，爲甚麼現在對印「高聲吶打」的同時，反而如此「沉得住氣」呢？

就因這些疑問的存在，所以中共目前對印的種種，其要「打」的是「熱戰」，抑或「冷戰」，都顯然尚有不少值得研究的地方。我們曾經指出，在中亞這個高原地區，中共不受海防牽制的影響，對印戰爭未嘗沒有「用武之地」，而以共幫在亞洲到處「放火」的策略，更不能說它沒有對印、巴戰爭「趁火打刼」的陰謀。但是我們也知道，中共對印戰爭亦有許多極端不利的條件，這包括：(一)運輸補給的困難；(二)對西藏人民俟機反抗的「內顧之憂」；(三)印度地大人多，中共孤軍深入爲兵家大忌；(四)中共寡助而印度多助，如果中共入侵印度必無法脫身；(五)共軍一出國外，其意志是否可靠，亦有問題。所有這些，皆爲中共對印戰爭的主觀困難，亦爲共幫所無法克服。因此我們懷疑，日來中共在中、印邊界架砲掘壕，軍隊調來調去，這是否爲一種虛張聲勢的「神經戰」，抑或確已具有攻印的決心，至少以目前形勢來說，我們就不能不要保留的態度。

不過，中共畢竟是亞洲的罪魁，而鑒於毛幫曾有參加韓戰和對印戰爭(卽前次的邊界衝突)的先例，它今次倘若不逞下次仍會再來，它今次不敢對印放火亦必要在別處伺機打刼。對於這個唯恐天下不亂的暴力政權，任何國家消極應付都不是辦法，祗有及早把它擒服，才是一勞永逸之道。在此我們願意再次呼籲，打擊中共的直接途徑，當無過於在中國大陸開闢「第二戰場」，而這個「第二戰場」的開闢，又無過於選擇中共防禦力量最弱的東南沿海。如果人們承認，越南戰爭，印巴戰爭和當前印度所受中共「戰爭姿態」的威脅，都是毛澤東「世界革命」運動的一部份，則有關國家的祇知坐待中共發動戰爭而不予好戰者以打擊，這不僅本身自由無可保障，且亦非被其到處煽動而致大局糜爛不止。因此衡量當前局勢，要想根本拔除中共對外製造戰爭和發動暴亂的禍患，捨在大陸東南沿海的「軟下腹」地帶攻其要害，決不會有更好的對策。中華民國對於反攻大陸早有決心，要開闢「第二戰場」自然祇有及時運用台灣的強大國軍，我們很願中美雙方能夠切實商討這個問題，好讓中國三軍一顯身手，從而徹底改變亞洲現有的局面。

香港教育司署註冊 中華民國政府立案

九龍華商會計專科日夜校 招生

一年制：高級會計專科 商業簿記，商業數學，珠算，商業文件，統計學，會計學，報稅指導，分店會計，公司會計，銀行會計，合股會計，成本會計，國際貿易實習，經濟學，審計學。

二年制：會計專科本部 高級會計，高等成本會計，銀行經營與實務，中文打字，政府會計，遺產及信托會計，商法，公司理財，各業會計，企業決算表分析，投資學，閱讀清算會計，會計制度之設計，國際滙兌，C.I.F計算，工商組織及管理。

選修科：以上列各科依次選修。增設中文打字(LCC考試)，商業俗札，打字班。

詳章備索：上午九時至晚十時，星期日下午照常辦公。

開課日期：十月一日 校址：旺角通菜街1K—1Z 電話：八四四九一二

寶馬牌房車 LS Luxus

座位寬濶——寶馬牌LS LUXUS豪華型房車座位寬濶舒適
保養經濟——儉油耐用
特異跑車風格——風冷式引擎衝力特強
款式優雅——寶馬牌房車具永恒高貴氣氛

總代理：香港亞洲汽車有限公司 香港英皇道26-32號 電話：714091、714003、706253
零件部、修理部：香港銅鑼灣玻璃街5-11號 電話：715287、715277

英皇御准 香港賽馬會啟事

投票會員常年會定期一九六五年九月廿八日星期二下午五時四十五分在跑馬地本會所舉行議程如下：

(一)省覽董事會年報
(二)省覽及批准通過至一九六五年六月卅日止年度之結賬
(三)推選董事會於一九六四年十一月廿三日修正之本會賽馬規則
(四)委任下年度核數師
(五)選舉下年度董事

所有會員均歡迎參加與可能提出之問題討論如有任何提案請在開會前七天用書面向司理提出

承董事局命司理晏嘉士

一九六五年九月十一日

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：
(一)一般助理工程師(機械)(工務司署)
(二)助理設計官(工務司署)
(三)防止蟲鼠助理員(市政事務署)

有關上述缺額詳情，請參閱本日英文報紙。

此佈

警務處佈告

公務通告，本年九月十九日(星期日)，爲紀念大不列顛戰役事，舉行儀式如后：

(甲)宗教儀式在聖約翰大禮堂舉行，約由上午十時五十分至下午十二時十五分，凡前往聖約翰大禮堂參禮者，除旗職車輛外，其它車輛，不得由花園道駛入該禮拜堂，故請改用下亞厘畢道轉政府停車塲。

(乙)軍隊操過儀式 約在下午十二時四十分，東、西兩線交通在抵鄰干諾道中近聖約翰大禮堂附近之各道路，請各司機人士在上述時間避免使用該地段內之各道路。

此佈

警務處處長 伊輔

學生保健委員會佈告

爲聘請秘書事

學生保健委員會擬聘請秘書一名，詳細情形請查閱今日英文報紙。

海員通告

一九六五年第六十五號(T)

關於香港維多利亞港臨時倒泥地點

日期：卽日起至另行通告止。
位置：北緯廿二度十六分五十八秒，東經一一四度十分卅六秒。
地區：灣仔。
詳情：用四個無燈橙色浮泡作標誌之一個臨時倒泥地點業已設置於上述位置附近。
備註：此區海水之深度業已因倒泥而變淺，此通告乃將海員通告一九六五年第五十一號(T)之再度發出。
有關海圖：一四五九及三三七九。
上當機關：香港海事處。

海事處長 ……烈

招租

尖沙咀遊客商業中心區

國賓酒店樓下

向彌敦道舖位(六百尺)

歡迎面洽：國賓酒店 君或周君

電話：六六六三弍一

荃灣聖保羅英文書院

本校夜校部招生

班級：英專部：P5—F1(不限年齡)升中班全科補習班

考試日期：報名時通知

校址：荃灣三棟唐25號(華都戲院左鄰)

校長：朱雅各 B.A.

申請入英籍啟事

張偉倫(CHANG WAI LUN)又名張偉倫(WILLIAM CHANG)現住九龍聯合道六號三樓，現向港督申請入英籍，如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者，可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

申請入英籍啟事

謝仲聞(CHUNG MUN JAY)現住香港九龍柯士甸路十七號十一樓H座，現向港督申請入英籍，如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者，可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

日本官方及外交人士指出
中共難入聯合國
日外相親參加聯大並晤羅斯克
我研究是否應否決星洲入聯國

【東京廿日泛亞社電】日外務省當局及此間外交界人士一致認爲：由於中共在印度邊境上滋擾欲動，而且復爲越南問題而與美國對壘，中共今年並無希望進入聯合國。中共之舉動，不但使非共國家及不結盟國家疑心，且使共與蘇聯及整個共產集團之裂痕更深。據外務省所悉，中共目前表面上口口聲聲佯稱不屑進入聯合國，其實正在幕後積極活動。

【東京二十日泛亞社電】日外相椎名悅三郎明日將自此間飛美出席聯合國大會，並與美國務卿羅斯克舉行會議，他將利用出席聯大之便拉攏亞非國家之外長，使彼等支持日本競選安全理事會非常任理事國，並使彼等明瞭日本對所謂「中國代表權」問題之立場。椎名並與亞非國家外長討論有關第二屆亞非會議之問題，以及和平解決越南戰爭及印、巴戰爭之可能性。椎名本月廿八日與羅斯克會談時，亦將討論印、巴戰爭，中共有關印巴戰爭及越南戰爭之動態；同時分析各國有關「中國代表權」問題之種種事態。

【台北廿日泛亞社電】中華民國外交當局可能已開始慎重研究是否應行使否決權，以防止新獨立之新加坡進入聯合國。此事之起因爲新加坡獨立之後，立獲中華民國之承認；但新加坡本身尚未取得聯合國會員之資格，即二再聲明將支持中共進入此世界組織。官方人士對於中華民國是否將行使否決權之事，不予置評，但另一部分人士則謂外交當局不致使用否決權，理由爲新加坡乃華人地區，中華民國過去既未使用否決權阻止外蒙及毛利塔尼亞進入聯合國，似亦不會對星使用否決權。

美前總統艾森豪夫婦
拜訪蔣總統夫人
泰勒將軍曾與蔣夫人會談

【華盛頓十九日中央社專電】前美國總統艾森豪暨夫人，從他們的蓋茨堡農場驅車九十哩到達華盛頓，于十九日午後拜訪蔣夫人，他們三人談了九十分鐘。若干軍事領袖，其中有泰勒將軍，也會于十九日拜會蔣夫人。

在美國歷史上最得民望的總統之一的艾森豪，與在美國最受熱烈歡迎的訪問者之一的蔣夫人，上次的會晤，就新聞紀錄所示，是在一九五八年七月十五日，那一天艾森豪在白宮設宴接待中國第一夫人。在那次會晤以前及以後這些年來，曾有多次官方的與非正式的互訪，包括這位美國前任總統于一九六零年六月間的正式訪問台北。

雖然離開白宮已四個半年頭，但艾森豪在全國仍握有巨大的力量，雖然他不經常使用，而以詹森政府爲領袖的民主黨政府也常常向他諮詢就商。尤其是在共和黨中，他的英雄面貌，慈祥長者的徵象，對于他所支持的人物或主張，乃是一項鉅大的資產。他在內政及外交政策問題上，仍然保持積極的興趣。他所撰著的若干篇外交問題的文章，目前正在美國各地的重要報紙和雜誌上同時刊載。

蔣夫人于下午三時接見這幾位前往拜會的名人。談話持續的時間，較預料時間長三十分鐘。直到四時三十分，他們三人始再度出現于蔣夫人旅邸套房門口，面露愉快笑容。

此項長時間談話的內容，未經發表。

艾森豪暨夫人離去之後，美國空軍參謀長麥康尼爾的夫人和兩位公子，前來拜訪蔣夫人，麥康尼爾將軍因爲有約會，不在城內。美國海軍陸戰隊司令格林將軍夫婦，由陸戰隊上校卡尼夫婦陪同，也拜會了蔣夫人。卡尼是前美國海軍軍令部長的公子，曾駐防台灣和金門數年。

前美國參謀首長聯席會議主席，最近卸任的美國駐越南大使泰勒將軍暨夫人，于下午六時拜會蔣夫人，又作一次長談，雖然在名義上已經退役和辭去駐西貢大使的職務，咸信泰勒仍然在政府中擔任高級軍事顧問之職。他在遠東事務，安全和遠東事務的經歷，遠溯至他二十餘歲時奉派至中國和日本研習兩國語言的時期，在韓戰結束後統率遠東所有美國和聯合國部隊時期，泰勒將軍曾因公數次訪問台北。

蔣夫人今天會與美國故國務卿馬歇爾的遺孀馬歇爾夫人晤談。蔣夫人邀請馬歇爾夫人同進晚餐，席間曾敘談往事。

蔣夫人在美與前總統艾森豪會晤（合衆國際社無線電傳真）

加州森林大火
焚燒四日未熄
二千萬畝土地受威脅

【加州舊金山十九日美聯社電】五千名消防員星期日在加州以北的九月火災區，包圍五處仍然未能加以控制之大火。四天以來，火燄被狂風引發蔓延於二千萬英畝的地區，該區六個月沒有下雨。這五處持續之大火，主要在舊金山以北三郡崎嶇之山脈中，威脅無人居住的地區。但除卻油機以外，極有效之消防器具，極難到達該區。五郡遭受乾燥之火燄掃蕩，最爲慘烈。火災發生於星期四，州長布朗指定該區爲災區，接受經濟援助。

該州森林署稱：該火災爲加州北部最慘烈之火災。二十一個郡中發生三十七場火災，三百二十五平方哩之草地，森林及樹木被火燒焦。一百二十家房舍被摧毀，四百農場均被摧毀，一千五百頭畜生，羊，猪被燒死。森林署發言人稱：據估計，損失約爲四百五十萬美元。

共炮擾轟金門
城區落彈三發
毀民房五間傷一老翁

【金門二十日中央社電】大陸共炮昨晚向金門射擊，城區落彈三發，民房被毀五間，九十老翁鄭如泰左小腿被擊斷，但無生命危險。

英揆評中共對印通牒
已造成嚴重局勢
英將繼續履行對盟邦義務
亦不單獨削減駐歐洲部隊

【華盛頓十九日法新社電】英國首相威爾遜，在透過「晨鳥」號衛星所轉播的一項倫敦電視訪問中說：英國在有關印，中（共）爭執中，將不採取單獨行動。

威爾遜在「國民廣播公司」的訪問中說：如果中共對印度的最後通牒已構成對世界和平的一種威脅，那應該由聯合國去處理。他說：如果安理會認爲蘇聯總理柯錫金所提議的蘇聯協助重建印度與巴基斯坦間的和平有貢獻，則英國將支持安理會。

威爾遜在評論中共致印度的最後通牒時說：它已造成「一種十分嚴重的局勢，那已十分清楚，中共已習慣於混水摸魚」。他又提及：英國曾於一九六二年援助印度對抗中共。但在今天的局勢中已有「一種特別困難」，如果中共再進攻印度，則將構成對世界和平的一種主要威脅。他說：永無一項永久禁止英國將軍備供應印度和巴基斯坦的決定，但是，英國將支持安理會有關可能恢復英國平援印度的決定。

威爾遜重申英國支持中共加入聯合國。但是他說：如果中共進入聯合國，「我們也不能期望會有奇跡」。

【華盛頓十九日路透社電】英國首相威爾遜今天說：新加坡脫離馬來西亞之後，並無發生任何事情來改變英國在馬島上的軍事基地的狀況。但這個問題現正在檢討中。

威爾遜是在透過「晨鳥」號衛星在倫敦向這裡的記者和聽衆發表有關英國新的五年計劃的演說。他說：英國將依照其計劃行事，而國防承諾將配合全盤的經濟計劃，他說：英國將繼續履行對其盟邦的義務，英國將不會單獨減削其駐歐洲的部隊，英國並將繼續在「蘇彝士以東」地區扮演一個十分重要的角色。他說：如果英國終止其在蘇彝士以東地區的影響力，那將是可悲的事。但是，他又說：「我們不可能要求承擔起超越我們的經濟能力的負荷。」

泰駐華大使
薩懷將退休

【曼谷廿日中央社專電】泰國政府已內定派遣一位職業外交官擔任駐華大使，接替即將退休的現任駐華大使薩懷海軍中將。據可靠人士透露：泰國政府所擬派的駐華大使，是一位法學博士，曾出任泰國駐英大使館秘書等職。現正徵求中國政府同意中。

西德大選昨揭曉
基督民主黨獲勝
艾哈德蟬聯總理

艾哈德

【波昂二十日路透社電】總理艾哈德的基督民主黨，今日在西德聯邦的大選中，獲得壓倒性的勝利。使艾哈德及其政黨繼續蟬聯政府首長職位四年。

【波昂二十日路透社電】西德總理艾哈德的基督民主黨今日在聯邦大選中，贏得壓倒性的勝利，超出一般人的預料。

此次的勝利，估票數百分之四十七點五，亦可說是艾哈德的個人勝利，這位六十八高齡的從前經濟系教授，剛於兩年前繼阿丹拿掌握政權。艾哈德毫不憚煩地，作六星期的競選旅行，向選民呼籲，他不祇擊敗對手的社會民主黨，并可能贏得黨內有勢力分子的擁護，他們本來不滿意由他領導。黨內反對分子，包括前總理阿丹拿，他雖然已逾九十高齡，仍担任基督民主黨的主席，具有極大的影響力量。競選勝利的結果，將來基督民主黨不會拉攏社會民主黨，成立「大規模聯合政府」，造成法無異要艾哈德坍台，他當然極力反對。當前情形與從前的混合政府一樣，由基督民主黨與少數黨自由民主黨成立政府，自由民主黨在今日的選舉結果，票數比上次減低百分之三點三。

艾哈德在公佈選舉結果後，告訴記者稱：他將繼續成立聯合政府，相信不會談判許多時間，便可以完成。

府與反對黨談判之結果，當局於上月廿八日所頒行之警備法，本週內將告滿期。

箱中人魯克
已提出上訴

【耶路撒冷（以色列地區）十九日路透社電】因替埃及充當間諜於九月九日被以色列法庭判處十三年徒刑的「箱中人案」主角魯克，今天提出上訴，反對對他的定罪判決。魯克於去年十一月在羅馬機場被海關人員，於一個作爲阿剌伯聯合共和國「外交郵件」即將運出的一個皮箱內發現，魯克被人捆綁和以物塞口。此間地方法庭發現魯克曾與埃及情報人員互相合作，「其存心在於妨碍以色列的安全」。

魯克在一九六一年由以色列投往埃及，但他志願回返此間，他於抵達時被捕。

韓政府准許
兩大學復課

【漢城二十日泛亞社電】韓政府今日准許最近由於學生示威事件而被封閉之高麗大學及延世大學復課。教育部解釋，准許兩校復課之原因爲兩校學生不再有舉行示威之可能。此兩大學自本月四日起封閉迄今已兩週有餘。觀察家認爲：此間各大學學生不久可能再度舉行反政府示威，要求當局釋放被捕學生並使被當局所免職之教授重執教鞭。一般預料：由於上週政府與反對黨談判之結

伊拉克高級軍官
謀政變失敗
已逃往開羅

【開羅十九日路透社電】據可靠人士今日在此間說：兩架載有逃亡的高級軍官的伊拉克空軍飛機，昨晚降落於開羅東北五十哩的英查斯軍用機場。

他們到達時，適伊拉克總統阿里夫在歸國途中停留開羅機場。消息靈通人士說，其中一架飛機是由伊拉克總理拉薩克的私人機師駕駛。這兩架飛機在逃過伊拉克政府的保安人員注意後，從一個接近巴格達的機場起飛。

阿里夫總統獲悉之後，他突然乘他的專機離開開羅飛返巴格達。較早據報他將在開羅逗留一夜。

【巴格達十九日法新社電】據巴格達電台今日播出關於政變的第一次正式公報說：伊拉克政變被壓平後，全伊拉克已恢復安定。當政變發生時，阿里夫總統正在卡薩布蘭加參加阿剌伯高峯會議。公報說：「在當地時間二十二時，少數冒險者企圖破壞國家的安全，但由於政府和我們武裝部隊的戒備，這個企圖在發生後不久便告失敗，幸沒有流血。冒險者在失敗後，其中若干已逃往外國，其他則被捕。」現正在進行調查中，並將遵循正常法律途徑處理。」

菲律賓殺人疑兇
小劉禮傳逃香港
菲警方要求引渡

【馬尼剌二十日泛亞社電】馬尼剌警方今日請外交部依循外交步驟，請求香港警方將菲前任衆議長劉禮之子（班卓）小劉禮（班卓乃綽號）引渡回菲受審。蓋小劉禮今年八月十六日其妻及其妻之友人雙雙在公寓內被人殺死之五名涉嫌人之一。據警方調查後稱，小劉禮經於本月十八日偕兩名同伴乘菲航公司飛機赴香港。警方調查該案之首席調查員羅渣湯瑪斯稱：「班卓」劉禮上飛機之前，警方曾率大隊武裝警察趕到機場企圖阻止，但因事屬倉促，警方未克申請「逮捕令」；而且「班卓」身邊有二十名重武裝保鏢，環繞護衛，警方爲避免選大流血事件發生計，未採頂硬手段，改循「說服」方法，結果未能攔阻「班卓」赴港度假之旅。警探長弛拉禮斯稱，「班卓」赴港度假之說「是假的」，他是準備過境香港轉赴美國，但警局已設法與美國政府及國際警察連絡，把他押返菲律賓應訊。

十七年前大劫案
兇手是誰還未知
警方說藝術家平川是兇手，但日本有很多人表示懷疑，故纏訟迄今。

兵丁

在日本一個孤寂的囚室裡，平川定道在等候着執行死刑。他已等了十五年。這段時間內，他激動了日本社會人士的良心。這個態度溫和的五十九歲藝術家，既非犯罪歷史上最冷血的謀殺犯，亦不是世間上仍活着的大惡。

一九五零年一月，經過十六個月的冗長審訊後，他的謀殺罪成立，被判死刑。但是，在大聲疾呼要把他處死的社會人士沉寂後，有人懷疑也許他是代罪的羔羊，屢次經過接連的上訴，而案情也越來越多疑點。現在，平川把日本分裂爲兩派，支持他的一派要求發還重審，其他人士則堅持執行死刑。

不過，可以肯定的是，日本不會很快把這件事淡忘。一九四八年一月二十六日下午三時廿三分，東京帝國銀行快要關門之際，一個陌生客人走進去，他佩戴着紅色的袖章，表示是東京衞生處的官員。他告訴銀行經理說：「此地區已發生痢疾多宗，相信今日會有一個受傳染的人進入你的銀行，我來此地給你們一些口服預防苗。」

銀行經理毫不懷疑，把職員集合起來甚至把妻子及九歲的兒子也喊來。此陌生人叫他們拿來十六隻杯子，並且從藥箱內取出疫苗。一切準備妥當，他量好白粉色的液體，又加上了幾滴紫色的汁液在內，吩咐大家一口吞下，以免牙齒沾了顏色。

於是他們逐一開始藥力發作，用手抓緊咽喉，嘶叫呻吟，在地上打滾，無一人能站起來，數分鐘內，十二人中毒斃命。僅一女子，廿二歲的村田子小姐，能用手足爬行，且未被那陌生人看見。根據四個生還者之一，銀行經理吉田武次郎說，那人劫了兩百萬元逃去。

好幾分鐘後，村田子小姐才爬到街外，給人看見，一名警員入銀行內發見屍體遍地，亦爲之慌亂。他沒有把報告警局，反而出街呼救，數十名途人湧入銀行，有的施急救，有的進行私人調查，有些相偕乘機拿走一些鈔票，這一來，留下了許多指紋增加了警方調查的困難。

生還者三男一女，堅說那匪年約四十至五十之間，身高約五英尺三吋，滿頭黑髮，村田子小姐則記起此男子年約四十歲，禿頭，溫文，與數以萬計的日人同一相貌。那張醫生咭片起初對於破案亦無大助，該咭片屬某名醫者，在應診時，曾派發數千張。但是，經過八個月的查緝，警方發出十五萬份通告，調查相貌相似的男子約二萬人，最後，找到了曾理醫生咭片的人。

最後得到四十二歲的平川定道，他是藝術家，與雙親妻子及三個子女，住在東京以北的一個市鎮，當地的人，認爲此社會中堅人物受嫌疑，至爲驚異。但是，負責辦案的警探大下，不爲當地人士所動，決定另施妙計，去訪問這位畫家一百多次，研究他的每一舉止。但最後，這位警探告訴他，調查已告一段落，問他可否替他拍一張照留念。

平川是看穿這個詭術的，但加以拒絕，即有嫌疑，所以讓他拍了。其後大下把他帶到東京去，讓生還者認人，三個人認定是他，但一人說不是此人。

因而警方再佈下一個計策，另派一個眩解藝術的探員與他在一起，大談哲學與時間。平川終供出，曾打劫銀行，取得金錢購買禮物，贈送在東京的一位女友。

事實上，他幹這椿謀殺案的當天，曾與女人唔面。他雖然招出實情，但是不肯認罪。他曾欲自殺。支持平川的人士，指摘承審法官對一個囚徒太殘忍，世人亦未一致同意認出平川是兇手，而且他實在沒有這麼豐富的醫學智識，作如此有效地集體下毒。

今日，數百萬日本人已有第二個想法。除了抵死不肯招認的平川定道之外，誰也不知道十七年前，在十六杯內倒下毒藥的真相。也許這永遠是一個謎。

受人歡迎的秘魯砲艦

秘魯砲艦「羅列托」號雖然不是任何海軍的光榮和歡樂。一九三三年在英國建造，它的速度祇是每小時十二海里。秘魯海軍擁有七艘那樣的砲艦，贏得全國歡欣鼓舞。他們的船員是醫生、牙醫、技術人員及護士，他們的任務是興建學校，並給八十萬人以醫學照顧，這些人多數是居住於秘魯的阿瑪遜河沿岸森林的原始的印第安人。

這砲艦隊建立於一九六三年，是泰利總統於找尋武器以進行對貧乏及疾病的戰爭中的第二項措施。本年內，泰利的阿瑪遜艦隊訪問了一百四十個森林鄉村，給二萬六千二百一十六人注射天花及黃熱預防藥劑，給二千一百五十三人治好了牙疾，另外給三千六百五十七人治愈熱帶病。這些熱帶病中，有些是由蚊咬引起的皮膚病，使患者的臉和身體起紅白斑點；以及一種能使人流血致死的寄生蟲。

據這艦隊的醫療監督賈沙克醫生說，阿瑪遜河流域的最壞和最普遍的衞生困難問題，是簡單的營養不良。這些砲艦，目前祇供給普通醫藥服務。迄本年底，將增加兩砲艦，附有最新的醫療配備，包括外科手術及X光設備。（上圖爲麥得照料的印第安人）（略）

每三分鐘發生一宗罪案
紐約女人不安全
聯邦調查局局長胡佛也似束手無策，因此推薦女人們學習如何保護自己，例如深夜不要單獨乘地下火車之類……

上略

紐約每三分鐘便發生一宗嚴重的犯罪。約每四個人中便有一個曾遭遇暴行或受過暴行的威脅。而所受被盜竊的更多。多數那些犯罪的人都是吸毒的，他們拚命去弄錢來購買海洛英或古柯鹼。紐約今年最聰明的統計資料就是避免自己成爲統計資料——犯罪的安全已成爲數百萬工作女性與主婦的重要課題。她們奉爲金科玉律的是一本小册子，叫做「在街上和你的家裏怎樣保護你自己」。聯邦調查局局長胡佛對這本書負名義上的責任，並加以他自己寫的「少年安全十項秘訣」。這本小册子的兩位作者，阿加斯和艾克斯坦，在書中提出了點誇張的預防方法，說得有如果繼一個他們的每一句話，一個女子的社交生活便差不多被破壞了。但祇有那些蠻勇的人才把他所說的話付之一笑。那些警告許多是誇張的。

最土氣的紐約女子，也不會想到深夜一個人單獨在中央公園散步或乘地下火車。過夜的每一個人，都可在報紙上讀到所發生的案件：一個中年人，看見一名醉鬼在地下火車向人粗言咒罵，他禮貌地請他注意有女人在場。那醉鬼拔刀刺他，然後在人叢中下車逃去，竟沒有人加以阻止。一個漂亮的黑女用刀斬傷一名男子，因爲他向她說了點甚麼，便步過那她所乘的車廂。她在那裡把一個男人刺死，因爲她以爲他想拘捕她的母親。

在家裡，也會有危險的。沒有一個女子肯開門給一個陌生人，或把門不關上的。一名吸毒者偷入了她們在曼哈坦公寓的後門，當他正要擊倒她時，另一人剛巧來到。

都教害了，情形非常恐怖。金妮絲的麥斯威利是一位作家。她寫了幾篇文章，勸告女人須注意自己的安全。紐約的犯罪數字已把一切說明了。在今年最初的三個月，共發生殺人案一百三十七宗，強姦二百七十五宗，毆打三千四百宗，搶劫二千八百十四宗。

胡佛和「怎樣保護你自己」的兩位作者，對那些不依手續的相識，都非常猶豫的。這位聯邦調查局長說：「不要赴盲目的約會，除非另一對男女也同往。可是，即使是這樣也要當心。」

阿加斯和艾克斯坦說：「別讓一個陌生人請你喝酒，不要與一個不相識的人談話。」

如果一個女子逃過了上述兩件事，本書警告她：電話指南的其他提示如下：不要加上「太太」「小姐」或「先生」。

不要把你的電話號碼告訴他，也別讓他駕車送你回家。」那本書擬議說：「不要輕易相信人！經過相當長的時間才可與別人成爲朋友。你知道他是可以相信的時候，才可請他到家裏來。」

這些話，是任何一位母親都會告訴她的女兒的，但「怎樣保護你自己」，卻比母親們說得更詳細。它力主遷入一間新屋的時候，先把門鎖更換，最好還裝配門鏡。一切勿把原樣加製的鑰匙給別人。開一個窺孔和防盜警鐘。那本書特別警告人們不可把門鏈上鎖，即使數分鐘也不可。

了，不要登記在辦公室的電話指南裏。在床邊可安裝一具電話，以備萬一求救之用。平時與一個朋友約定使用一句普通說話作爲暗碼，意思是：「我這裏出了事。」

留門：不要穿衣服太少而致惹別人窺視。

單獨駕車：車門鎖上，車窗關好，一根輪胎棒或一些重東西，應放在座位上作武器。如果汽車機件壞了，在車窗外掛起一條白手巾，自己則在車內關上車門。要確知來協助你的人是無害的，才好開門。雨傘、手袋、報紙，均可利用作爲武器。

行路：行在光亮和近路邊的地方，不要邊行邊想，心不在焉。如果有人跟蹤你，跑進一家商店或按一間屋的門鈴，把你的情形告訴屋門的人。假如你不能這樣做，便要大膽面對那跟蹤你的傢伙。那本書說：「表現出勇氣和決心，往往會逢凶化吉，履險如夷。」那本書，也教人必要時怎樣用傘脚來保護自己。

電梯：紐約的電梯曾發生過兇殺和強姦事件。在一個摩天大廈的城市，一個女子是不能避免使用電梯的。那本書提醒你：「如果你不喜歡電梯裏某一個人的樣子，便不要走進去。」一個女子走進了電梯，便要隨時準備按求救鈕。

那本書也忠告人們買一隻狗，並使用各種特別設計，如像手袋大小的電喇和響鑼。

但作者最重要的忠告，那是母親們所常教訓她們的女兒的：「高聲呼救和逃走。」

國際剪影

單在英國有五千萬人
過敏症爲禍極廣

有些人永不能養狗貓，永不能享受垂釣之樂，永不能食果醬或奶油，甚至永不能在花園漫步。另有一些人，則不敢穿皮衣，不敢按觸銅幣，或不敢在睡前飲一杯可口可樂或牛奶。他們是有過敏症的人，會氣喘，噴嚏及發痒。單在英國，這種人已有五千萬。他們遭遇神秘難明的情況，但不必太憂慮。它可能使生活過得不甚舒適，然而不大……

四十七歲家庭主婦史密斯夫人每次去戲院，即患哮喘。十八歲的鋼士，每次與未婚妻晤面，即噴嚏不止。廿八歲的女侍應羅拔遜小姐，每星期五均有紅疹。

上述三人，均曾接受專門偵查潛伏過敏症的專科醫生診治。科學檢驗，顯示史密斯夫人對戲院舞台的一種油漆過敏，有強烈反應。鋼士對他的未婚妻所用的香水過份敏感。羅拔遜小姐則對小蝦起作用，因爲她所工作的酒家，每星期五都有小蝦筵客。

倫敦一位商人，在倫敦及利物浦兩辦公室交替辦公。但每次到利物浦辦公時，即有哮喘的感覺。其後查明，他對菜餚三文治過敏，因爲他在利物浦辦公時，下午茶均食這種三文治。

澳洲某酒店東主，每次前往星洲旅行，他的身體又有小肉瘤，於是他決定不再飲啤酒。接着這些小肉瘤消失，經過多天後，他才知道他對啤酒過敏。

上述三種情況，其實非常普遍，而且過敏症本身，除了令人討厭外，本身是無害的。許多患過敏症多年的人，無法擺脫其成因。

許多東西，都能引起過敏症。吸入動物毛、塵埃、嗅到花草樹木花粉、化妝品、烟草或燃烟燃料的氣息，都會使人生病，甚至救命的盤尼西林及其他抗生素，也會引起過敏。有些人不能食果子、魚、蛋、麵包、雞粒、朱古力，或不能飲牛奶、可樂或啤酒。另一些人，不能與塑膠、麵粉、絲、尼龍、柄刀叉、唇膏、面膏接觸。

有些丈夫，因對女人頭髮上的染料「過敏」，不能與妻子親近。有些女人對丈夫的尼龍襯衣也過敏。有個嬰孩每次食奶，必面露紅疹，原來他對牛奶「過敏」。

有人也會「過敏」。銀行職員因邁碌工作，會對紙幣或紙幣「過敏」。有些女人對于動物毛「過敏」，不能穿皮衣。

哮喘症是最普遍的過敏症之一，英國此類病人數達百萬。（西）

一週時事測驗

辛文通

你知道：亞盟決定怎樣加强反共？英美對印巴之戰立場如何？

政治

㈠外交部宣佈與那一國斷絕外交關係？並將駐那一國公使昇格爲大使？

㈡中共是否羞辱班禪？

㈢亞盟通過怎樣在亞洲抗共的決議案？

㈣宇丹飛赴印、巴，調停印、巴戰爭，已否獲得成功？

㈤伊朗總理何維達，土耳其外長伊錫克赴巴基斯坦，爲了何事？

㈥耶加達發生如何的反印度暴動？

㈦英美對印巴之戰，立場爲怎樣？

㈧日韓友好條約在日本有無引起反對？

㈨南越武裝軍人會議，有甚麼重要決定？

㈩阿剌伯國家會議已在何處舉行？討論些甚麼？

⑪戴高樂對北約統一指揮部，公開提出甚麼要求？

⑫義大利政府建議，非核子國家作何聲明？

⑬法國與波蘭兩國總理因何會談？

⑭挪威大選，選民的傾向爲怎樣？

⑮多明尼加臨時總統哥杜瓦得怎樣一項勝利？

軍事

㈠中共向印度提出甚麼警告？

㈡印度、巴基斯坦的戰事，已否緩和？

㈢印度與巴基斯坦的軍力對比爲怎樣？

㈣河內蘇俄飛彈基地共有多少處？

㈤美空中騎兵第一師，開抵南越後，現駐何處？

㈥美國在那一海域設有潛艇偵察系統？有無功效？

經濟

㈠自由中國在大西洋何處建若干遠洋漁業海外基地？

㈡台灣最大的水庫爲那一個？

㈢香港對美加如何進行宣傳港製品？

㈣香港對英棉品限額輸出，一九六五年以後的安排，已否完成？

㈤英鎊爲甚麼會一再上漲？

㈥日本世界博覽會定於何時舉行？會場設備投資若干？

社會

㈠香港警務處決定如何加强取締青年罪犯？

㈡印度全國配給糧食，係何原因促成？已於何時實行？

㈢美國何處又遭颶風吹襲？損失若何？

體育

第五屆亞運會已定何時在何地舉行？預料將有若干單位參加？競技有若干項？

科技

治療肺病現又有那兩種新藥？

答案

政治

㈠因茅利塔尼亞伊斯蘭共和國已與中共建立關係，特與之斷絕邦交，關閉駐茅大使館，並將駐海地公使昇格爲大使。

㈡中共本已羞辱班禪，曾將他秘密拘禁，最近祇派他爲「西藏政協」的「常務委員」，以安藏人之心。

㈢亞盟第十屆大會通過自由中國的提議，促請亞洲各國政府從速成立亞洲國家反共聯盟，來團結力量，領導亞洲抗共。

㈣宇丹奔走印巴停戰的努力，已告失敗，飛返紐約，向安全理事會提出報告。

㈤伊朗總理何維達，土耳其外長伊錫克赴巴基斯坦，爲了與阿猶布會談印巴問題。

㈥耶加達的印尼暴民數千，發生反印度暴動，將印度駐印尼大使館完全搗毀。暴民的行動，似有政府的支持。

㈦英美對印巴之戰，決定採取嚴格的中立立場，不偏袒任何一方。目前僅禁運軍火，不作經濟制裁。並力主由聯合國負責調解。

㈧日本各地反對及「全學聯」領導下的學生在日本全國各地展開反對批准日韓友好條約的示威，約共有一百萬人左右參加示威。

㈨南越武裝軍人會議決議，拒絕與北越任何妥協的念頭，及譴責關於與北越組聯合邦或任何妥協的計劃。

㈩阿剌伯國家會議已在卡薩布蘭加舉行，討論的主題爲：（一）約但河改流問題，（二）阿剌伯統一指揮部問題。

⑪戴高樂在數一千名記者招待會中，公開要求最遲於一九六九年將北大西洋公約組織統一軍事指揮部結束，因一九六九年，是北約組織可以修改之時。

⑫義大利政府建議：全世界非核子國家應聲明在一定期間之內，摒棄任何擁有核子武器的意願。

⑬法國與波蘭兩國總理，爲了促進兩國的密切合作，特在巴黎舉行會談。法國與波蘭下月即簽訂商務協定。

⑭挪威大選，選民傾向右傾，執政已達三十年的工黨政府已被推倒，非社會主義的政黨聯合獲勝利。

⑮哥杜瓦已獲得將右派軍司令……用。親辛歷追出國，任多明尼加駐海外總領事，因此，有十萬親辛支持者準備爲支持親辛而戰。

軍事

㈠中共警告印度，要求印度自邊境撤除所有軍事設備，及撤退軍隊。

㈡印巴之戰不祇未緩和，且自空襲之外，又進行坦克大戰。

㈢印度有陸軍二十一師，海軍有航艦一艘，巡洋艦二，驅逐艦三，戰鬥艦各六，飛機四百架上下。巴基斯坦有陸軍二十萬人，驅逐艦五，潛艇八，反潛艦一，共無艦隻十，飛機約二百架。

㈣河內四週蘇俄飛彈基地，現已發現的，共有十七處之多，有無尚未被發現的則無從判明。

㈤美國空中騎兵第一師，開抵南越後，已轉開內陸，守衛高原安溪大基地。

㈥美國大西洋海底裝有潛艇偵察系統，已發揮功用。即將進一步沿太平洋岸裝設同樣的系統。

經濟

㈠自由中國將在大西洋區域的達班、蒙脫維亞、拉斯派爾麥斯、千里達、塔馬他夫六處，建立遠洋漁業基地，以發展遠洋漁業。

㈡台灣最大的水庫爲曾文水庫，容量爲七億八千萬立方公尺，定下月興工建造，六年內完成，將來灌溉面積可達八萬五千公頃。

㈢香港派出明星共六人，遠征美國及加拿大，在美加各大城市舉行「香港週」，來宣傳香港製品的優點。

㈣一九六五年以後香港對英棉織品輸出的安排，香港與英國已完成談判的基礎，據成協議，即商細節。

㈤英鎊的一再上漲，係由兩個因素所致：一、美、加、西德等十國中央銀行支持加强英鎊，二、歐洲各國爭購英鎊。

㈥日本世界博覽會定於一九七零年在大阪舉行，會場投資達一萬億日元。

社會

㈠香港警務處在十月以前成立反飛組部，以充實反飛力量，統一反飛指揮，以加强取締青年犯罪而安定社會。

㈡印度全國配給糧食，係由糧食危機日深所促成。已於九月九日起實行。

㈢美國路易斯安那州遭受颶風吹襲，財物損失達十億美元，住宅受損十三萬間，死亡初步統計即有二百五十人，失踪者現尚不知確數。

體育

第五屆亞運會已定於一九六六年十二月九日至二十日在曼谷舉行，預料將有十九個國家和地區參加，競技共分十四項。

科技

治療肺病現有的兩種新藥：一爲「卡普利奧適先」，一爲「伊漢布索」。這兩種新藥現在已開始試用。

你知道：本港最近如何宣傳港產品？美國何處遭受嚴重的風災？

世界旅遊大會揭幕
港督保証遊客在港旅行愉快

【本報訊】港督戴麟趾爵士昨天在第三十五屆世界旅遊大會開幕禮中指出：本港有賴於國際間的善意和貿易支持。

這項一連五天，參加開會的各國會員逾千餘名，成爲本港有史以來第一次的世界性盛大會議，於昨日在大會堂音樂廳揭開序幕，港督在開幕禮時致詞稱：「諸各位記者，世界上幅員較小和不大爲人知道的地方，要使其觀點受到注意，以便其所希望和抱負有機會獲得合理的接受，這情形是很重要的。這對本港更爲特別確切，因爲數以萬計以本港爲家的人士的支持和福利，完全有賴於國際間的善意和貿易。我們因爲缺乏天然資源，故對於我們的問題，需要能夠盛獲致得充分和廣泛的了解。」

港督又說：「香港是太平洋區旅行的中心和樞紐。自早年起即具有濃厚的世界性，這個特徵使香港充滿動人與迷人之處。我們不待每年約有五十萬的遊客從九十二個國家到來，而且許多國家的人都來居留。我們與世界各地貿易，我們的市場是開放的，我們從世界最好地方吸收我們的思想、技術和心情。」

港督繼稱：「雖然我們的人口大部份是中國人，但香港的朝氣活力却源出於它的國際特徵。因此，我不能想出一個比此地更適當的地方來舉行這樣的會議，一個以『旅行——溝通世界的橋樑』爲主題的會議。

「我希望各位在留港期間，將會見到和獲悉我們盡力爲來港和途經本港的遊客們的舒適和方便而採取的措施。各位無疑將會注意到本港許多設備完善的新酒店的高度舒適和優良服務。我們覺得這些都可以和世界其他各地所具備的作一比較。我們的新海運大廈現在建築中，它的設備是現代化的。將來九龍的海旁將因而改觀，希望明春它將可啓用。屆時它將可灣泊大洋船四艘，停車逾一千部。此外，並有一個龐大的商場，寬闊的貨倉和附屬設備。本港政府以服務和貸款方式參加這項建設計劃。

「啓德的空運大廈是一座相當新的建築物，但近年空運迅速發展，致使該大廈現行的設備有時會受到擠迫。本港政府最近已決定迅速改善處理搭客設備，同時我們正在致慮一個爲應付將來需要而提出的分期擴充計劃。我們目前又在研究其他若干項意見和建議，但我在這裡不能一一加以論列，我祗能重申我的保証說，本港現在正盡一切的力量使來港遊客旅行愉快。」

刻正在港的美國佛羅里達州長般恩斯亦應邀在大會上致詞，祝願此次大會成功，並代表佛羅里達州對大會致送銅牌一面留念。他是領導該州一百名代表來港參加大會的。

港督戴麟趾爵士主持第卅五屆世界旅遊大會開幕致詞情形。

美總統加總理來電祝賀成功

接着大會主席佛爾哥並請美國駐港總領事丙恩宣讀美國總統詹森對大會的賀電。詹森總統的電文說：「貴協會以『旅遊是世界諒解的橋樑』爲此次大會主旨，至爲可喜。旅遊能使四海一家，大有貢獻於各國家民族間相互敬意的長成，並能加強全世界的兄弟情誼，使能及時代替現正分裂我們的猜疑歧見。我的希望是旅遊來臨將助成逼末一天的實現。國家界綫不再是個人信託和友誼的障阻物，旅客訪問外國時不再感到自己是覊棲異域。」

詹森總統向霖樂香港參加此次旅遊大會的各國代表致意，並邀請他們一九六六年到美國來參加在西雅圖舉行的第三十六屆世界旅遊大會。

詹森總統結論說：「我相信此次大會將有收穫，貴協會爲世界和平服務的努力，將獲得繼續不斷的成功。」

接着，大會又宣讀了美國副總統韓福瑞及加拿大總理皮爾遜的賀電。

第卅五屆世界旅遊大會開幕禮是在昨晨九時半開始，駐港英軍兩威爾斯第一步兵團的軍樂隊在場演奏英、美及加拿大三國國歌，同時並由九名軍人組成的一隊護旗兵於儀式舉行前將英國、加拿大之國旗及香港旗護送至主席台前，豎立在台右。

港督戴麟趾爵士於昨晨九時五十五分由香港旅遊協會主席利孝和等陪同下蒞會主持開幕，作了廿分鐘的致詞後離場，大會繼續進行，至十一時十分開幕儀式完畢。該會的週年大會，接着在原場舉行，至下午一時散會。

香港旅遊協會爲盡地主之誼，特於昨晚七時分別在香港文華酒店及九龍半島酒店設宴招待此次大會之代表。

今日程序

大會今日程序如下：上午十時至十二時卅分，太平洋區旅遊協會舉行貿易小組會議（大會堂音樂廳）；下午二時至四時，太平洋區旅遊協會舉行地區介紹小組會議（大會堂音樂廳）；下午四時至五時，美國旅行社舉行「一九六六年美國節」小組會議（大會堂音樂廳）；下午八時四十五分，「太平洋館」，謹限ASTA代表（大會堂音樂廳）。

用裸照勒索情婦疑案
法官擬修改控罪
遭辯方律師反對

【本報訊】市政局備物部助理管理員被控恫嚇勒索情婦案昨案情急轉直下，法官運用權力，修改控罪加强對被告的「勒索罪名」，但被辯方律師反對。此項反對是否有效，今日續審時可能揭曉。

市民昨到西區裁判署希士達法庭聽審者非常擠擁，旁聽席爲早便告「爆棚」。原告昨在辯方律師盤問下，被爆出與被告發生曖昧行爲的內幕，透露她曾在擺擺舞廳任職及改名何笑薇，並曾在她的（即其丈夫的）家中，於兩個清晨當被告到訪時與被告發生性行爲，而有一次在公寓歡好後，兩人臥於床上，被告將她的衣服拋落街，並扼其頸，查問她，叫她「乜嘢都要講出來」。

控方昨午証供全部完結，法官就証人所述之証供，運用其法律上賦予之權力，將原有控罪稍作更改，此乃加强「勒索」之控罪。

辯方律師提出反對，謂在此階段不能修改控罪，因有關之行動，應於此案初次提訊時在控罪內詳細列明。律師並援引律例，支持其說，且表示法庭雖修改控罪，而他仍反對，並將於今午向法庭陳詞解釋。

主控幫辦祁連士指出：在案中涉及之金錢，只偶然牽涉與案有關，因原告已承認於最近數年內與被告有曖昧行爲。

法官透露：因控罪經修改，故法庭將於今午在聆辯方律師稱否再召原告出庭接受

婦人答辯方盤問透露
兩度與被告在家歡好
被告欲將衣服拋落街
承認曾拍淫照多次現已知錯

作衙某號四樓。被控去月十二日，在加多近街富頓咖啡室恐嚇女子何潤消（又名何笑薇），表示公開他們兩人私人關係，企圖使何與被告繼續維持關係，因而使何名譽財物受損害，及向何勒索。被告由陳彼德律師代辯。

辯方律師於昨晨開庭後即盤問原告，原告答稱：她於十三年前結婚，婚前就讀於學校，離校一月後即結婚，翌年誕一女，當她誕第三名女兒後，在報章廣告發現櫻櫻公司招聘女職員，受聘後公司方面規定穿恤衫西裙作制服，並用何笑薇之名。一九五七年八月，她丈夫月入四百餘元。她在該跳舞公司任職三週，在該期間內，絕無與男子往公寓，更無拍攝照片，包括生活照片在內。

至前年十月被告曾贈送一條有金墜之金頸鍊與她，金墜內尚有一幀照片。一九六二年十二月，她認識被告，四個幾月後，即遭被告恐嚇，前年秒她曾接受被告餽贈之金鎗及若干個金錢。去年四月，她丈夫疑她將金錢用於他人身上，而且發生齟齬，更發現她頸鍊之金墜內置有被告相片。前年被告曾往其住所探訪，曾有兩次消魂，在家中與被告發生性行爲，但不記得日期。在該年內，被告曾替她拍攝淫褻照片，第一次共十二幅，第二次無法沖晒，第三次共十六幅，每次均將相片交她觀看。她曾在電話中對被告謂其夫起疑，着被告撕毀相片及底片，但並無留存，又謂一張亦不能留存，否則丈夫會猜疑等語。

在電話談話中，她謂，一兩日後將着被告至其家向其夫解釋，她倘謂被告替其想辦法。後她要求被告代她借二百元。被告謂無辦法之前，她每月約交五百餘元與被告。該日期之後，共付與被告五千餘元，合計逾萬餘元之譜。她丈夫每月給她一千一百元，她曾作積蓄，迨至前年底，用清積蓄後，向他人告貸。首次拍淫片亦爲前年底，第二次則於兩週後拍攝，此後相繼拍攝達四次之多。最後一次爲去年夏季，每次均在晨早或午間進行，她不知因何允許被告拍攝，現已知錯。她與丈夫嘈吵後，每日均以電話覓被告，被告曾謂放在寫字樓之相片已收藏，但無提及已撕毀，最後被告又謂已撕毀，該等相片，碎片乘於抽水馬桶內冲去。

律師問原告，懷疑被告將該等相寄發時，因何不報警？原告答：她欲私人解決此等問題。原告續稱：報警乃她本人的意見，去年四月與夫口角後，三天即與被告見面，兩人協議不宜洩他們之關係後，始允被告往其住所，當時除他們兩人在場外，她丈夫及母亦在庭，傾談達四十五分鐘之久。

律師問原告認識一名亨利‧朱（照譯）之人否？原告答認識，因該人居住同一座樓宇，該人派名沙勝朱。她與之無任何關係。本年六月，她曾對被告謂朱的大姊罵她，但無說明斥責之原因。原告于答律師查問時，謂被告原因乃誤會，她與朱品茗

事前不往報警
原欲私下解決

她在本年七月廿九日以電話覓被告，後同往新城公寓歡愉，去年被告曾對她謂該等相片已撕毀，惟被告仍有相片交她觀看，故她仍信被告會將相片寄與其夫。

她與夫去年四月口角後，曾與被告往香島咖啡室飲茶，被告又出示該等相片。約於本年八月三日她與被告在八珍樓晚膳，係每週均有兩三次如此，該次被告無問她本年須要何種禮物，她知被告乃輔助警察。被告上月八日往柴營，未去前求她相助，她將四十五元及一包香煙送與被告，入營後兩日，被告打電話問她借一百元，她數次推卸。律師問原告因何不報警？原告謂欲私自解決。

，但非疑她與朱有任何關係，被告曾不准她與其他男子往還。兩日後，她與被告又往公寓等歡。事畢兩人仍臥于床上，被告欲將她之衣服擲落街中，且雙手緊扼她頸，她高呼救命兩次，被告釋手，着她勿動，並謂：「乜野事都要講出嚟」。律師問何事？原告謂：被告着她透露與朱之任何事。

被告一再問她
是否另識男友

她兩人去月十日下午四時在蘭香室見面，將六十五元交與被告，翌日（十二）下午六時，她丈夫返家，她正接聽被告來電，乃通知被告謂，夫已返家，被告乃收綫。當日五時至六時，她接被告來電達六、七次，其母亦接聽兩次，她首次與夫在街上遇被告之地點乃大會堂，因爲當日她的妹妹結婚。

在富頓咖啡室內，被告取出信封，她驚慌，當時被告對她謂：「我要你嚟同埋一齊飲杯茶傾一傾。」她答：「我唔傾乜嘢，我同你嘅關係，已一刀兩段。」被告謂：「點解你咁樣對我，係唔係因爲我借你一百蚊（元），好唔好繼續做朋友呢？」她表示不能繼續做朋友，但亦非爲一百元之事，被告問她是否另識男友？並再提及「沙勝朱」，她怒稱：「唔關你事，有乜證據。」被告曾兩次着她隨往取相片，但被告無透露已撕毀及冲去，被告對她謂有一百款相片，她無講及「我都話睇死你唔敢寄」之語，只謂「你要點就點，最多俾埋條命你。」

下午開庭後，原告答覆主控幫辦複問時稱：被告總共三四次將該等相片交她觀看，她觀看後，被告着她「有機會再影過」。本年內她每月共付被告三四百元，該等款項多屬家用錢，另向友告貸，本年四月她入醫院施手術時，其夫曾給她四千元，她將部份款項補養身體，部份還債，部份存入銀行。

另一証人林麗霞作證稱：她認識原告甚久，去年冬季曾借五百元與原告。

證人梁女作證稱：她認識原告七八年，去年五、六月間曾借八百元與被告。

藝林表行總行新址開幕

謹訂於一九六五年九月廿二日（星期三）下午四時
爲本公司新址開幕敦請
行政局首席非官守議員羅理基醫生主持剪綵典禮
敬備酒會恭候
光臨指導
（恕柬不週）
酒會時間下午四時至六時
九月廿三日正式營業

藝林表行有限公司
總行新址德輔道中（雪廠街口）新顯利大厦
董事長兼總經理 潘錦溪
董事兼經理 陳鵬飛
敬約
電話：二三二七弍二・二三八八七三

永安人壽保險公司自置物業
定價低廉即日預約招租

本公司自置尖沙咀漢口道十八至三十二號永安大樓，樓高十二層，每層面積一萬餘尺。預約招租，本廈舖面裝砌雲石及花崗石，門面全部紙皮石，結構精美，裝置堂煌，地庫舖面二樓三樓適合豪華夜總會，酒樓，商業店舖，寫字樓之用，三樓以上全部住宅，洋樓款式，設備名貴，一電梯兩戶，寧靜舒適，管理保証妥善，免收各種什費，各住宅分爲五百尺，七百五十尺，一千尺三種單位，任君選擇，租值廉宜。

另九龍彌敦道窩打老道口本公司分行三樓約五千尺面積出租，適合寫字樓，醫務所用途，可分大小單位租賃

歡迎電話查詢　電話：二三四○九一至九號
租務處：香港德輔道中永安人壽大廈三樓

海風涼樓
$18,900　現貨　定金一成　五年付款
新遷地址：

銅鑼灣高士威道及廣頓台華邊（向正維多利亞公園）
灣景樓
建至十六樓
樓上住宅　地下商場　地庫廣濶
定價特平　實用每尺六十餘元
五年付款　每月只供六百餘元
其他付款辦法歡迎面商
洽購處：
南海公司　文咸西街36號　電話：435986.441310
盤谷銀行中區分行　大道中28號　電話：223071—5
昌興置業有限公司　中環飛大廈十三樓　電話：239643.232570
地盤電話：771433

風濕內科中醫　周達文
胸腹背
外感風寒暑濕燥火　內患跌打食積操勞
氣喘　飽脹　翳痛　腸鳴
筋骨痛
筋骨走痛，有如刀剜，夜間更痛，筋絡不舒，轉動不能，三天止痛舒筋，痊癒大半
風濕一症走及全身，係本人卅餘年臨床實驗的心得，中外書籍所不載，於一九五一年十一月開始發覺，竟有人抄我告白影射，謂病者留意。
腸胃受風寒，濕熱，往來走痛，時發時止，氣頂作嘔，嘔出則舒，大便作痛，便出即舒，飽脹，作痛，噯氣即舒，有時腫起如拳，有時消散，或乘胸翳，心跳，頭暈，頭痛，筋骨痛，斷服等副症，
診症　十點至兩點在旺角砵倫街二二七號二樓麗斯戲院背後　三點至六點大道中142號二樓

城市大廈
通爽開朗　三面單邊

告士打道144—149號　建至十五樓，明春入伙
交通最便對正灣仔九龍城碼頭
特價七五折限售卅層，可分期七年付款
折實價$26,400起　先付6,600　每月只供$353.00
有數得計　平過交租
一次付款$26,00○○　補回利息一分至有入伙紙
額數無多欲購從速，歡迎參觀
協成行　於仁大厦806室　電話：234523・236741
志盛建築公司　大道中65號二樓　電話：236614・238905
廣安泰行　永樂街6號地下　電話：444109・444957

九龍土瓜灣道三七三號
紅棉工業大廈
分層出售　分期付款
快將入伙。仍售特價
洽購處：恒興建築公司
萬宜大厦叁弍七室
電話：弍三○六八五　弍六弍八二

紹榮高拉力竹節鋼筋
紹榮高拉力竹節鋼筋
可簽証符合拉力標準
紹榮鋼鐵廠竭誠向用家提供保証
好處：價值比同質外貨低廉，用家無須存倉付息，無剩餘貨尾，訂量不足或船期阻誤之弊。普通圓鐵同樣大量供應，任何花式皆備，且可隨時添補調換。
紹榮有限公司鋼鐵廠
寫字樓：中環怡和大廈九樓　電話：二二四三六一　二三○五八
廠址：將軍澳　電話：八二一九一　九九四

風濕專家　梁藻衡專醫風濕劇痛
（診金連藥祗收八元）嚴重脚軟不良於行，一服見功　五分鐘內見效
根治手脚軟癱臥床不起關節腫痛四肢無力頸項筋緊手不舉高脚不能行頭面腫痛胸背腰痛屢醫未愈不必灰心獨有秘方速來診治保証斷根永不復發
醫館：九龍荔枝角道二八三號二樓（近北河街口）電話：八六四四二四・八六○五六
診症時間：上午九點至十二點。下午一點至九時。（星期日例假照常應診）

荃灣村代表大會 一致抨擊改轄建議

如一旦實行必影響發展 對張永賢解釋深表不滿

【本報訊】市政局議員張永賢要求將荃灣歸市政局管轄的提議，現更受到荃灣鄉民激烈的反對和抨擊。荃灣鄉事會昨已決定發起區內每一個鄉民簽名聯合反對和每人都寫一篇不論文句長短的意見書，以表明民意的趨向，是否甘願由市政管轄抑或維持政府現時的發展繁榮計劃。

是以代表荃灣區的村代表四十餘人，昨天在荃灣鄉事會內舉行的村代表大會，於專題討論市政局議員擬把該區劃為市政管轄的過程中，由始至終，發言的村代表都有很激昂的抨擊，認為那些不了解新界情況的市政局議員，有意把現行新界民政制度廢除，並以原日皓局於新界兩約區現已變成市區後的痛苦，可為例證。

事實上，政府對於該區的發展，早已確立政策，目前是無反響，同時，對於市政局的提議及荃灣鄉民的反對行動，正在注視中。一個客觀者的看法，認為荃灣區的版圖，百分之七十仍是鄉區，僅百分之三十為市區及工業發展區而已，故該等議員的建議，將難以獲得採納。

荃灣鄉事會，昨午二時三刻，在沙咀道會所內，舉行村代表大會，由陳永發主席主持，於總務、財務報告後，陳主席即引導各村代表討論有關市政問題，一連串的反對理由，依次由各村代表起立講述。

傅子章說：張議員的建議是衝動的，我們新界人不滿及反對。

鄧福說：新界有中英條約所繫，應請政府撤銷張議員九月七日動議，避免之。

傅德和說：我為此問題，日前曾到過荃前圍、沙埔、黃大仙、竹園、平石、茶果嶺、牛池灣、西草灣、雞寮、鯉魚門等村訪問父老，要悉上述等村，即為九龍十三鄉，就是由鄉劃入市政局管理者，以前十三鄉有公所，有理民府管理，入後總之好苦，荃灣有三十一團村，人口二十多萬，市政局管會百分之百有害，兄弟絕對反應，並請成立反對小組會，深入各村廣集民意。

陳賢鎗建議各村代表回村發動簽名反對。

一篇詳細分析的理由，乃為陳漁芳所說，他說：張議員在未充分認識和了解新界環境狀況，現目荃灣葵涌青衣發展之極度，及並未考慮到一旦因市政局在一個尚未完全成熟市鎮實施後所引致的種種不良效果和影響，而毅然發表這荒謬的論調，使人大為反感。其他議員如貝納祺，為求達到目的，不惜歪曲事實，對新界過去建設具有成績表現的現有行政機構大肆抨擊。本人認為彼實犯了一極大之錯誤。更有甚者，張有興議員對新界人民作出種種落後誣蔑，認為新界現尚存有雞拜堂及大清律例的頹風敗俗，這無疑是對新界人民的一種極大侮辱。

本人在這裡告訴張議員，新界人民並不如其想像那麼落後，新界人民正如港九市民一樣，同樣受到良好的教育，同樣地享受香港的法律及人權的保障，很多新界居民的子弟，同樣地和城市居民一樣到英美澳加等地留學，所不同者，祇不過是他們的生活方式和居住環境與城市不同而已，如果一經在某一區實施，將引致下列兩項必然不良效果：

㈠現有新界行政系統解體，過去以理民府施政中心的制度必不復存在，其職務將歸由其他各政府有關機構分別辦理，該等機構並非設在荃灣或新界任何區內，而係多數分佈在港九市區各地，對新界情況毫不熟習，且多各自為政，失掉聯繫，而新界居民對該等機構，自感陌生，如要處理任何事件，勢非經律師不可，費時失事，不在話下，且在需錢，非新界居民所能負担者，這是何等不便。

㈡差餉及物業稅必然增加，這無疑對新界之納稅人加重負荷，給予當地工商業一個重大打擊，且對未來投資者，及有意於利潤或經營而裹足不前。

身為民選議員 應辦福利市民工作 勿向新界人開支票

本人希望我們的民選議員，應集中他們的力量去致力完成他們在港九尚未完成的工作，如加強從事務和計劃，使港九現有近六十萬的危樓住客，天台木屋居民與及各區的權宜住所的居住者，都獲得早日安置，港九很多街道垃圾堆積及汽車每日大量噴出死氣，嚴重威脅市民健康，本人希望市政議員們早日提出妥善辦法，去清理及改善該項缺點。

近日報載港九公共交通有醞釀加價之舉，空穴來風，未必無因，如果真有實現的一天，將直接影響港九數百萬人的生計，本人認為這次才是他們時機已至，我們的民選議員應有所表示了，不要像過去政府增加水費、教育司署增加政府中學生學費，不置一詞，輕輕放過，對市民全沒交代，假如他們這次又是這樣的話，將引起本人懷疑，究竟非官守的市局議員的制度，是否有繼續存在之必要。

根據上面的評述，本人認為新界現有行政制度，因為能和當地民眾及政府其他各機構取得密切聯繫，深受當地居民信賴和愛護，官民相處甚為融洽，故對政府施政上所發生任何困難，在官民衷誠合作處理下，都能迅速獲得解決，這對新界發展大計有莫大的裨益和貢獻，因此，本人堅持新界現有之行政制度不容改變，且有加強之必要，對張永賢議員將荃灣劃入市政局管轄之動議，係有妨礙荃灣發展之進行，故再度提出強烈的反對。

不要做香港民主櫥窗的裝飾品。

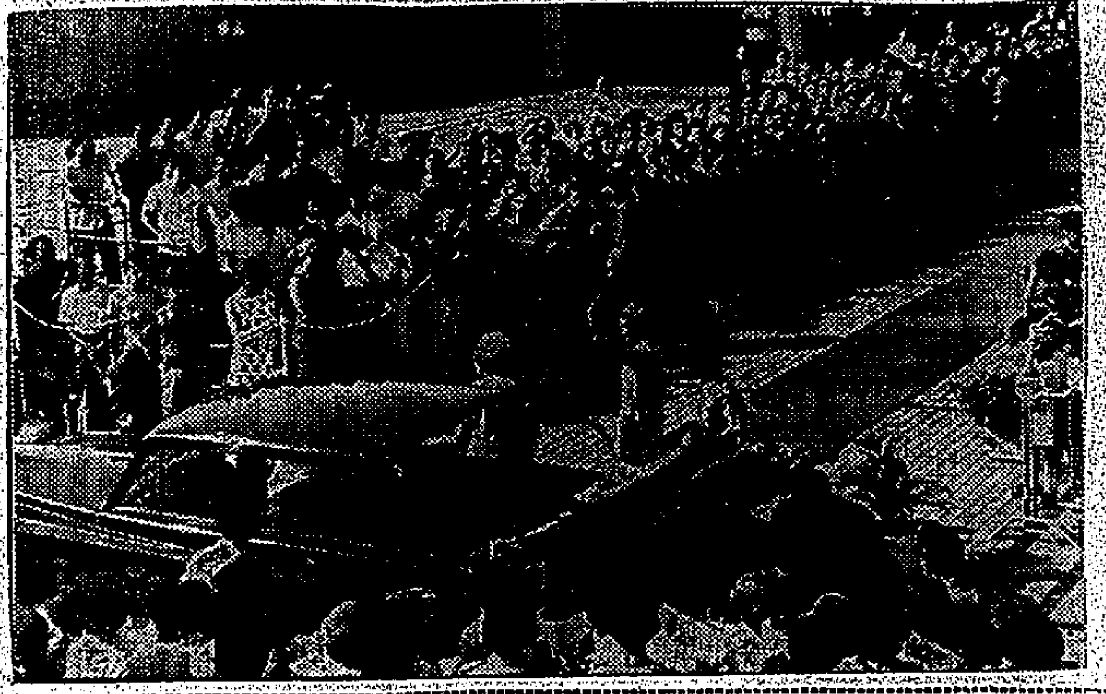
張韓先生也曾特別指出：荃灣與九龍有其特殊天然界綫相隔，請求你們詳細考慮研究，不堅持通過這條不受新界人士所歡迎的提案，假如堅持要通過的話，他本人就放棄投票。從這點看來，你們和我們同是一樣膚色的人，應該比外人更為了解。

認為有百害無一利 一致反對改制

陳流芳則表示：當本月十四日報界刊出常務會強烈反對消息之後，市政局張議員立即解釋，承認上荃灣鄉事會歷年來替鄉民下情上達，做盡了排難解紛，處理不少有關於官民間之收地，搬村及徙置等事務等問題，其工作範圍，包括了華民政務司、徙置處、理民府、法庭等機構在法律範圍之外所不能解決之事，都推到本會來辦理，這種表現，是否荃灣任何社團所能比擬？這一切，足夠證明本會乃官民間在荃灣之橋樑。

目前鄉人身故，仍可安葬於本鄉，若施行市政條例，一定遷葬政府所填之墳場，此乃鄉民歷來所不同意者。還有最嚴重的一點，由於市政局擴大權力管理荃灣而將荃灣演變至新九龍時，則以後政府收用民地，一如新九龍之祇可收錢而不能換地，到時定可能遭受鄉民之強力反對，以致產生許多官民間合作之困難。

邱實生的抨擊，更為嚴厲，他說：現在我忠告你們的民選議員們，吾人對各位並非有甚麼的惡意，而只是不容許有對新界人民擁有權益的侵犯，為維護這種權益，我們決予反對到底，不要以為荃灣鄉事會反對的效力不大，你們不要忽視了我整個新界各區鄉事會和鄉議局以及全新界人民的反對和支持，同時希望今後要切切實實以民意為依歸，做點對民衆有益的事，



圖為郡主向聚集於皇后碼頭歡送之各界人士揮手惜別，背立者為港督戴麟趾爵士夫人，左旁則為其夫婿歐國偉。

最後，楊百勝以幽默的口吻問主席：市政管理，有何好處？陳永發說：剛才如傅德和及各位說得很詳盡，實在是「無一好處」。

經過上述各人討論後，乃作出如下的決議案：㈠一致支持於上週一召開的第十八次常委會所提的四項意見，計為：一、上呈當局提出反對；二、上呈鄉議局，請求支持及去函各鄉事會呼籲支持；三、上呈政府請求保持新界現有行政制度，並加強其權力範圍；四、定期本月二十日召開全體村代表大會，請求支持本日執委會之決議案。㈡通過傅德和的提議，組織「反對市政局管轄荃灣小組委員會」，負責辦理一切反對步驟，此小組成員共三十一人，即席選出：主任委員陳永發（兼召集人），委員陳永和、曾光道、楊彼得、陳流芳、邱實生、何永光、陳浦芳、楊錫裳、孫生、張榮開、何子平、孫維德、何卓鴻、楊百勝、何卓權、何世基、許振超、傅德和、何祿基、曾秀、陳慶發、曾昭榮、李安、鍾觀福、黃子敏、劉貴和、鄧生、傅福、鄧福、傅子章。

出席者除上述各入選委員外，尚有：太平紳士何傳耀、村代表楊天祥、何茂基、黃安、劉容勝、曾昭鈺、李富盛、孫稚德、吳錦和、曾昭棠、傅元洪、鍾盛昌、曾慶鵬、梁子珍、徐濟喜。

荃灣圓墩村村代表 向鄉事會投訴 謂被警員毆打

今與鄉會主席謁新界總警司交涉 警方控他行為不檢昨提堂保釋候訊

圖為報稱被四名軍裝警員毆傷的村代表鍾觀福昨日攝於荃灣鄉事會內。

【本報訊】荃灣區圓墩村的村代表鍾觀福昨向荃灣鄉事會投訴，說他在元朗因乘搭巴士，無故被四名武裝警員毆傷，現獲該會全體村代表支持，推由主席陳永發偕同傷者於今日往謁新界總警司交涉。

另悉：傷者村代表鍾觀福雖然報稱被警員毆打，但警方卻已把他落案，控以「行為不檢」罪名，昨晨在屏山警署具保現金五十元外出，定明日上午九時在粉嶺裁判署候訊。

鍾觀福因身為村代表，適昨日為荃灣鄉事會召開村代表大會之期，乃親自出席，於討論「市政問題」的會議後，當即起立向全體村代表投訴他的遭遇經過，他說：前日午間，與同村兄弟到元朗看戲及探望親朋，至晚上十時四十五分，趕往元朗巴士總站乘車返回圓墩村。

鍾說：他與同行的鍾炳抵達巴士站時，已是最後的一班車，巴士似因客滿已把門關閉緊，他乃請求售票員准其登車，正在交涉之際，突有兩名軍裝警員趨前對他說：巴士已滿座，着令他離開，他因未即離開，致被該兩警員要將他夾在中間帶到元朗警局去。在途中，行至園圃冰室門口，他向兩警員表示：「我是圓墩村的村代表」，並探從身上拿出村代表的證書給警員看，但該兩警員不看，一行乃到警局。

鍾觀福說：當時另有兩名警員亦抵達警局，一問一答之間，他即被他們毆打，拳腳交加。

鍾觀福並將受傷的前額及左肩傷處給各村代表看，他說：他被人用粗言穢語謾罵及毆打後，又被令跪在地上，再受痛擊，後又被送往元朗醫局敷藥，再送出九龍。鍾觀福最後說：被毆後，發覺失去現款四十元，手錶一個，墨水筆一枝，並表示認出兩名警員的編號。

席上數十名村代表於聆取鍾氏的經過後，皆表示憤慨，並同情傷者的遭遇，如果查明過程屬實，定向有關當局提出交涉，要求懲辦毆人的警員，一致通過，先由主席陳永發定今日上午十一時偕同傷者到荃灣總部向新界區總警司李斯投訴，看結果如何，然後再採取下一項步驟。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微或和緩東風，天色晴朗，氣溫大致與昨日同。

昨日氣溫最高為華氏表八五．五度（攝氏表二九．七度），最低為華氏表七七．四度（攝氏表二五．二度）。

今晨零時室內氣溫華氏表七十八度（攝氏表廿六度）。

高潮：上午五時五十八分 下午九時四十二

低潮：下午二時零五分 下午十一時四十七分

郡主夫婦昨赴日參加英商展開幕

港督及官紳多人到機場送行

【本報訊】雅麗珊郡主及其夫婿歐格爾昨在港島皇后碼頭和啟德機場接受了一個簡單歡送儀式後，即結束在港三天的私人訪問。於下午五時乘英航班機離港飛東京。郡主此行是為將在東京所舉行的英國商品展覽會開幕。

雅麗珊郡主於昨下午四時十分，先在港督府檢閱由十二名英軍組成的儀隊。郡主穿白色禮服，黑長褲，黑皮鞋，戴白手套。郡主分別向他們垂詢後，即偕夫婿登車前往皇后碼頭，於四時卅一分在港督夫婦陪同下，登上「嘉蓮夫人」號遊艇，向九龍啟德機場駛去。

郡主夫婦於登機前，與港督戴麟趾爵士夫婦及正按察司何瑾夫婦、輔政司邢濟時、代理三軍司令吳豐、陸軍司令韋地夫婦、海軍司令何福夫婦、羅理基議員夫婦、鄧律敦治議員夫婦、利銘澤議員夫婦，機場主任李理威、日本駐港總領事新關欽哉夫婦及英航遠東區經理約等一一握手致別。

大會堂前愛丁堡廣場，用灰色鐵欄圍成一條「T」字形通道，通向皇后碼頭一邊，鋪上紅色地氈。郡主兩旁并陳盆花。郡主夫婦抵達時，大會堂側添馬艦總部，有士兵排列，并吹軍號歡迎。郡主坐的是港督座駕車，她和港督同坐於汽車後排座位，敞篷汽車前抵達。郡主即先揮手向歡送羣衆致意，她穿一襲萍果綠色大衣，配同色帽子，由郡主連日在港所穿服色看來，她似乎對萍果綠有點偏愛。

郡主下車後，先站在鋪設地氈通道上，向市民揮手，然後徐徐走向碼頭。在途中，她與一站在鐵欄外的英籍男仕談話片刻。郡主曾在登輪前，站在碼頭上約兩分鐘，與歡送人仕殷殷話別。最後，在港督夫婦陪同下，登上「嘉蓮夫人」號遊艇，於四時卅一分啟碇，在碼頭「劈拍」炮竹聲中，遊艇徐徐駛離，由三艘警輪護送，駛向九龍。

在愛丁堡廣場歡送的郡主市民，估計約三百餘人，有幾家學校學生，被安排在廣場上露天月台，其餘市民分別佇立在通向皇后碼頭通道攔柵之外，部份擁擠在碼頭附近。郡主抵達時，在場歡送中外籍人士，首先揚力鼓掌，場面頗見熱鬧。

警方戒備頗為周密，整座大會堂週圍，特別是靠近添馬艦總部一邊，站滿武裝警員，一中西籍高級警司親自到場指揮，便衣警探三五成群，分別在歡送行列中，專為記者採訪用的大會堂低座露台上，亦有便衣警探三名，執行警衛工作。

廿家港商 飛英購貨

【本報訊】英國週公共關係官員昨稱：二十家本港著名商號組成團體將於下月廿三日飛英採購英貨。英國出口貿易委員會將幫助他們備貨以備明年三月在港舉行的英國週出售。

藝林表行 新址明天開幕

【本報訊】前位於德輔道中二十八號之藝林表行，因原址改建，經已遷往德輔道中與畢打街交界之新廈地下為新址，借巨資裝修，工程經已完竣，準於明日下午四時舉行開幕。據稱：已請行政局首席非官守議員羅理基醫生主持剪綵儀式，東華三院首總理孫秉樞司儀，該行董事長黎總經理潘錦溪、黃秉總經理陳鵬飛已遂寄柬邀請兩局議員及社會名流、各國領事、鐘表界、旅遊界、文化界光臨指導，適世界旅遊大會刻在港舉行，故亦柬請參加，並設雞尾酒會。該表行享譽港九及海外，已有悠久之歷史，據稱：其服務宗旨穩健忠誠，向為顧客所稱道，今新址擴大營業，將可加強對顧客服務。

黃志強被騙案 澳法院昨續審

【本報澳門訊】球將黃志強及商人霍寶潤、梁潤南購地被騙案，昨續在法院審訊，但黃霍二人均有出庭，但所傳作供的證人，仍為第一原告梁炳南，審訊未畢，押候星期六再審。梁氏作供稱：他一共被騙去六萬五千元，第一次被告李佔會索取一萬五千元，聲明欵交前座總皮雅索

建海底隧道 日本工程公司負責探測地質

【東京廿日路透社電】日本一間工程顧問公司今天說：該公司希望取得一份合約，為計劃由香港通往九龍的一條海底行車隧道作地質勘測。

這間公司是「日本工程顧問會社」，據說英國史葛特和威爾遜商遜有限公司（是獲得這條隧道營建權的，維多利亞城市發展公司的工程顧問機構），曾就可否為該隧道勘測地質事宜作一詢問。

日本工程顧問會社計劃不久派出專家前往香港，為該海底隧道的開鑿作初步勘測，然後才對史葛特——威爾遜公司提出報價。

該日本公司自稱是日本境內能夠使用水下電視器機而由水面指揮上鑽探地點的唯一機構，曾為日本九州四國兩島間一座橋樑的建築工程和九州跟北海道間一條海底隧道的開鑿工程勘察地質。

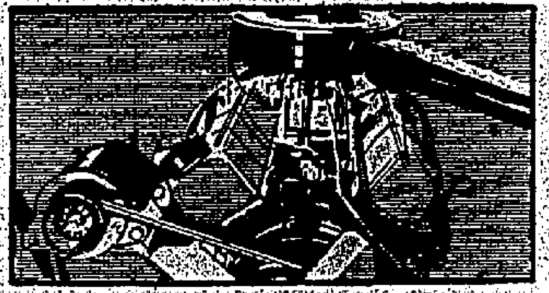
據日本公司說：香港九龍海底行車隧道計劃所經路綫地質多項特徵尚待勘定。

油麻地高華酒店 十一樓夜總會 男子跳樓慘死

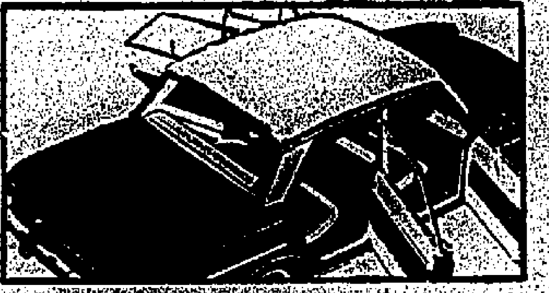
【本報訊】彌敦道高華酒店十一樓的華園夜總會，昨晚十一時卅五分，一名男子跳樓自殺，頭骨爆裂，當場斃命。該男子年約卅餘歲，穿白恤衫，結領帶，深色西褲。據說：死者在十時許到夜總會，喝了兩瓶啤酒，十一時許結賬，並問夥計廁所在那裏。他離開數分鐘後即跳樓慘死，相信是由廁所窗口跳下的。屍骸已送殮房候領，死者身世警方正在調查。

福特"騰達"牌12M型1500cc汽車

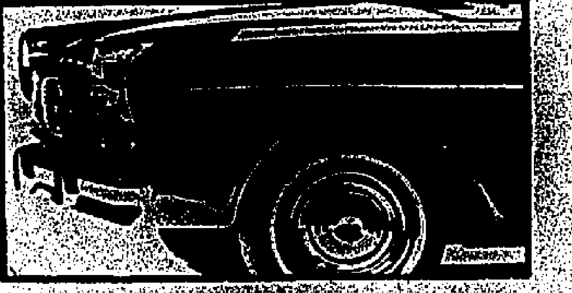
同類售價中唯一具有此三大優点的汽車



V-4引擎
福特廠創世界持久性能紀錄之超時代V-4引擎，馬力大耗油少



四車門
福特騰達牌12M型汽車，輪位距離特別濶容許裝設四車門出入極爲便利



前輪行駛
福特騰達牌12M型汽車，行駛平穩配合輕巧駕駛

新公司，新汽車，新人事，是香島汽車有限公司的特色，族新設備，極端現代化，技術人員曾接受德國專家訓練，零件部之完善，首屈一指，請即駕臨參觀。

歡迎試駕1500cc福特騰達牌12M型汽車，閣下方便之時，我們甚樂意將汽車送至府上（香港或九龍）供閣下試車。請填寫此表格寄香港歷山大廈725室香島汽車有限公司

姓名＿＿＿＿＿＿
地址＿＿＿＿＿＿ 電話＿＿＿＿＿＿

香島汽車有限公司
陳列室修理及零件部：
九龍馬頭圍道青堡大廈
電話六二〇三〇六至八

綺年華

曾在倫敦專攻美容學
並 獲
綺年華美容學院
（HELENA RUBINSTEIN INSTITUTE）
畢業文憑
之
馬燕欣小姐
乃
倫敦，巴黎，紐約綺年華化粧品
之遠東美容顧問
現主持本港之
綺年華仕女中心
歡迎各界女士參加
詳情及參加申請書請駕臨下列地址索取：
香港中環滙豐銀行大廈310室 電話：二四一三八三
或
告羅士打行安寧藥房　九龍瑞興公司
中建大廈威遠藥房　九龍先施公司
銅鑼灣大丸百貨公司　九龍新世界藥行

箱屍案主控官指何子炎 先用手勒死鮑觀達 再用菜刀肢解屍體

事前一日買刀証明並非事出意外 高院開審首日律師盤問死者之子

【本報訊】轟動一時的箱屍案，昨在高院刑庭由高級副按察司李比爵士正式審訊，主控檢察官在申述案情時指出：這是一宗先將死者勒斃然後用刀將屍體肢解的謀殺案，控方雖無目擊証人，但從証供中顯示，是被告所爲，但被告爲甚麼這樣做呢？可能是由於被告對死者存有極端憎恨心理，被告之父以前曾在死者商行工作，離職時沒有補償，後被告跟當受職，認爲死者對他不公平，刻薄寡恩，形成憎恨心理。

法醫官王陽坤供述，他檢驗金山箱內各物，計屍體分爲三袋，另一袋是衣物，死者死因是由於被勒窒息斃命，被發現屍體時，因已發出腐臭味，故可能死者已斃命三四天。

法醫官又說：根據死者頸部呈瘀黑情形，認爲死者是被人從後用左手攬其頸，其手近掌部壓於死者左頸而致窒息。

此案控方所供未完畢，官諭押候今晨續訊。

昨到庭觀審的並不見擠擁，但有關方面証人到庭凡二十三人，包括死者之妻鮑宋玉清，其子鮑永富醫生，被告之弟何子平，被告之妻伊吟，十歲兒子何文偉，岳母黃猛英。被告何子炎，於八時許已從域多利監獄押解到高院，身穿灰色西褲，外披白紡短褸，並繫結領帶，開庭後坐在犯人欄內，表現出一種沉默而鎮定的神態。

呈堂各証物，除用以貯藏碎屍的金山箱外，全部均擲上庭，但已沒有令人作嘔的臭味。

被告男子何子炎，二十九歲，番禺人，爲榮利祥記公司職員，有一妻兩子女，住洛克道一五九號順利大廈十一樓B座。被控本年七月六日，在本港地區謀殺男子鮑觀達。被告由郭漢齊律師轉聘梁永濂大律師代表辯護，否認控罪。政府檢察官艾迪函主控，陪審員七名，俱爲男性。

申述案情

主控檢察官申述案情說：根據控方所得證供，被告涉嫌於本年七月六日在雲咸街聖佐治行內將死者鮑觀達勒死後，再將其屍體肢解，案發後，死者之妻鮑宋玉清卻收到一封勒索函件，雖然沒有目擊証人，但從各有關證供裏，顯示是被告所爲，在進一步研究其背景，是由於被告認爲死者對他不公平，再加上各種因素的憎恨心理。

死者鮑觀達與其妻同住在跑馬地黃泥涌道一五九號十樓，死者向在中區雲咸街聖佐治行三樓四十一號室設有榮利祥記貿易行，經營出入口生意，已有十年歷史。死者就在該處給人勒死，因爲當時該行準備拆卸，寫字樓他遷，故所有窗戶大部關閉，樓內住客來往非常稀疏。以前有一段期間，被告之父何展雲，曾在死者商行工作，至一九六二年始告退，但死者沒有給補償。被告繼於六三年開始在該行任職，以爲其父如此遭受死者苛待，殊不公平。控方一些案的証人，與死者和被告均有悠長關係，在該行工作亦有多年，他將會出庭告訴其中詳細情形，被告對死者如何憎恨。

被告與其妻伊玲及子女，住在洛克道一五九號順利大廈十一樓，同居者還有被告的岳父和岳母。被告夫妻住樓中一房間，在被告被拘時，警探在其家搜出若干物件，此外有關放在該樓廚中的一個金山箱，亦是此案揭發的導綫，此在証供中非常重要。

被告父母及被告之弟何子平住在九龍湖光街廿七號七樓，雖然其弟何子平曾協助其兄（即被告），但其弟對此案並不知情。死者是在七月六日被勒斃後，再用菜刀斬成碎塊，因爲該刀柄知有商號贈碼，且從該店售出紀錄，証明該刀是在七月五日（即案發前一天）售出，由此足証這案死者並非死於意外被殺，或死者動手毆打他人而被人襲擊。

死者突失踪 妻接打單信

死者鮑觀達，是在七月六日上午九時離家回寫字樓，當時因準備遷寫字樓事，一度與被告及姪梁之職員談話，後來死者之妻宋玉清亦到商行，因她對死者所經營生意向甚關懷。下午一時，死者和其妻一道外出午膳，至下午三時三十五分，死者與妻聯同乘的士返商行，其妻親眼看見其夫進入其商行的大廈，然後離去，這是死者之妻最後見死者之面。四時十五分，死者之妻電話回寫字樓，無人接聽，十五分鐘後，再電亦然，於是乃於四時五十五分親到商行，見門已關鎖，拍門亦無人應，所以死者被勒死時間，控方相信是在下午三時卅五分至四時五十分之間。另一方面，被告曾證供中透露，於四時十二分持一支票到恒生銀行提取七百元，當晚八時半，被告返家後，曾叫鄰一年約十二歲的女童蔡慧嫻書寫若干中國字，雖然字跡專家驗出死者之妻所收到勒索函件，筆跡出自三個人之手，但其中若干字跡與該女童所寫類似，被告在當晚九時後再返寫字樓，迄至午夜爲止，事後警探在該寫字樓地上既沒有發現遺有明顯血漬，傢具亦沒有凌亂，不過從證供裏，當晚十一時被告電其十八歲之弟到寫字樓，當時其弟見被告祇穿內衣褲，被告命其弟取一盆水代洗刷地方，隨後被告又電該行升降機司機取細繩。主控說：盒內東西可能就是死者遺體碎塊，雖然該寫字樓地方曾加洗刷，但在後警察在牆隅地板發現有些血漬，當晚被告和其弟將該一盒盒東西僱的士搬返其洛克道家中，這些東西後來被放入廚內之金山箱中，被告於翌晨（即七月七日）如常回寫字樓上班，並將一個製文具櫃搬往萬宜大廈新寫字樓，事後警探在該文具櫃搜出那菜刀，及死者所穿鞋襪，這天死者之妻因其夫沒有返家，多次電寫字樓查詢，在上午十時半的一次，由被告接聽，被告遂故意這樣問死者之妻：「死者是否已離家到寫字樓去？」死者之妻乃告訴被告，其夫已在上一天失踪，並說她親見其夫返商行去。被告告訴死者之妻說，他在四時廿五分提取得欵返商行，與死者，後來死者離開寫字樓，說是出外飲茶。死者之妻問被告，因何四時十五分她打電話到商行沒人接聽，被告答因電話損壞之故。

死者之妻在八日上午十時接到一封打單勒索函，該函大意是叫死者之妻準備將五萬元款項於十五日下午四時放在其府上電梯內，屆時自有人到取，但千萬不要報警，函末署「黃龍黨」，於是死者之妻以爲其夫被擄，乃即持函報警。

由於箱內發出氣味影響，至九日上午十一時，被告叫一個垃圾女工協助，用木頭車將該箱由家中搬運往怡和街三十八號至四十號怡華大廈，被告以前曾一度在該大廈十七樓世界健身院任助教，故擬將該箱運往該院存放，但在運抵該大廈門口時，該大廈一清潔女工見該箱有污臭之水流出，向其查問，被告即登樓訪該健身院一姓吳之教練，然後離去，於是該更人報警，警方人員馳至，啓開該箱，才揭發此案。

警方除在箱內發現死者遺體碎塊外，另一部份是死者衣服遺物，卻空無一文，同時一部份物件，被告岳父認出是屬於被告的衣服。

被告於九日下午二時一度返家，即轉往九龍一公寓匿避，由於警方四處通電查緝，十日下午七時，該公寓一管房乃報警，警探將被告拘獲，被告身上亦空無一文，隨後警方在被告家中搜出一學校練習簿，內有些中國字，其字跡與該勒索函件類似，此外被告所穿之褸，也發現沾有血漬，是屬死者的血型。

死者之子鮑永富登庭作供說：他現在伊利沙伯醫院醫官，死者鮑觀達是其父，其父在聖佐治行四十一房經營榮利祥記，七月十日，他到殮房認領屍首，當時王陽坤醫官亦在場。辯方大律師梁永濂即盤問証人。

大律師指鮑觀達 性情甚暴躁 易與人打鬥

大律師問：「你父親的性情是否非常剛烈？」答：「他不以爲是這樣，他一向對人是仁慈的。」

問：「是否有時你父在激怒，甚至會毆打人的？」答：「不是。」

問：「你父性情暴躁是嗎？」答：「不是，他性情溫順。」

大律師又指死者因性情暴躁，故與証人父子感情不大好，證人對其父（即死者）亦不關心，但証人一一予以否認。

大律師並指死者嗜好杯中物，甚至在其寫字樓亦常備有酒，並出示死者寫字樓置酒瓶的圖片，但證人表示不能說出瓶中是什麼，不過否認其父酗酒。

最後大律師指出三點：（一）死者性情暴躁，易與人打鬥。（二）死者是一個酗酒之人。（三）證人於獲悉死者被人擄去勒贖，也不予理會。證人對此三點一一予以否認。

繼由法醫王陽坤供稱：七月九日下午三時十五分，他到怡和街怡華大廈門樓，該處放有一金山箱，臭氣洋溢，偵探幫辦陳炳昌也在場，同日下午，他在公衆殮房將金山箱內各物移出檢驗，計三大塑膠袋，是人體遺骸，另一袋是衣服什物，第一袋內有兩小包，一包內載人體上肢，重三十又四分一磅，是由肩膊起割下的，右臂完整，左臂骨斷，但指甲卻均呈瘀藍色。另一包有兩人腳，由膝以下割開，重十二磅半，第二袋放有兩上腿，重十六磅，另一頭顱重九磅半。第三袋是用報紙包裹的軀幹，由頸至腰部的屍骸上體，重約四十磅，第四袋內除有一旅行袋內放有什物外，另一袋藏有沾有血漬的衣物及鞋等。

法醫王陽坤指出 操刀碎屍之人 受過醫學訓練

此外，還有一九六三年號碼二八六七號的馬會會員證，一銀行支票簿一本，及附有死者鮑觀達中英文姓名的文件，除那包衣物外，還有一件黑色間條運動恤及西褲。七月十六日，被告岳母黃猛英認出似是被告所有，該恤衫袖及前便均有割毀的孔。死者屍骸被分斷得很好手勢，醫官認爲看情形，操刀的人是受過醫學訓練，或明白解剖學，如醫生或醫學生，故他於七月九日上午九時十五分，將屍體砌好後，詳細檢驗，死者身高五尺四寸，外表無傷痕，血液是O型，內部檢驗，頸間有瘀黑痕，喉核骨破裂，頭顱是在喉核骨對上割離，雙眼溢血，內臟包括肺肝心房及腎俱充血，而呈腐爛，肚內仍遺有飯粒。死者是頸部被勒因而窒息斃命。法醫進一步分析說：根據情形，認爲死者是在後被人用左手臂繞過其頸而將之扼斃，死者斃命時間，是在發現屍骸三四天之前，故其屍骸開始發出腐臭味。七月十一日下午十二時半，他在東區警署檢驗被告，當時被告神智清醒，是一健碩強壯的男子，其右臂左中指及左膝均有擦傷痕，大約是在六日前受傷的。被告血液則屬A型。同日下午，他到聖佐治行四十一號室，在牆隅地板下，找到一些血漬，由陳炳昌將那些血漬刮下，帶返檢驗，驗出屬O型，與死者相同。卅日上午，他收到陳探交來物件數包，第一包內有一菜刀，長八吋半，闊四吋，柄長四寸，重十五安士，刀口呈崩狀，柄面亦沾有些微血漬，此外有一對黑鞋，鞋面上亦沾有些微血漬。

作長街一五金店夥伴蔡達供說：他認出呈堂的菜刀是其店中在七月五日售出，因爲該菜刀木柄上刻有「偸利」兩字，當時一同售出的還有像呈堂的一塊磨刀石。

革新會報告書 揭發貪污內幕

有等官員警察上下其手 退職開字花現役者包賭

【本報訊】香港革新會經函致呈港督的有關調查本港組織性犯罪委員會報告書，其中指出的有組織性犯罪，包括貪污與賭博、字花、牌九和番攤、外圍賭博、合法與不合法的麻雀學校、娼妓，及毒品與黃金的走私和販賣等。

報告書中指出：一個姓王的前任警界人士，每日在本港不少報章（按：非本報）以連環圖提供「貼士」，足見華民政務司處有些翻譯官員有失職責；牌九和番攤是由一名警官的弟弟所主持的；外圍賭博有很多私人公司甚至政府部門都有代理人收取賭注；麻雀學校要向偵緝部警員交保護費；娼妓亦由有組織的人士在幕後操縱，與非法賭博、小舞廳、按摩院、小型酒店、旅館、小舞院的。而上述組織之所以存在，則與香港一些警方人員和有關政府部門的廣泛的貪污有密切的關係。

茲將革新會該報告書有關貪污、字花、牌九和番攤、外圍賭博、麻雀學校和娼妓的調查情形分述於後：

貪污

香港的有組織性的犯罪行爲，涉及廣泛的貪污，包括一些警方人員，及其他有關政府部門，警務處的反貪污部，以前是多由偵緝部人員或反黑組的人員所組成，此等反貪污部人員在往過一時期便被調往其他部門擔任服務，在此種情形下，該等人員無論是如何實力，也不願意偵查其他警務人員，因爲那些警務人員在數月之後，可能是他們被調後的頂頭上司，警務人員的團結精神非常好，他們互稱爲「自己人」。因此除非反貪污部能完全與警務處脫離而自成一獨立部門，否則探查與負責反貪污工作的人士便缺乏真誠的合作。

某國會查出本港某警官涉嫌與假冒身份證明書的勾當有關，當此事交由反貪污部受理時，受嫌的警官立被通知與詢問，可是以後卻全無下文。再者，警方需要廣泛利用綫人，更會引起貪污，高級警官有權從特別撥出的款項中以報酬綫人所供的消息，由於綫人是非正式僱員，而每一探員均有他自己的「馬仔」。在香港重大案件的破案綫索，有賴此等馬仔的情報，探員的擢升，亦靠此種綫索，可是探員的薪金，是無論如何不夠支付此等綫人的，所以這種特別的負担，時常引起貪污的行爲。

交通部亦與貪污有關，本港約有四千輛「白牌車」行駛，其他的車輛違反交通則例者亦很多，甚至有些警員亦有經營「白牌」者。在這方面貪污行徑可分兩種：㊀直接貪污：就是說向某警署或交通部一些貪污警員每月按每輛白牌車交款若干。㊁間接性賄賂：可以不算之爲貪污，在此情形下（白牌車司機與交通部某些人士打交道），每逢過節便送禮品，部份警員不受欵項，卻不拒絕此種送禮，可是此種行徑，表面上雖不似貪污，其結果與貪污一樣，就是警方不對白牌車司機採取行動。

有某青年在某警署充當警員，得悉該署有些警員與毒品販賣的事有關的消息，甚至指毒組某些人員亦嫌疑與此勾當有關，故使那些較高級警官束手無策。更有人提出謂有些潮籍的警員與販毒有關，吾人曉得很多幫辦級以下的警務人員是潮籍的，當然不是因爲某警員是潮籍，我們便說他與販毒貪污有關，所指的不過是一部份而已。

我們的消息更指出有一個年輕的幫辦有時發現一張五百元面額的鈔票在他樓上，如果他詢問此鈔票從何而來，他是不會找到圓滿的答覆的。如果他一次接受此鈔票，他以後便會被迫繼續幹着貪污的勾當，而不能自拔。

某一與經營賭博生意有關者向我們提供，指他們每日支出的保護費往往被分爲三十餘份，包括送往警察總部某些人士，及經營該勾當地區的警署內有關人士。我們所得資料中，謂警方有一突擊隊，其成員爲剛從訓練學校出來的，或適從外地到港的警官，但當局卻否認有此突擊隊存在。

貪污流行於香港，普通人每每樂於送欵而鼓勵貪污行徑，我們不是特別指斥警方一些人員貪污，警員亦不過是香港接受貪污的人其中一部份而已，我們希望那些優秀的中西人士能努力合作剷除貪污。制止貪污不能單靠法律和法庭，是有賴於下一代之能夠拒絕貪污的誘惑，故此教育司署在這方面當可助一臂之力。從上所述各方面的消息，整個香港社會充滿貪污之勾當，而許多人更在每月預算中撥出部份欵項留給作貪污用途。

字花

此非法賭博極有組織，且有明顯證據證明此是由一大規模組織所操縱，每日本港有不少報章（按：非本報）刋登連環圖提供字花「貼士」，細心研究各報章「貼士」一字句，很多時彼此雷同，此足以證明該非法賭博是由一組織所幹，同時這些報章每日刋載此種「貼士」，足證華民政務司處有些翻譯官員，職責有失，根據所得消息，有字花賭檔中心是設於深水埗區，每日平均開三次，北河街亦設有字花賭檔，每當經營字花的黨徒被警方拘捕，他們時以欵項酬勞警署其中職員，使能迅速辦妥落案及担保手續，因爲他們需要迅速開字花檔！

參加這種字花賭博，只須填上一些表格，表格上有各種壁仔商標，其實是賭博暗碼，委員會認爲字花賭博是一種欺詐，因爲主辦人操縱結果，佔盡優勢，投注少的便開此一號，由於所罷賭本細少，故一般勞工階級及家庭主婦皆染上此賭習，很多時輸去欵項使家庭經濟大失預算，有若干證據謂該組織首領是一個姓王的前任警界人士，字花有三十六個字胆，而黑社會亦喜用三十六這個數字，傳說字花是由三合會中人所辦，似亦頗有根據。

牌九和番攤

在香港有四、五處大的賭檔，其地址多設於九龍，賭博種類多是牌九及番攤，其中首領是一名警官的弟弟，委員會亦知該警官的姓名，有很多證據謂這些所謂一流的賭窟的主辦人多與有些警官有聯絡。

外圍賭博

這是指外圍馬和狗而言，這種賭博只限及澳門賽狗對香港的影響，據聞有幾間外圍狗公司，其賭博機會並非均等，主辦人佔有純利的一大部份，用於賄賂方面，幾達全部收入百份之十，在很多私人公司甚至政府部門，都有代理人爲外圍馬賭博，有人收取賭注，至於外圍馬賭博，有一次有一蓋事逝世，據查是因頭三名選爲熱門勝出，而又爲賭客投下重注，於是乎使外圍賭博公司引起恐慌，惟恐再有不測，便要做醫藥，減去後來的虧損，本港很多旅館公寓、酒家茶樓及舞室的伙記很多代賭博公司接取賭注，甚至有些報館職員也間有幹這些工作，他們都因此而收到佣金。

麻雀學校

管制麻雀學校規例仍有不少問題未能解決，在香港有很多不合法的小麻雀學校存在，合法的麻雀學校從午間開放至午夜，平均抽水從港幣二元到二十元，根據賭注多少而定，有時在午夜，有些麻雀學校搬上樓上繼續玩耍，變成不合法，處此情形，抽水更大至由八元至七十元，很多時麻雀學校亦有外圍賭博，由該處伙記代其熟客仔收注，據聞這些麻雀學校要給不少保護費予有關警員，而那些警員多隸屬偵緝部，目前管制麻雀學校極多漏洞，麻雀可作一種要樂，不須禁止，而且亦有一部份人士到麻雀學校是爲其正當要樂者，另一方面到那些地方的人，當然不少是部份可被列於犯罪邊緣的人馬，有黑社會人物，及販毒者，甚至有些已犯了法而還未被捉到者。（尚有「毒品與黃金」及「娼妓」的內幕將於明日刊出）

涉嫌吸毒被捕 男子擅離警署 再拘獲判簽保守行爲

【本報訊】一男子涉嫌吸毒被帶返警署，在報案室並乘人多混亂之際，而安步離出。本月二日上午十一時十五分，警方在桂林街後巷拘獲五名男子，懷疑與吸毒有關，被告亦在拘捕之列。下午三時，當警方帶同上述人等前往深水埗警署報案室時，被告乘警員忙於工作，離開警署，不知去向。至十八日下午，在尖沙咀再將被告拘獲落案。被告陳明，又名林元，卅二歲，住碧街十×號八樓，被控於合法拘留下逃走，昨在北九龍裁判署被判簽保二百元，守行爲六個月。

墳墓一穴 招人申認

【本報訊】華民政務司署昨發表公告稱：查下列墳墓其坐落地點乃在政府認可墳場範圍之外，現根據法例規定，擬將其內的骸骨遷往他處，凡與該墳墓有關人士，仰於公告之日（九月廿日）起七天內向該署申認，逾期即由市政局將其遷葬於鑽湖沙嶺墳場：該墳墓之標誌：㊀邑番禺容梯之墓。地點在香港仔黃竹坑警察訓練學校以西約五十碼。

香港建屋貸欵有限公司

香港建屋貸欵有限公司現準備接受個人貸欵之申請，以協助彼等購置下列樓宇：

㊀正泰置業有限公司（九龍大南街一〇一六至一〇一八號）金禧大廈位於官塘康寧道滙豐銀行側

㊁華源置業有限公司香港德輔道中廿三號鐵行大廈十三樓 德昌里新樓位於油麻地德昌里十六號至二十二號 軒尼詩道大廈位於香港軒尼詩道四四六、四四八及四五〇號

㊂福厦有限公司（草記公司德輔道中二十五號安樂園大廈二〇二至二〇三室）嘉華大樓位於油麻地廟街一七四至一八四號

㊃啟明建業有限公司（香港皇后大道中華人行三〇二室）月明樓第一座位於官塘月華街

有關申請貸欵事宜均由上列置業公司代爲辦理，申請表格可直接向各該置業公司索取。

一九六五年九月二十日 經理 黃烈奮

拍賣什貨充公貨廣告

茲承政府物料管理處專員命定於一九六五年九月二十三日星期四上午十時三十分在畢打行士庫本行拍賣房內拍賣什貨充公貨一大單計開：吉罐、吉桶、水喉用具、汽車零件、外太、工具、電器、衣服、制服、毡、膠布、刀片、鐵喉、潔具、傢俬、蒸食用具、錄音機、打字機、手錶、銅頸鍊、藥材、工業原料、廢木料、五金、單車、電單車二架及小型貨車一架本行備有貨證及目錄要投得者於下槌時須即以現欵交按金五成其餘之欵限於翌日交清（支票恕不接納）

香港畢打行士庫內 攬勿拍賣行啓 電話二二〇二二四

尚有港聞刊第十頁

九龍華商會計專科學校同學會有限公司通告

本會定於一九六五年九月廿五日（星期六）下午三時正，假座九龍通菜街一號K四樓本會召開第二屆會員同人大會，討論下列事項：（一）會務報告。（二）省覽財務及聘請核數師。（三）選舉第二屆理事會。屆時務請各會員踴躍出席，共策進行，區此通告

本會會員 一九六五年九月廿一日

承理事會命總務主任楊譚生謹啓

招投工展會大門樓辦公廳陳列中心表演台工程

本會招商投承建築大門樓辦公廳陳列中心及表演台工程，並定九月廿七日截票，有意投承者請到干諾道中廠商會大廈第十一樓本會辦事處取閱章程

第二十三屆香港工業出品展覽會啓

大會堂今日節目

ASTA會議	音樂廳	上午十時至十二時卅分
ASTA會議	同右	下午二時至四時
ASTA會議	同右	下午四時四十五分至午夜
電影欣賞	劇院	下午八時卅分
香港出土古物展覽	博物館	上午十時至下午六時
亞洲與美術聯合展覽	藝術館	同右
香港產品陳列	高座三樓展覽廳	同右
圖書館開放	高座展覽館	上午九時至下午九時
ASTA會議室	北演講室	同右
ASTA記者室	南演講室	同右
瑜伽班	大會議室	上午九時卅分至十一時
西班牙班	同右	下午五時至六時
速記班	同右	下午六時至七時
中大校外課程部	同右	下午七時至九時
同右	小會議室	下午五時至九時

免費大贈送！

數量有限·欲購從速

凡購凡士林髮乳中號一樽均免費贈送名貴套庄梳一把。

請注意：每樽有金封條的凡士林髮乳均有套庄梳贈送如無贈品請勿接受。

請即購買 **凡士林髮乳**

數量有限·勿失良機

凡士林髮乳—是富有滋潤性的美髮品，使頭髮避免乾燥清潔易理不生頭皮。

十八世紀的瓷缸

積一百廿年之經驗

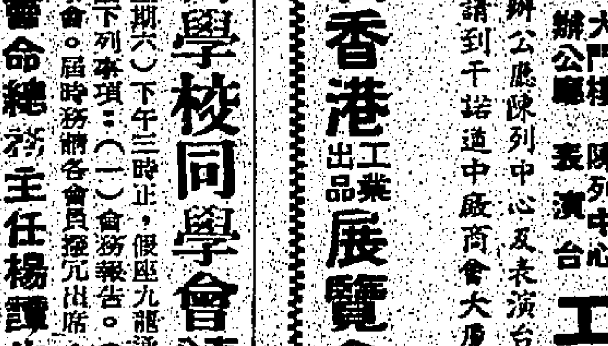
優良傳統 · 簡要易讀 · 確實可靠

良好的背景，固然是一張報紙成功的條件，但還有其他主要因素，也不容忽視。德臣西報則兼而有之：消息靈通，確實可靠，手法新穎，簡要易讀。閣下於讀後方知此言之不謬。

CHINA MAIL

訂閱每月港幣六元

若欲將每日末版送至府上或寫字樓，請電二二一〇一一，分機廿一號接洽



凱旋 TRIUMPH

一個精益求精的選擇

凱旋牌打字機設計精巧經久耐用式樣流線型輕快似流水

太平洋行供應詳細說明並爲閣下長期服務

GILMAN & CO. LTD.

太平洋行文具儀器部近在咫尺之間 電話：七三二二〇二

大呼招待郡主不週 督轅外一大漢揮刀剖腹
百餘警察趕往應變 懷疑傷者患神經病

【本報訊】一名自稱是代表影公司的男子，昨午到督憲府求見郡主，並揮手大叫招待郡主不週，其後又以東洋刀剖腹。該男子疑是神經失常的。

據悉：昨日午間十二時許，本港紳商名流正雲集港督府內正舉行歡迎雅麗珊郡主伉儷的時候，督轅門前卻突然出現一名青年，手持東洋刀，要求見郡主，其後又揮手內喊大叫「招待郡主不週」，於是驚動了督轅的侍衛，立即把督轅大門關閉，並電召百餘警員由督司率領下，分乘六輛警車開到港督府門前，一時如臨大敵，氣氛緊張。結果，發覺那大漢是一個神經病漢，當警方到場時，他舉起東洋刀便向腹部刺去，當堂受傷，血流如注，後來由十字車送去醫院救治。該男子名楊文，二十九歲，住雅路二十三號五樓四六號房，上址是雅麗銀行宿舍他的叔嫁的住宅，據說，他以前曾在雅麗銀行當雜役，但最近因為賭錢而遭解僱，失業後便移日然所寄寓，近日來更有神經病的迹象，常喃喃自語，喜怒無常。昨日中午，他穿着一件白衫短西褲，走到督轅門前，手持東洋刀，大叫大喊，他揮動東洋刀說招待雅麗珊郡主不夠週到，應該由本港的三位紅星李×、×、凌×招待郡主，他又說，現在他代表那三位紅星去見郡主，傳遞三位紅星對郡主的歡迎之盛情。

正當這個神經病漢在督轅門外大鬧的時候，督轅內正是紳商名流雲集，舉行歡迎郡主的盛會。

雖然他在督轅外大嚷大鬧，但督轅內的歡迎會並未受影響，雅麗珊郡主伉儷對此事且一無所知。

西區註冊處今啓用 署長主持首次婚禮

【本報訊】註册總署署長鍾臣，定於今日上午十時卅分在新近啓用的港島西區出生及婚姻註册處，主持在該處首次舉行的結婚儀式。

舉行婚禮者為住於港島德輔道西四〇二號五〇五室的郭清流（譯音）君及住於港島第一街四十號五樓的黃愛姚（譯音）小姐。西區出生及婚姻註册處，位於大道西西區裁判署大廈三樓，係於本月一日啓用，以代替設在贊育醫院的出生註册處。該註册處的辦公時間為週日上午九時至下午五時，星期六上午九時至下午一時。

梯間突遭非禮 少婦受驚暈倒

【本報訊】大道西五三八號樓梯間，昨日下午四時許，一少婦被人非禮，因事出突然，該少婦受驚過度，當場昏倒，幸後家人報警召十字車將她送往醫院救治。

被非禮之少婦姓盛，二十一歲，與母親及丈夫兒子同住上址某樓。昨日下午該少婦出外購物，於四時許回家時，走上二樓梯間，突然閃出一男子，手牽螺絲批，威脅該少婦不許聲張，並施非禮，該少婦因而受驚過度，本出突然，受驚過度而昏倒，非禮男子迅即逃去無蹤，少婦被家人發現後，即報警並召十字車將她送往醫院救治。

七名青年被控夥劫

【本報訊】七名由十二歲至十八歲青年涉嫌聯決施暴力行劫學生，劫取手錶、墨水筆等物，警方接獲消息後，於日前在小西湖地區將各人拘捕，昨日以兩項暴力行劫罪，提控於北九龍裁判署，法官接納控方請求，將案押候三天，暫不取答辯。

七被告男子：（一）嚴潤才，十八歲。（二）關祐波，十七歲。（三）鄭某，十七歲，理髮店學徒。（四）陳某，十四歲。（五）關某，十三歲。（六）司徒某，十二歲。（七）丘惠林，十七歲，工廠工人。兩項控罪：（甲）指第一至六被告，於九月十八日在九龍地區暴力行劫鄧滑華一枝墨水筆；（乙）指第一、二、三、七被告，於本月十日，在九龍地區暴力行劫彼得，麥敬時一個手錶。

培正同人昨歡宴林子豐校長榮休
致送頌詞鏡屏等表示敬意

【本報訊】香港培正中學校董會，同學會、教職員會等，以校長林子豐博士榮休，為表去思與敬意起見，昨在總統酒店九龍廳，聯合舉行歡宴大會。首由頌詞時，次由校董黃理備博士作感恩禱告，繼為主席鍾恩光牧師致詞，熊寶榮小初博士應邀演講，後繼由校董會、同學會代表，現任校長李孟標代表全體教職員，學生代表黃希員，旅美南加州同學會代表黃宗植，港九培正同學會代表鄭守仁等先後致頌詞，全盾，鏡屏，「林子豐堂」銅匾及體育獎紀念品，均由林校長一一笑納，繼由林校長起立致答詞，旋由林校長李孟標致謝。到會者除該校董事會列位、各級學生代表外，尚有中西教育名流，教育界領袖，社團首長容啟東、吳俊升、梁小初、洪高煌、彭紹賢、馬戲夾睹博士、黃作牧師、許讓成、林繼振、何世明等共五百餘人。最後由朱永康牧師作祝福禱告後，賓主開始進餐。

港九鹽業商會 歐翼雲任主席

【本報訊】港九鹽業商會第十九屆委員，經已選完竣，各委員以前在主席郭永福公推為會長，並於昨日在會所禮堂舉行新舊職員交接禮。就職日期，依第一委員會議開始行使決定。茲將該會新職員錄下：會長郭永福（養生棧），主席歐翼雲（德成昌），副主席何金（福生），總務吳桂棠（福盛），財務吳昌（生昌），福利何榮（泰安），顧問蘇冠、楊逸逆、黃永、陳植、容業香、洪文、何用、蔡潔西。

業餘釣魚會主辦公開釣魚比賽 潘溢民獲冠軍

【本報訊】香港業餘釣魚會舉辦之一九六五年全港公開釣魚比賽，前日在青龍頭一帶海面舉行，參加男女健兒五十餘人，分乘釣艇十四艘，於赤鱲至吸水門一帶垂釣，直至下午七時始行結束，全部釣艇駛回青龍頭碼頭，評定成績結果如下：冠軍潘溢民，亞軍鄭泰，季軍李球，特別獎（大魚獎）周志剛，入圍獎陸暉濤、顧福定、王瑞昌、周志剛、陳炳南、梁道文。

據該會負責人稱：是次比賽所釣獲之魚類以立魚為多，其中黃腳立亦不少，成績尚稱不錯，可惜風浪太大，否則成績當更為理想。冠軍潘溢民，以七十餘歲之高齡參加比賽，由於多釣魚經驗豐富，且老當益壯，不讓少年，結果奪得冠軍。

七萬多人接受預防白喉注射

【本報訊】全港預防白喉注射運動，現進入第七週，已打針的兒童共有七萬七千零七十名，其中接受首劑注射者佔五萬六千三百四十三名，接受次劑注射者佔一萬六千八百四十名，接受再度注射者佔二萬五千八百八十七名。上述數字中，有三萬二千三百八十四名是於去週接受注射，計接受首劑注射者佔一萬七千七百八十四名，接受次劑注射者佔六千六百七十六名，接受再度注射者佔七千九百二十四名。

據醫務衛生處昨發表的統計數字指出：去週所呈報的白喉症共有五宗，自預防白喉運動於八月九日開始以來，呈報之白喉症共三十五宗。目前政府各診所、醫局、注射站及流動注射隊，均免費為市民施行預防白喉注射，港島方面的流動注射隊，本週將在筲箕灣、西灣河、柴灣道、英皇道及香港仔等地區當值；九龍方面的流動注射隊，本週將在各徙置大廈，並將替上週註射者作次劑注射。流動隊同時在黃大仙、觀塘、石硤尾、山谷道、長沙灣、馬頭圍、彩虹路及牛頭角等區當值。至於新界方面的流動注射隊，將繼續開往荃灣、葵涌及大窩口等區工作。

聖約翰救傷隊籌款 太平洋行捐芝柏表

【本報訊】聖約翰救傷隊為籌募經費，將於本月卅日在希爾頓酒店舉行「天方夜談」慈善餐舞會，並發售慈善獎券，每張一元，獎品豐富。芝柏表廠總代理太平洋行為襄助善舉，特捐出名貴芝柏表為第二名獎品，該表乃真金配原庄金鍊，雅緻大方，名貴雍容。見附圖。

畫家吳孤鴻名作參加藝研會展出

【本報訊】素以繪畫見稱藝壇的名畫家吳孤鴻，將於本月廿七日參加香港現代藝術研究會在大會堂舉行的畫展。

吳氏作品，早年在藝壇享有盛名，年前並曾一再在港九展出，各地展出，俱獲好評。吳氏的作品，中西並重，他的國畫新穎優良的傳統畫法，在技巧的構圖題材，雄勁秀逸，不論山水、人物、花卉、翎毛、走獸，描寫風格獨特，內行名家，多極推許。

西畫方面，著重素描準確，所以他的人像素描，有突出的成就，他的油畫，不論風景、靜物、人像，色調和諧統一，豐富而極有深厚，確能瞭解吳氏的作品，在畫壇吳氏為百尺竿頭，更進一步，去年乘出國考察商業之便，遊歐美各地，名山大川，藝術更觀摩名家傑作，回港後畫風大變，趨向現代創作畫風。

吳氏除選出近作廿餘幅參與此次香港現代藝術研究會主辦一年一度之畫展外，並準備於來年農曆元月初八日，舉行一次個人展出，為畫壇使新的畫風，能夠已獲得批評的商界，業務交由太太料理，最近把繁忙的吳氏，九市心寫作，從事於港郊，實地寫生，據說：現已完成不少精心作品。

吳孤鴻近作「清水灣一角」。

香港鎗會建新會所 接納各界申請入會

【本報訊】據香港鎗會會長李樹芬博士稱：該會在新界荃灣之川龍，近TWSK軍路興建中的新會所，佔地十八英畝，交通利便，料明年夏季期間即可落成，其中設備，計有兩種泥鳥射擊場（按照國際運用之標準建立），活動靶兩種，手鎗及大小口徑步鎗等射擊練習場；建設費頗鉅，此款一部份已由會員捐出，總數不日自可湊足。

該會某熱心會員特於四年前由日本自費運港山竹雞數十對，本年初又運來有鉅之鷓鴣百餘隻，悉已在新界釋放，使其繁殖為日後射擊之對象。

香港鎗會，於一九四九年由會長李樹芬博士所創，旨在促進本港體育界人士密切之聯繫，研究狩獵與射擊種種之技術與方式，俾能將此項體育運動進到更完善之階段，現因會所日形擴充關係，已開始接納新會員，歡迎各界人士參加。欲知申請入會手續詳情者，可向香港德輔道中街香港鎗店該會名譽秘書黃波君接洽。

凌氏宗親會新職員就職

【本報訊】凌氏宗親會舉行第十一週年會慶及第一屆註册有限公司職員就職典禮，副華民政務司李子長主持監誓，前東華三院主席曾正頌發誓任宴，該會會長凌道揚授旗，出發徵求會員。典禮，昨晚在英京酒家舉行，大會儀式簡單隆重，首由理事長發表致開會詞，並提出本屆工作三大綱領：㈠籌建永久會所；㈡徵收會員；㈢加強海外宗親聯繫，希冀同人努力合作，早日達成目的。詞畢，舉行就職，並頒發選任証書後，繼續設宴聯歡。

太古華經理 黃實熙返港

【本報訊】太古輪船華總經理黃實熙前因業務關係赴歐，於昨日乘泛美公機返港，黃氏將休息，即返公司視事。

荃灣圓玄學院宴賀張玉麟等

【本報訊】荃灣圓玄學院前日下午三時在該院召開第三屆第三次董事會，由主席張玉麟主持，報告各部門業務，討論各事項，出席者有董事長、主席、常務、董事、三位副主席、四位董事，首由主席致詞，社團要職副主席張玉麟英國女皇頒贈MBE勳銜，局紳主席梁任保良局總理，主席榮任廣華醫院主席，任東華醫院副主席，董賢任東華醫院總理，黃嘉任博愛醫院總理，梁素任博愛醫院總理。茲由主席總理，修致歡迎詞，饒晴川副主席致送紀念册，參加者有增傑、趙續東、馬翰明、梁鄭、陳寬忍、黃夢春、鍾應、張忠仁、同人呂震德、陳國劍、夏耀福、黃志儒、孔憲航、司理甫、蕭巧光、鄧仲池、熊伯儀、林汝、張其旗、趙聰年、梁燦、平莫、翁鉉、朱鈞光、毛燕貞、文遠、陸維波、鄧錫珍、梁子徐、恒、湛明道、黎生、道威、潔傑、黎業杰等。

喀麥隆宣佈配額 若干種類貨物 港商最感興趣

【本報訊】據本港所接獲的消息稱：喀麥隆當局現已宣佈在本年十二月三十日前十二個月內世界各處的配額，所宣佈的配額中，有若干種類係與本港廠商及出口商所感興趣者。此等貨品，為棉布及混製材料，配額為一百四十萬零七千法郎（非洲經濟社會貨幣）；複類及棉織品，衣服及附屬品，配額為五十一萬二千零七十法郎；廚房及家庭用具、工具及刀叉用具，配額為四十四萬三千九百零八法郎；兌換率為六百九十一法郎等於港幣十六元。

本港去年輸往喀麥隆貨品，計棉布與混合材料及呢，總值港幣十八萬八千六百零三元，複類與編織品、衣物與附屬品共值九十萬一千六百十一元，廚房與家庭用具、工具與刀叉用具則值一百四十四萬六千四百七十二元。

星期日下午音樂會 開始售票節目豐富

【本報訊】香港電台與大會堂合辦的「星期日下午音樂會」第三期最後的一個演奏會，定期本月廿六日下午三時在大會堂音樂廳舉行，本星期一起在大會堂開始售票，每位仍收一元。

此次音樂演奏分為兩個部份，上半部演奏由加拿大歸來的青年作曲家林樂培的作品，包括他的聲樂及器樂作品，如中國民歌組曲，唐詩三首，橫笛三重奏及鋼琴奏鳴曲等，演奏者有黎如雲、李冰、鄭肖、姬利亞、阿雅斯、施雅麗等。下半部節目分獨唱、重唱及合唱，獨唱與重唱部份分別由費明儀、黃秀霞、梁佩文、薛偉祥擔任演出，合唱方面則由費明儀合唱團擔任。

印製偽菲幣疑案 兩男女提堂押候

【本報訊】本港警方接獲自菲律賓方面的消息後，于前搜查新蒲崗一工廠大廈的印刷廠，結果搜出大批偽製菲律賓鈔票。兩男女被疑與此案有關，昨解中央裁判署，控以非法藏有偽製鈔票罪名，控方請准將此案押三日，被告等均不准保釋。

主控警方商業犯罪調查組幫辦波頓昨向法庭表示：本案所涉偽幣的數量極大，因此，控方將循嚴重刑事案程序起訴，並將進行初級偵訊。

兩被告是：㈠徐文俊，五十歲，油漆匠，籍住牛頭角佐敦谷徙置大廈B座四五二號；㈡林玉珍，女，五十歲，家庭主婦，報住上址。他們同被控于本月十八日在九龍地區，非法藏有一定量偽製的菲律賓鈔票，被告等均尚未需答辯。

尚有港聞刊在第十頁

圖為來港遊覽之美國退休教師。

交通版

義大利郵船亞洲明日抵港
泊九龍倉碼頭落客廿四日返歐 柏拉天奧號十月七日到埠卸貨

【本報訊】天祥洋行代理義大利郵船亞洲號（ASIA）由歐洲經新加坡開來香港，照預定航期，可能於明（廿二）日到達本埠，該輪在港停留兩日，寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定本月廿四日離港，然星洲、孟買回航熱那亞。

另據柏拉天奧號貨輪（PALATINO）亦自歐洲載運貨物前來遠東，經新加坡航行來香港，推須於十月七日方能抵達本埠。該輪在港逗留兩日，放碇中環海面，起卸貨件後，擬定十月九日離港，繼續航赴釜山、日本，然後折返星洲，航返歐洲。

美國退休教師經菲抵港遊覽 總星航歐返美

美國教師會退休教職員旅行團，一行廿四眾，於本月十六日乘菲航公司班機，由馬尼剌飛抵香港。有關彼等在港旅遊程序，由本港國際遊覽社代為編訂。該團在港逗留六日，定今（廿一）日離港，乘馬航公司班機，前往新加坡，經中東，取道歐洲各國，返回美國。

總統客輪時人行踪

副領事安特生，十七日偕夫人及二女公子，乘克利夫蘭總統輪返美國述職。安特生將調往台灣任美國駐台灣領事館副領事。

信昌機器工程有限公司總經理孫樹雄，本月十七日偕夫人搭克利夫蘭總統輪赴美國。

德航提議減低票價 國際空運協會舉行業務會議

國際航空運輸協會昨（二十）日起在百慕達召開空運客務會議。在大會中，德國航空公司將提出具體減低空運費用的建議，以促進北大西洋的旅遊業務的發展。德航同時也將提出將目前「冬季廿一日遊」的票價減低美金三十五元的建議，以向夏季票價看齊。

船輪今日出入口

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
喀拉治（貨）	KARACHI	歐洲	渣華	九龍倉碼頭	明上午
乾山丸（貨）	INUISAN MARU	新加坡	大阪	A泡	上午
夏利陞（貨）	HERMOD	山打根	多利順	B二	上午七時
當安東利奧（貨）	DON ANTONIO	美國	美邦	A泡	下午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
多邊馬士基（貨）	TORBEN MSK	非洲	捷成	A廿一	午夜
康島丸（貨）	YASUSHIMA MARU	美國	太平	A十三	下午五時
乾山丸（貨）	INUISAN MARU	日本	大阪	A泡	晚開
安慶（客）	ANKING	基隆	太古	西環碼頭	下午五時
柯利近郵（貨）	OREGON MAIL	美國溫哥華	毛來	A卅二	上午
喀拉治（貨）	KARACHI	中國大陸	渣華	九龍倉碼頭	半夜

九廣車時刻

英段客車

九龍開 到羅湖	九龍開 到羅湖	羅湖開 到九龍	羅湖開 到九龍
06:10—07:10	14:55—15:55	06:20—07:22	14:29—15:31
06:40—07:43	15:45—16:46	06:50—07:54	15:34—16:38
07:38—08:46	16:50—17:53	07:22—08:23	16:25—17:28
08:40—09:43	17:40—18:40	07:56—08:56	17:13—18:17
09:25—10:29	18:25—19:25	09:03—10:06	18:01—19:02
10:30—11:34	19:12—20:13	10:08—11:11	19:04—20:06
11:40—12:40	20:20—21:20	11:13—12:17	19:52—20:57
12:45—13:45	22:00—22:57	12:19—13:23	20:59—21:58
13:50—14:50	22:45—23:42	13:24—14:28	

機班往來今日

到港班機（星期二）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	下午八時五十五分
英航	東京	下午四時五分
英航	倫敦印度曼谷	下午五時三刻
英航	雪梨達爾文	下午九時五分
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
國泰	東京大阪台北	下午九時三刻
國泰	印度曼谷	下午十一時一刻
澳航	倫敦印度	下午七時五分
民航	台北	中午十二時廿五分
民航	漢城東京沖繩台北	下午八時廿五分
日航	東京大阪台北	下午二時卅五分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時廿分
日航	東京	下午六時卅分
法航	東京	下午二時廿五分
德航	西德印度曼谷	下午三時五十分
印航	東京	下午五時廿五分
菲航	馬尼剌	下午七時一刻
瑞航	東京	下午四時廿五分
越航	西貢	正午十二時
東航	金邊	下午二時廿分
馬航	星洲吉隆坡	下午三時
泰航	曼谷	下午三時卅五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	仰光印度倫敦	下午五時一刻
英航	東京	下午六時卅分
國泰	曼谷印度	上午八時卅分
國泰	台北大阪東京	下午九時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	曼谷新加坡	下午八時
澳航	馬尼剌雪梨	下午八時
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北	下午一時五分
民航	曼谷	下午九時五分
法航	曼谷印度巴黎	下午三時廿五分
日航	台北大阪東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午五時十分
日航	[illegible]	下午七時廿分
德航	東京	下午四時卅五分
印航	東京	上午八時三刻
印航	曼谷印度倫	下午六時五分
菲航	馬尼剌	下午八時
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時一刻
越航	西貢	下午一時卅分
馬航	新加坡	下午三時三刻
泰航	曼谷	上午九時
泰航	台北大阪東京	下午四時十分

截信時間

今（廿一）日（星期二）

空郵

越南 信件上午十時 包裹上午九時
加拿大 信件上午十一時 包裹上午十時
菲律賓 信件正午 包裹上午十一時
以色列、義大利、法國 信件正午 包裹上午十一時
黎巴嫩、瑞士 信件下午二時 包裹下午一時
緬甸、伊拉克、埃及、蘇丹共和國、荷蘭、比利時、丹、德國、挪威、瑞典、北洲、尼日利亞、美國 信件下午二時 包裹下午一時
巴基斯坦 信件下午二時
英國、中南北美洲、愛爾蘭 信件下午二時 包裹下午一時
巴林、伊朗、亞丁 信件下午三時 包裹下午二時
泰國、寮國、馬來亞、山打根、錫蘭 信件下午五時 包裹下午四時
澳洲、紐西蘭、非洲、婆羅乃、亞庇 信件下午五時
婆羅乃、亞庇 信件下午六時

平郵

台灣、日本 包裹下午五時 信件下午六時 包裹下午五時
泰國、寮國 信件正午 包裹上午十一時
砂勝越 信件下午二時 包裹下午一時
菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
墨西哥、哥斯達黎加 信件下午五時 包裹下午四時
基里斯多保、香內瑞、荷蘭、秘魯、千里達、英屬圭亞那、蘇利南、厄瓜多、智利 包裹下午四時

告預船輪入口

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
海利	貨船	HAILEE	上海	廿二	多利順
芬門	貨船	FERNGATE	美國	廿二	多利順
夏灣拿丸	貨船	HAVANA MARU	日本	廿二	大阪
亞士馬拉	貨船	ASMARA	日本	廿二	大寶
菲律賓丸	貨船	PHILIPPINE MARU	日本	廿二	大阪
亞洲	客船	ASIA	歐洲星洲	廿二	天祥
大寶多	貨船	TROUBADOUR	美歐非星	廿二	多利順
芙蓮些亞	貨船	FLINTSHIRE	歐洲	廿二	怡和
德基保	客船	TEGELBERG	日本	廿三	渣華
可達馬士基	貨船	HERTA MSK	日本	廿三	捷成
邊好	貨船	BENGLOE	日本	廿三	邊行
維士科利	貨船	WESTFALIA	日本	廿三	捷成
滋賀丸	貨船	SHIGA MARU	日本	廿三	日郵
福星	貨船	STAR BETELGEUSE	非洲星洲	廿三	福來
西勞士	貨船	CYCLOPS	日本	廿四	太古
海華	貨船	HALLVARD	日本	廿四	多利順
飛雲	貨船	FLYING CLOUD	美歐非星	廿四	和捷
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	廿四	美輪
伊利諾	貨船	ILLINOIS	美國	廿四	怡和
美邦丸	貨船	MIKUNI MARU	新加坡	廿四	日郵
越南	客船	VIETNAM	日本	廿四	法郵
烈打蓮	貨船	NEDER RIJN	歐洲	廿四	渣華
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	美國	廿五	捷成
嘉菲露總統	貨船	PRES. GARFIELD	美國日本	廿五	總統
厚民	貨船	HOUTMAN	日本	廿五	渣華
東泰	貨船	EASTERN ARGOSY	澳洲	廿五	怡和
邊利奥	貨船	BENREOCH	歐洲	廿五	邊行
步高達	貨船	BOGOTA	歐洲	廿五	寶隆
休斯頓丸	貨船	HOUSTON MARU	新加坡	廿五	大阪
馬達加斯加丸	貨船	MADAGASCAR MARU	日本	廿五	大阪
麥堅利總統	貨船	PRES. MCKINLEY	美國	廿六	總統
大邊	貨船	THEBEN	歐洲	廿六	多利順
茂蘭	貨船	MOSLANE	新加坡	廿六	日郵
麗斯馬士基	貨船	LEISE MSK	日本	廿六	捷成
阿林萬利	貨船	ALEMANNIA	歐洲	廿六	捷成
美華碧琪	貨船	MARTHA BAKKE	西澳洲	廿六	德行
安慶	客船	ANKING	基隆	廿六	太古

告預船輪出口

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
邊摩	貨船	BENMHOR	歐洲	廿二	邊行
亞米利加丸	貨船	AMERICA MARU	美洲	廿二	大阪
新疆	貨船	SINKIANG	澳羅洲	廿二	太古
寶朗雲利	貨船	BRONXVILLE	美國	廿二	鐵行
夏利陞	貨船	HERMOD	日本	廿二	多利順
當安東利奧	貨船	DON ANTONIA	馬尼剌	廿二	美邦
廣西	貨船	KWANGSI	紐西蘭	廿二	太古
海利	貨船	HAILEE	山打根	廿三	多利順
芬門	貨船	FERNGATE	美國	廿三	多利順
夏灣拿丸	貨船	HAVANA MARU	美國	廿三	大阪
大寶多	貨船	TROUBADOUR	美國	廿三	多利順
施德	客船	CHITRAL	星洲歐洲	廿三	鐵行
菲律賓丸	貨船	PHILIPPINE MARU	非洲	廿三	大阪
喜連利安	貨船	GLENLYON	歐洲	廿三	怡和
長崎丸	貨船	NAGASAKI MARU	星洲南非南美	廿四	大阪
可達馬士基	貨船	HERTA MSK	印尼	廿四	捷成
亞洲	客船	ASIA	星洲歐洲	廿四	天祥
維士科利	貨船	WESTFALIA	歐洲	廿四	捷成
滋賀丸	貨船	SHIGA MARU	星洲歐洲	廿四	日郵
福星	貨船	STAR BETELGEUSE	日本	廿四	福來
海華	貨船	HALLVARD	曼谷	廿五	多利順
飛雲	貨船	FLYING CLOUD	台灣日美	廿五	和捷
西勞士	貨船	CYCLOPS	歐洲	廿五	太古
德基保	客船	TEGELBERG	星洲南非南美	廿五	渣華
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	沖繩金山美國	廿五	美輪
伊利諾	貨船	ILLINOIS	西貢曼谷	廿五	怡和
亞士馬拉	貨船	ASMARA	歐洲	廿五	大寶
休斯頓丸	貨船	HOUSTON MARU	日本	廿五	大阪
越南	客船	VIETNAM	西貢馬賽	廿五	法郵
美邦丸	貨船	MIKUNI MARU	日本	廿五	日郵
邊好	貨船	BENGLOE	歐洲	廿五	邊行
麗斯馬士基	貨船	LEISE MSK	非洲	廿五	捷成
芙蓮些亞	貨船	FLINTSHIRE	上海	廿五	怡和
大蘭桃	貨船	TARANTEL	美國	廿五	多利順
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	美國	廿六	捷成

從服務方面來說…

「皇家風蘭」招待是一般講究享受的航空旅客們相互時所喜歡談論的事，他們必定會稱讚客艙的「泰菜美」噴射客機上泰國和北歐服務人員的慇懃招待和工作效率。一般講究欣賞精美食品的旅客對「皇家風蘭」客機上供應的餐點亦必讚不絕口。就算是忙碌的商人，在東方天空的旅途中，亦可獲得一段舒適愉快的休憩時間。

請向旅行社詢問或移玉

THAI INTERNATIONAL

泰國航空公司 曼谷・香港・台北・大阪・東京・馬尼拉・吉隆坡・新加坡・加爾各答・仰光・加德滿都・西貢

印華輪船公司
The Indo China S. N. Co., Ltd.
東豪 往寶雅、黑阿、愛得力 九月廿六日收貨 廿八日開行
法蘭斯德 往基隆、神戶、橫濱、關島、新幾內亞 九月廿九日收貨 三十日開行
恒牛 往山打根 十月三日收貨 四日開行
東雄 往橫濱、名古屋、大阪、神戶 十月三日收貨 四日開行
東傑 往比亞、吧生港、曼谷、吉打 十月六日收貨 七日開行
電話：香港228011 九龍810231 總經理怡和有限公司啓

M.M. 新型客郵「越南」T/S "VIETNAM"（時速廿一海哩）
直往西貢，馬賽（客位已滿）
九月廿四日落貨 廿五日下午開行
於仁大廈二樓二一二室 電話237946 225141—5
香港法國郵船公司啓

體育

木盾賽初賽結束
今舉行複賽
六時半起仍賽八場

【本報訊】木盾足球賽，今晚在南華會球場舉行複賽，由下午六時半起，共賽八場，門劵仍收二元二角及三元四角。賽程如下：

第一場（下午六時半）郵政對星島甲
第二場（下午七時）東昇乙對南華甲
第三場（下午七時半）流浪甲對港會甲
第四場（下午八時）九巴乙對流浪乙
第五場（下午八時半）愉園甲對九巴甲
第六場（下午九時）東昇甲對東方甲
第七場（下午九時半）東華甲對東方乙
第八場（下午十時）愉園乙對星島乙

今天的八場複賽，戲碼不俗，第四場九巴乙對流浪乙，第五場愉園甲對九巴甲，第七場東華甲對東方乙，都是距離不大的賽事，該有劇烈爭持。至於第一場郵政對星島甲，第二場東昇乙對南華甲，第三場流浪甲對港會甲，第六場東昇甲對東方甲，第八場愉園乙對星島乙，星島甲、南華甲、流浪甲、東昇甲及星島乙，都實力較強，將可分別告捷。

木盾最後初賽
未見有冷門
南華乙不敵九巴甲

【本報訊】木盾七人足球賽昨日舉行最後一天初賽，八場比賽結果如下：

愉園甲勝消防乙（二比〇）
九巴甲勝南華乙（二比一）
東昇甲勝消防甲（五比二）
東方甲勝怡和（二比一）
東華甲勝光華（六比〇）
東方乙勝天鵝（四比〇）
愉園乙勝東華乙（一比〇）
星島乙勝傑志（四比一）

木盾初賽分三天舉行，昨天爲最後一天初賽，共賽八場，比賽結果，優勝劣敗，並無冷門爆出。實力較優者，分別應得與賽權。

昨天的八場比賽，以第二場九巴甲對南華乙，第四場東方甲對怡和，第七場愉園乙對東華乙爭持得最爲激烈，過程蜜爲緊張。

九巴甲對南華乙，雙方都以副選人腳上陣，表來頗有均勢。

至於愉園甲對消防乙，東昇甲對消防甲，東華甲對光華，東方乙對天鵝，星島乙對傑志，都是強弱對比，過程平淡。愉園甲、東昇甲、東華甲、東方乙、星島乙均以技勝一籌，分別奏捷。

雷桂泉救球 木盾賽，昨日繼續舉行初賽，其中東昇甲勝消防甲。圖爲東昇甲梁錦洪（右）在消防甲門前起腳射門，消防甲門將雷桂泉奮不顧身出而撲救皮球，險被踏傷。

愉園甲隊 挫消防乙

第一場 愉園甲對消防乙，愉園甲代表東方甲的球員，方把主力集中在乙隊，便是「剩餘物資」，因而與怡和實力拉近，這一仗成爲工力悉敵之戰。結果東方甲憑一記十二碼罰球，僅勝怡和。愉園乙與東華乙亦是一場「五五波」，愉園乙能淘汰東華乙，關鍵是氣力較優。

開賽後四分鐘，郭錦福突破消防防線，盤過消防後衛，將球傳中，羅國泰在門前一撥入網，先勝一比〇。其後雙方互有攻守，至九分鐘，愉園甲又進攻，在門前混戰中，羅國泰又乘黃文偉在禁區內犯規，罰十二碼射入，成二比〇。下半場雙方再無建樹。愉園甲獲得晉級。

雙方陣容列后：
（愉園甲）英小斌、李振勳、郭錦福、羅國泰、黃文偉、陳光華、陳炳（消防乙）陳鴻平、陳業、林志平、劉國興、植錦福、薛同照。

九巴甲隊 勝南華乙

第二場 九巴甲對南華乙，雙方均派第二隊應戰，九巴甲因經驗較南華乙爲佳，故以二比一獲勝。

開賽後，南華乙先行搶攻，但無法擊破九巴乙後防。三分鐘，陳振權一記射門，九巴甲反攻，黃德福接應射入，以一比〇佔先。

九巴甲再連獲兩角球，至七分鐘，九巴乙在圍攻中，陳振權門前咫尺扣關被擋出，曾榮漢衝前一腳射入，九巴乙以二比〇領先。完場前半分鐘，南華拼命反攻，得回一角球，羅桂生接應傳中，陳建輝衝前以胸頂入，成二比一完場，九巴甲獲得晉級。

（九巴甲）陳振權、曾榮漢、伍景申、簡新、黃德福、（南華乙）梁金耀、蘇文普、羅桂生、陳建輝、陳永球、麥天富。

東昇甲實力強 大勝消防甲隊

第三場 東昇甲對消防甲，東昇甲開賽後即向消防甲猛攻，三分鐘，姚卓然射門，黎子福傳中，消防甲門將觀綫受阻，球傳入網內，東昇甲先勝一比〇。四分鐘，林英傑妙傳，黎子福又添一球，東昇甲以二比〇領先。七分鐘，黎子福在禁區內觸犯規，被罰十二碼，消防甲由李兆寬主射，成二比一。下半場，東昇甲佔盡優勢，兩分鐘，林英傑一射中鵠，成三比一。四分鐘，莫錦洪又以近射得手，成四比一。比賽結果，東昇甲以五比二淘汰消防甲。

（東昇甲）姚卓然、黎子福、陳德興、林英傑、梁錦洪、（消防甲）江國明、李兆寬、劉光國、陳保平、吳錦初、梅永雄。

東方甲隊 僅勝怡和

第四場 東方甲對怡和，雙方爭持激烈，怡和雖然攻勢較多，但未能有機會起腳射門，相持至九分鐘，在十餘碼處抽射，東方甲門將欲救無從，怡和以一比零暫勝。下半場，七分鐘，一郭急起直追，東方甲陳國林在禁區內犯規，被判十二碼，由郭榮勝主踢，但球踢出後，東方甲由郭炳榮再射，成二比一平手，九分鐘，東方甲蕭鏡根主踢後，東方甲終以二比一險勝怡和。

（東方甲）郭鏡根、李傑、蕭錦、吳振旺、郭威、陳偉、蘇榮、葉（怡和）薛耀生、麥炳榮、郭錦輝、王包、劉鍊、陳國林、鄭冠雄。

東華甲隊 大破光華

第五場 東華甲對光華，東華甲攻勢甚盛，兩分鐘，東華甲陳耀打開紀錄，六分鐘，衛和平連射入網，成二比零。光華中央突破，和平交與陳建中射入。完場前半分鐘，東華甲以六比零大破光華。

（東華甲）梁建中、甘柏、陳和平、陳炳耀、陸國雄、馮德明、騷德（光華）鄭錫文、蔡廷德、李振勳、姚文錦、梁兆章、官余子。

東方乙勝 天鵝四球

第六場 東方乙對天鵝，強弱懸殊，東方乙全佔優勢，天鵝負隅頑抗，八分鐘，天鵝門將梁關而去，球入空門，梁偉雄把握時機射門，九分鐘，周志雄射入，東方乙以四比零暫勝兩球。下半場，東方乙攻勢更盛，但鋒線失機頻頻，直至六分鐘，周志雄得吳添來傳交，空檔近射，紀錄。九分鐘，東方乙才再添紀錄，以三比零領前。最後一球，吳添來射入，結果東方乙以四比零壓倒天鵝移場。

（東方乙）李國華、梁偉雄、周志雄、吳添來、郭（北）、有（天鵝）阿卑、卡路、活利、多納、麥利、水利、張（國）、駒、淮伯。

愉乙勝東華乙 星島乙贏傑志

第七場 東華乙對愉園乙，過程緊湊，雙方實力接近，愉園乙雖以十分緊湊，但遭遇較多驚險，但然保持不失，上半場雙方以零比零結束，下半場，東華乙一度以一比零佔先，但愉園乙以一比零戰勝東華乙。

（愉園乙）黃根旭、羅錦輝、胡文、張根、廖錦光（東華乙）德文、鄺麗、梁豪宜、楊能、劉瑞球。

第八場

星島乙對傑志，星島乙佔先手，星島乙上半場先勝二比一。下半場，全佔主動，控制中場，三分鐘，張國斜射破網，星島乙再添一記，成三比一。九分鐘，張子佾短傳區彭射入，在傑志門前數碼，迄完場時，星島乙仍是四比一，星島乙紀錄仍是四比一，擊敗傑志。

（星島乙）馮紀良、張子佾、張耀國、彭年（傑志）李劍雄、李炳球、鄧志、黃永晃、劉國昌、謝保康、容偉文。

純德隊抵港
今首戰悠悠

【本報訊】中華民國純德女子籃球隊，今夕在港露臉，由本港聯賽亞軍悠悠應戰，八時半在灣仔修頓球場上演。序幕戰，七時半，小純德對自力。

純德隊職球員一行十八人，由領隊兼教練洪金生率領，於昨日上午十時半，乘安慶輪由基隆抵港，盤聯主席譚勵、總幹事李廣超，埠際招待小組主委金寶樹，比賽小組主委梁勵森，聯會委員溫觀雄等，在安慶輪泊岸後，登輪歡迎，客軍戰球員登陸，與歡迎者拍照後，旋赴國泰招待所居停。

純德隊近十餘年來，法曾來港比賽，每次演出，技驚四座。今次重臨，純德的七員主將，陳雀、許娟玲均在陣中，頗淑敏、而吳聖華、郭月娥、李榮娥等，於去年訪港時，技術已達成熟，經過一年的繼續訓練，球技已臻化境，至於小純德隊，則爲馬樹秀，杜美容、李惠琴，均可擔任純德的替補員。今夕純德來港的初度出戰，此次訪港，與聯賽亞軍悠悠對抗，客軍今役勢必爭取主動地位，以期擊敗悠悠，以氣力及戰術而論，純德可佔上風。

名單如下：

（純德）領隊兼教練：洪金生，隊長：陳雀（九號），隊員：許輝珠（十一號），賴淑敏（八號），荊玲（七號），吳聖華（六號），郭月娥（十號），李榮娥（十四號）。（小純德）領隊兼教練：洪金生，隊員：李惠琴（五號），周美玲（四號），許素貞（十三號），江玉英（十號），游幼玲（九號），馬樹秀（八號），黃娟娟（十五號），陳淑玫（十六號）。

婦游會網球單打賽
陸梁履中再捷
已獲得決賽權
周花組亦獲雙打決賽權
又打破伍玉葵的發球

【本報訊】婦游會主辦公開硬地網球錦標賽昨日兩場比賽結果，陸梁履中以二比〇擊敗了伍玉葵，獲得女子單打決賽權。周雷愛蓉、花拉組，亦以二比〇淘汰對手，獲得女子雙打決賽權。

該會今日無賽事，明日舉行女子單打決賽及遊材雙決賽，一場。廿三日舉行女子雙打決賽，廿四日舉行女子單打決賽。

在對搓與對抽方面，伍玉葵則頗多錯誤，雖然進步很多，但仍不會短劃手法，所以與陸梁履中對戰時，常吃虧，但有時勉強劃，但亦得太深，常被對手趕上還擊。

第一盤，陸梁履中以六比三擊敗了伍玉葵，陸梁履中自第一局開始便發得甚好，三數局都是發球者勝。所以伍玉葵首先發球，形勢欠佳。

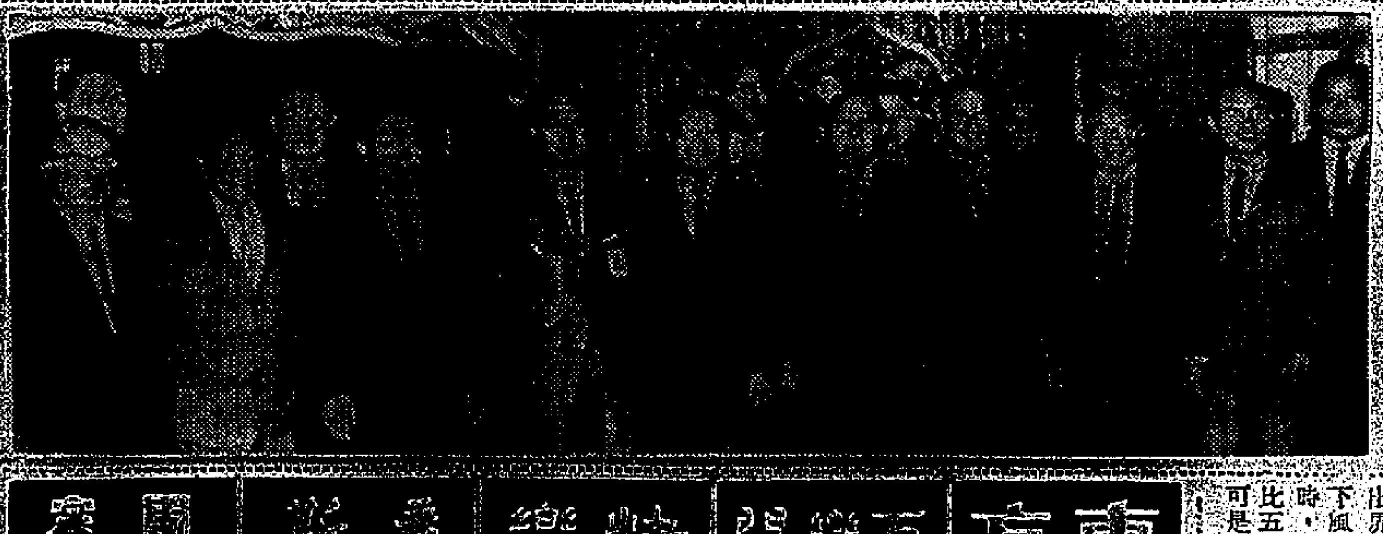
第二盤，陸梁履中把握得利，連取三局，但伍玉葵仍負隅不休，此際陸夫人突告失手。三比四時，陸梁履中到底技勝一籌，終於奠定大局，四比二，平。以六比四再下一城，成功水準。陸梁履中以六比三及六比四擊敗伍玉葵。

周雷愛蓉、花拉組對徐錦培、沙士達女子雙打決賽，歷時五十一分鐘。

周雷愛蓉、花拉組、點巧妙，又佔到網前優勢，所以僅費三十七分鐘，便以六比一、六比〇把對手擊出局。其中有四局還是零分。

羅健雲設宴 答謝台各界

孟冠軍，獲得麥迪卡的足球羅健雲領隊返國，中午前，他特在台北市圓山大飯店，設宴答謝祖國有關各界。圖是羅健雲領隊（前排左起第四人），與參加宴會者合影。（中央社）



全港游泳錦標賽
今最後決賽
有五項昨打破紀錄

【本報訊】全港公開游泳錦標賽，昨晚展開首日決賽，共十八項，創五項全港新猷（男甲二百背泳，四百四式接力，女甲二百蛙泳，四百自由式接力，女乙百公尺蝶泳），兩項大會新時間（男甲四百個人四式，男乙四百四式接力），場賽會首日決賽較輝煌成就。

今午六時，仍在港府泳池展開十九項最後爭霸戰，料屆時將有更緊張鏡頭演出。

昨日兩項跳水賽，女甲一公尺板跳水，幸運兩女將演出不俗，唐爾思蜆聯錦標。男甲三公尺板，昨僅賽前半部六式，鄺洪分數暫行領前。今午再賽後四式，以定高下。今午另有男甲十公尺高台跳水，亦將有美妙演出。

昨十八項爭霸，以女甲二百蛙泳世運女傑李衍瑜，演出最佳，縮三分十一秒九（全港新猷），爲其本人近年最得意佳作。前百公尺，已領出兩個多身位，嗣後一氣呵成，遂創下本港最優女子蛙泳新紀錄。

男甲二百公尺背泳，中青陳錦康，溫兆明與台灣五十隊吳僑老將甘波會戰，錦康年富力強，全程未受威脅，以二分四八秒正取勝，創全港新猷，但距其本人去年香港奧運選選時所縮二分四六秒三，仍有一段距離。

中游網球賽
林韋組擊敗京巴組
吳羅組壓倒雙羅組

【本報訊】中游會網球賽，昨舉行雙打七場。其中徐煥培、許子石組，對張經康、謝秉綱組，前者經驗技術，比後者爲佳，雖然張關組盡力招架，但卒爲徐許組勢殺打垮。

勢均力敵的是林方、韋良組，對京氏、巴疏組，互有攻守，頻起殺着，到底林韋組技高一籌，而擊敗了京氏、巴疏。

吳文祥、羅榮文的一組，和羅壽文、羅正威組的比賽，雙方技術懸殊，吳羅組輕易獲得勝利。

李榮、溫榮組，對梁護紹、鍾榮光組，劈殺、失去不少機會。同時在最後一局時，溫榮上網躍跳劈殺，此球乃繼前日未了緣，由於日前兩組賽至夕陽西下，還未分勝負，賽會宣佈保留成績，於昨日補賽。李溫組，頗有把握，採取側球，向門戰術，梁鍾組熱身運動未夠，比賽時手腳生硬。鍾榮光但在手勢未熟下頻頻出界，先以一比五落下風。追回三局，成四比五，本可一氣呵成，可是鍾榮光上網不會上網，將球撇斜，又被梁護紹劈殺，同時球勢又不夠短，可惜將球輕推網側，以致局，最後鍾榮光上網，兩組竟打了十多次平手，成低削之球應戰。以挑到五六丈高之球抽球落網，而告平手。

一局，勢力懸殊，雖然這組對梁護紹、鍾榮光組，梁鍾組得此局，平局後，梁溫組勝了此局。

周雷愛蓉、花拉組，獲得了女子雙打決賽權，將於後天與早爲李梁追及回球空位，可是匯金滿大發神威，梁護紹雖然追及，但用力太少，不能過網，連失兩球，梁鍾組遂在此決賽一盤中，以四比六被淘汰出局。

匯金滿、韋兆英組，對黎根、賓拿組，黃拿本來技術不差，手風又順，左右抽擊，頻頻是路，竟然把黎根、賓拿組打垮。

日本球人北村哲次、渡邊組對哈同、李淳華組，北村、渡邊組，各門的技術均佳，不論抽擊，劈殺，擺割，均見工夫，哈同、李淳華技術尙屬幼稚，很易爲兩日將打敗。

茲錄七場成績如下：

林方、韋良組，勝京氏、巴疏組二比〇（六比二、六比〇）。
梁護紹、鍾榮光組，二比一（二比六、八比六、六比四）。
吳文祥、羅榮文組，勝羅壽文、羅正威組，二比〇（六比二、六比〇）。
韋兆英、匯金滿組，勝黎根、賓拿組，二比〇（六比四、六比一）。
北村哲次、渡邊組，勝哈同、李淳華組，二比〇（六比一、六比一）。
李榮、溫榮組，勝……
徐煥培、許子石組，勝張經康、謝秉綱組，二比〇（六比一、六比一）。
安士提、羅德輝組，勝岑偉志、李卓然組，二比〇（六比二、六比一）。

又中游會主辦的公開硬地網球錦標賽，今日下午五時卅分，進行男子單打第三週比賽五場，秩序如下：

一、梁秉紹對李榮
二、徐錦翔對羅德輝
三、許子石對梁驊
四、孫必務對李昇
五、吳文祥對何歡浦。

麗都·大華
後天盛大獻映
東寶公司三船敏郎出品 聯合古裝諜報間諜奇情武打劍俠巨片
東寶 TOHO
三船敏郎 伊藤雄之助 松本幸四郎 新珠三千代 八千草薰 志村喬 主演（聯合）
懸疑！「三船」是特務嗎？
岡本喜八導演 橋本忍編劇 爲國爲民 以寡敵衆 全港一股熱血 全港震動十丈
高潮！特務殺入雲中
懸疑！行刺是誰？
第一部古裝武俠間諜片 故事發展如抽絲剝繭 情節新鮮而引人入勝 緊湊。曲折。
高潮！是先救某人還是…
高潮迭起使人人心跳 撲朔迷離由頭緊到尾
懸疑！
大刺客
劍招精妙絕倫
獨手劍客制服暴徒 兩雄相殺 盤踞名不下一 十偷技突破剣術
懸疑！誰是真正的刺客？
榮獲一九六五年威尼斯國際影展最佳男主角獎 三船敏郎主演
武士起義 推翻幕府 行刺爲先
女人禍水 武士好色 貪淫求財
特務失敗 雜人斬首 偷襲失蹤
反間成功 間諜伏誅 消息封鎖
東寶綜合體 片上中文字幕
TOHO PRESENTS TOSHIRO MIFUNE'S SAMURAI ASSASSIN TOHOSCOPE

東方·百樂門·快樂·新麗·國賓
三十天最後映 中文上片彩色 諜海三壯士 蘇菲亞羅蘭主演
今天最後四場 昨日今日明日 蘇菲亞羅蘭主演 路血
今天最後四場 職業神槍手 尤伯連納主演
最後今天 復山河 佳人 主演
明天獻映 遺我河山 血戰大河
明天獻映 血洒天牢
今早彩片 少爺海軍

百老滙·東方·新華·金都（娛樂）
連日旺場 百老滙加開十二點半
邵氏出品 七彩巨片 鬥…
HONG KONG, MANILA, SINGAPORE
陳厚 藍娣 于倩 金峯
喜劇聖手 陶秦 編導
邵逸夫 監製
三女一男 妙不可言 三個嬌俏少女 一個活潑天眞 一個柔情蜜糖 一個熱情如火 一個風流總師 三女熱戀一男 個個妙不可言
SHAW SCOPE

北河 即日四場 特選放映 公主多情 南紅 黃 姜中平 呂奇 主演
油蔴地 即日四場 特選放映 黑寡婦 南紅 張英 李香琴 麥基 主演
明天兩院聯映 眞假情人

荔園 門票七毫 小童三毫
新世界 今天祇映五場 伊士曼七彩 血染蝴蝶山
明天首映武俠片 如來神掌怒碎萬劍門
英京 今天祇映四場 全部七彩 盲俠聽劍聲 勝新太郎 主演
南北鐵觀音 今早十一點映
希魔搜秘 今五點半公餘場
金星 即日四場放映 玉面閻羅 下集大結局 蕭芳芳 陳寶珠 主演
啟德遊樂場 第七劇場 第二劇場 第四劇場 歌舞場

昨日米市交投暢盛
大米米碎價均調整
大米每担起一元半米碎起二元
米糧來存仍豐裕民食可保無虞

【本報訊】本港米市步入旺季後，又適印巴發生戰事影響，市勢無預進好。昨日因屬週一，開盤者多，而買意又濃，交投特別暢盛，全日正式開盤成交者，總有萬餘包。所成價格，因受產區報漲影響，大米每担再起一元半，米碎每担再起二元，糯米價位亦高，金邊米價同樣堅挺。茲將是日成盤價錄如下：泰國黃香蕉大米每担成五十八元八，暹羅泰大米六十元零五，南天鵝大米五十九元二，藍金鷹大米五十九元六，黃菊花大米五十九元二，黃月大米五十九元二，黃三喜大米六十元零五，南地圖大米六十元零五，南五星大米六十四元半，黃飛雄大米五十八元二，黃三八大米六十五元二，黃印谷仔米五十五元二，黃三桃三號米五十二元三，南三友三號米五十三元半，黃好彩三號米五十三元三，黃龍角米碎四十七元三，黃三B米碎四十八元六，藍駱駝米碎四十八元一，紅三禾米碎四十二元一，南三桃米碎四十五元三，南三才米碎四十六元半，南三角四十九元一，樸碎四十六元半，泰大糯米六十四元七，糯碎五十二元。金邊粘五十九元、五十七元三、五十六元八。

進出口米商聯會發表
兩月米糧情
泰因遲收及受時局影響報漲
本港三次調整仍追不上來價

米糧是民生日常主要必需品，故其供求情形及市價之漲落，自會受到三百八十多萬居民所關注，記者為着近日產區及本港米價不斷上升的問題，昨曾向各有關方面查詢究竟？據香港進出口米商聯合會發言人稱：本港米價，因受泰國產區報漲的影響，近兩個月來雖曾三次的調整提高，但至今仍追不上泰國所報來的新盤價。以本港最通行的三級百分百泰國大米來說，由七月中至現在，泰盤前後每噸漲九鎊，而本港市價前後每担僅漲四元八，泰國每噸漲八鎊半，本港市價前後每担僅漲五元三，泰國中米碎前後每噸漲八鎊，本港市價前後每担僅漲五元三，所以始終追不上來價，這是有紀錄可稽的。

又據指出：近來泰米不斷報漲，其主要原因，約有如下數點：㊀越南原為產米區，但未有米運輸出，反為向外購米；㊁印巴發生戰事後，印度曾向泰國訂購米糧六萬噸，日本、印尼、星馬及香港等地向泰購米亦多；㊂泰國每年大造新花米，原在十月間登場，今年因雨季較遲，須延至十一月登場，當此青黃不接之際，所以不論其國內米價及出口價均告上升。不過泰米外銷，對於香港市場，一向特別重視，其米糧現仍源源而來，而本港目下存米，仍有六萬七千噸至七萬噸，在泰國今年新花米未大量登場前，供應仍然充裕，民食可保無虞。

茲將香港進口米商聯合會昨日所發表兩個多月來的泰米C．I．F．香港價及本港市價詳列如左：

七月中，泰百分之百三級大米，每噸四十七鎊半，本港市價每担五十四元四。泰上米碎每噸卅五鎊半，本港市價每担四十二元。泰中米碎每噸卅四鎊，本港市價每担四十元零六。

八月下旬　泰百分之百三級大米每噸五十一鎊，本港市價每担五十四元四。泰上米碎每噸卅九鎊，本港市價每担四十二元九。泰中米碎每噸卅七鎊，本港市價每担四十一元半。

九月一日　泰百分之百三級大米每噸五十二鎊，本港市價始調整，每担五十五元八。泰上米碎每噸四十鎊，本港市價每担四十三元八。泰中米碎每噸卅八鎊，本港市價每担四十二元四。

九月十三日　泰百分之百三級大米每噸五十六鎊，本港市價每担五十七元四、五十七元七。泰上米碎每噸四十四鎊，本港市價每担四十五元三。泰中米碎每噸四十二鎊，本港市價每担四十三元九。

九月十八日　泰百分之百三級大米每噸五十六鎊半，本港市價未有改變，每担五十七元四、五十七元七。泰上米碎每噸四十四鎊，本港市價每担四十五元三。泰中米碎每噸四十二鎊，本港市價每担四十三元九。

九月二十日　港方調整米價，大米每担提高一元半，即每担五十九元二。上米碎每担提高二元，即每担四十七元三。中米碎每担提高二元，即四十五元九。

經緯聯合投資 聯合基金行情

美國投資基金	二三・四七美元
信託投資基金	一三・六七美元
信託發展基金	二三・二六美元
國際成長基金	九・二一美元
壽險投資基金	八・〇七美元
麻省投資基金	一八・〇三美元

美鈔市呆慢
金價續扳昇
K金尾盤成二六三・五

【本報訊】十九日本文，在述評十八日K金市時曾指出：「K金價到此階段，似已不易多跌」，証以昨市（廿日），K金頭盤價以低價二六三・一二五開出（開低價・十八日，週六，收市價為二六三・五），一度回在二六二・七五後，瞬即扳在二六三・一二五，畿定加頂櫃息五角二仙，幫且冒升至二六三・八一二五，蓋好友早已冒在炒短線，而實在情形，卻係外銷確甚茁壯，此又所以再以二六三・一二五收市（早市）。

午市頭盤二六二・二五，尾盤二六三・五，最高二六三・五，最低二六二・二五，全日共有波幅一・〇六二五（兩市），走勢微帶反覆，但趨勢仍屬偏穩。

有人付測：歐洲金價將報微跌，故K金早市乃以低價開出云云。

九月十八日　外國金鈔市週一，例無報價。美電、通天單、大細鈔，以上各項市價見本版另表金融表。

期鈔早市按一・四八，午按一・四七。日元期貨早市按二五三・七五，午按一五三・七五，加頂息七角六仙。期鈔按五・七四（升），平息。加單按五・三三。

入口商繼續競銷
尼龍紗市暢價順

【本報訊】尼龍紗市銷暢活，織廠、針織廠及布廠均有補給，惟以非洲訂單仍疏，布廠及游泳衣織造廠買納轉慢，故大盤交易較前遜減。

據貿易商說，尼龍紗拆銷雖仍暢活，但表現已不如上月之旺健，由於非洲尼龍織品訂單最近仍少寄來，尤其是非洲去銷最大宗的尼龍襪，現仍遲遲未見落單訂購，故襪廠近來銷量大減，而織製游泳衣和泳褲的，現時亦未到外銷生產旺季，雖然針織襪與衣廠和布廠補進仍殷，但整個銷量已較前縮減。由於貨家競銷關係，尼龍紗做價又見轉順，日本七十支雙股每磅成八元七角，帝人成八元五角及八元四角，帝人成八元一角。台灣七十支雙股為八元四角，一百支單為八元一角，一百支變為七元八角，比前普遍順跌二角。

工商界

飼料市情轉暢
港產麥糠價穩
泰國粟米新貨多到

【本報訊】飼料市情，因天氣漸涼，大盤成交漸多，但價格則堅歟各異，此乃來途多疏不同之故。

港產麥糠，牌價堅定，粗片白麥糠每担廿五元五毫，幼片白麥糠每担亦為廿五元五毫，粗片赤麥糠每担廿三元，幼片赤麥糠每担廿二元五毫。

泰國粟米，最近大量運到，碼頭交貨之黃粟米每担廿二元，成出五百噸，B字粟角，近期花貨每担廿四元，成出一百噸。

泰國高粱，白粟與生麩均有成出，高粱白粟近期花貨每担成廿元〇五毫，花生麩近期花貨每担成卅七元三毫。

泰國、菲律賓麥糠市價仍穩，泰國粗麥糠每担成廿五元五毫，菲律賓幼麥糠碼頭交貨每担成廿六元三毫，粗麥糠倉內交貨每担成廿六元二毫。

膠市牛皮霧好
價格微昇半仙

【本報訊】星洲樹膠市，迺來因乏利好因素刺激，做勢無大進展，昨市在實銷商補給稍增之下，買賣氣氛較前暢活，貨價亦微見扳好。

據此間貿易商昨接星加坡來電稱：星洲膠市做勢穩活，膠價微見扳好。廿一號烟膠每磅由叻幣六角七仙扳上六角七仙半，二號烟膠由六角六仙半扳上六角七仙，三號烟膠由六角六仙升上六角六仙半，價比前扳高半仙（以上均價計）。屆九月份花貨包落水

股票市奇靜
行情普下跌
昨成交三十四萬元

【本報訊】由於國際時局動盪影響，股票市況，交投奇靜，成交總值祇有三十四萬元，行情普遍下跌。

價下挫者有：滙豐銀行挫一元，置地挫五角，榮古挫二角，九巴挫五角，油蔴地小輪挫二角半，九龍電燈挫一角，港燈挫一角，電話挫四角，亞洲航業挫一角二仙，城市酒店挫一角。茲將昨日各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一五〇・〇〇	一五〇・〇〇	一五〇・〇〇	三八〇
香港電燈	二三・五〇	二三・五〇	二三・五〇	四〇〇
九龍電燈	一九・一〇	一九・一〇	一九・〇〇	一、一〇四
電話	二四・八〇	二五・〇〇	二四・八〇	一、〇八七
置地公司（除息）	六一・〇〇	六一・五〇	六一・〇〇	二、四二六
九巴	三八・七五	三八・七五	三八・七五	三五〇
亞洲航業（股權）	〇・八〇	〇・八一	〇・八〇	一、二〇〇
油蔴地小輪	四五・五〇	四五・七五	四五・五〇	九〇〇
煤氣	一四・六〇	一四・六〇	一四・六〇	四〇〇
會德豐	一二・五〇	一二・五〇	一二・五〇	三〇〇
城市酒店	四・二〇	四・二〇	四・二〇	一、〇〇〇
榮古	二九・五〇	二九・五〇	二九・五〇	五〇
怡和	一一・七〇	一一・七〇	一一・七〇	五〇〇
南洋紗廠	四・七五	四・七五	四・七〇	二、六六六
永安	八八・〇〇	八八・〇〇	八八・〇〇	二〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

棉系工業已好轉
但初步活力仍慢
紗布及製衣接訂價未回升

【本報訊】棉系工業產銷情況已開始好轉，但因爲積弱已久，而好轉的動力尚屬緩慢，故此港產棉紗布匹價格尚未能回升，製衣廠出口接單價格亦未能迅速調整扳高，但在大勢上已朝向好轉的一方面，業內人心轉呈安定。

昨據棉系工業內人士談稱：最近的二十天來，遠洋區向港訂購布匹，成衣漸告增加，但訂單的注入尚非很大量，故此棉系工業好轉的動力尚欠理想，本來現在棉紗價格與大部份匹布的價格都是低殘的，應該作合理的調升，問題是布廠向紗廠購買棉紗，每一批的購買量以一、二百包的居多，上了五百包的大買盤仍然觀望，故此棉紗價格暫時尚未能在低價位中回升。布匹亦有差不多的環境存在，一方面本港的漂染廠與製衣廠對於布料的訂購，尚未很大量，每批訂購五萬碼至十萬碼的居多，遠洋客商向港訂購布匹，除了去銷美國的外，英國客商向港訂購布匹仍未能迅速恢復，故此布廠接入訂單未顯著增加以前，布匹本銷價及出口接單價是未能調整回升的。製衣方面，因為遠洋客商認爲本港棉紗價格與布匹價格仍低，對於各層製衣的訂價，也要為壓低方有訂購，因此，製衣廠接單亦受到棉紗、布匹價格低殘的影響。一般預料，棉紗、布匹價格要十一月方能回升，製衣出口接單價亦要等待棉紗布匹價格回升後方能調整提高。

本港金融行情表

民國五十四年九月二十日

九四五K金	
開市	263.125
收市	263.500
最高	263.8125
最低	262.750
期鈔	
開市	5.74
收市	5.74
最高	5.74
最低	5.74
現鈔	
大鈔	5.745
細鈔	5.73875
日本紙	
開市	153.75
收市	153.75
最高	153.75
最低	153.75
叻紙	
開市	1.48
收市	1.48
最高	1.48
最低	1.48
美匯	
最高	5.75
最低	5.74875

通天單	
最高	5.745
最低	5.74375
雜幣	
加拿大（大）	5.32
加拿大（細）	5.31
大坡紙	1.857
細坡紙	1.852
新紡啤（自計）	70.00
荷幣（每元）	.98
人民幣（大）	1.42
人民幣（細）	1.40
正鎊	16.04
雜鎊	12.72
印尼幣（千計）	.60
台幣（千）	134.50
台滙	136.00
京幣	1.00
泰國紙（百）	27.80
暹實紙（千）	44.50
法郎（百）	116.875
瑞士紙（百）	132.00

往
世界各大商埠
作業務旅行
請乘
英國海外航空公司
勞斯羅斯噴射客機
快捷舒適

最後消息！！
自十一月十七日起英國海外航空公司獨家開闢由香港至紐約一機直達航班途經東京檀香山及三藩市.

訂票請向各大旅行社或
怡和有限公司航空部接洽
電話：二二九一〇一（日）二二九一〇二（夜）
往世界各地
BOAC
英國海外航空公司服務最週到
BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION WITH AIR-INDIA AND QANTAS

視察市場實情
增加貿易機會

赴檀香山作買賣

往日本各地旅行

在曼谷磋商貿易

到雪梨觀光遊覽

訂票請向各大旅行社或
怡和有限公司航空部接洽
電話：二二九一〇一（日）二二九一〇二（夜）
往世界各地
BOAC
英國海外航空公司服務最週到
BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION WITH AIR-INDIA AND QANTAS

本港新聞

樂道女校監洪慧清供述 兩度接打單信 前往交欵經過

【本報訊】九龍何文田樂道英文中學女校監洪慧清被打單勒索五萬元案，昨續在中央裁判署審訊，原告登証人台作供指出：她前後收到過兩封打單信，內容均表示要向她「借」一五萬元，並叫她親自拿到九龍仔公園泳池旁的一張長櫈下，否則便有性命危險。打單信的署名則是「汕頭新區駐港海外地下調查工作隊」。此案原在南九龍裁判署提堂，至上週六開始移送中央裁判署審訊。法庭定期上週六、昨日及今日三天審訊。本案昨聆訊未畢，宣佈押候今日上午十時續訊。

案由九龍城高級偵緝帮辦朱學成主控，被告男子林達棟，四十九歲，失業，住大口環，被控罪名兩項：㈠上月六日，在九龍地區向洪慧清打單勒索五萬元。㈡同月九日，竊去洪慧清二千元。

此案昨開庭時，原告女子洪慧清作供稱，她是何文田樂道英文中學校監。本年八月七日上午九時，她在家中正擬上班，其女工人張煥君交給她一封信，其內容是：「總經理洪慧清鑒：我們希望妳借出五萬元，于八月九日下午親自放于九龍仔泳塲西邊一張長櫈之下，到時希望不要帶其他人陪伴前往，否則有性命危險」。署名是「汕頭新區駐港海外地下調查工作隊」，發信日期是「八月六日」。

她接信後很驚，不敢上班，乃打電話給監警探長，嶺約她同日下午六時在啟德機場餐廳見面。她依時抵達後，即見監及一些探員，九龍城高級帮辦朱學成亦在座，她把信交給朱帮辦後，朱即吩咐她一些東西，然後回去。

次日下午四時，她在家中接朱帮辦電話後，於四時半抵達機場餐廳，朱交給她四卷白紙後，她即由手袋中取出四張五百元面額鈔票，分別捲在該四卷白紙上，從外表看來，好像是四大卷鈔票的號碼記起及記下暗號後，並吩咐了她一些東西，然後分別離去。

上月九日上午九時，她在家中又接獲一封信，內容是：「前信諒已收到，我們對閣下已調查半年，西閣上一切甚爲清楚，請如數將欵放于九龍仔泳塲西邊長櫈下，旁邊有一廢紙箱，箱上放有一紙條，上面有平安二字，否則莫怪我們下決手」。此信的上欵及署名均與前信相同。

當日上午，她接獲朱帮辦指示後，即依第二封信所指示的方法，于中午十二時到九龍仔公園，在泳塲邊一張長櫈旁，果見一廢紙箱，箱上並有一張上書「平安」二字的紙條，她乃坐于櫈上，並把該四卷「鈔票」用紙袋包好，放在櫈下，然後離去。

同日下午四時卅分，她前往九龍城警署將所收到的第二封信交給朱帮辦。原告說，她是從沒有見過被告的。

徙置處一職員 被控貪污受欵

二百元爲酬免拆石屋上蓋 事主供述與被告接洽情形

【本報訊】徙置事務處一名職員，涉嫌藉詞可以對一間石屋附加的鋅鐵上蓋不予採取行動，向人收取欵項二百元，而在中央裁判署再度被控貪污性收受欵項罪名。由于被告否認控罪，故法庭定期昨日及今日兩天審訊。

被告男子陳有林，徙置區事務處職員，報住石硤尾徙置大厦L座四〇四號。被控于上月廿二日，在上址貪污性收受欵項二百元，作爲對于一間座落九廣鐵路三咪半的石屋附近附加的上蓋，不予採取行動的答酬。被告延山晁納第大律師代表辯護。

此案昨審訊時，證人劉惠娟作供稱：她丈夫名張昆，住在港九鐵路三咪半處的一間石屋，該屋除她夫婦外，她一個姐姐及姐夫亦同住那裏。

上月廿一日，兩名穿着灰色衣服及白色衣服的男子前往她住的地方邻屋旁的一個鋅鐵上蓋，該上蓋是用木杉來支撐着的。當時，着灰色衫的人說：「尚未拆？」在那人說這話時，她和她姐姐均在塲，那人並說：「快的拆啦！」証人乃問該男子：「可否拆一半？」但該男子却表示要全部拆。

當時她丈夫在房內，後來那人又叫她去他的地方找他，此後，証人交給該男子一張紙，該紙是由月份牌上撕下來的。該男子接那張紙後，便在上面寫下他的地址。她在那男子寫地址時，她是在塲的，她見該紙上寫着「石硤尾L座四〇四號七樓」的字樣。

後來，她問在什麽時候找他適合？那人答稱：下午二時。然後，那男子便與另外的那名穿白色衣服的男子離開。兩日後，有人叫他去九龍城警署認人，但她已不能認得出該男子。至于該張寫有……

麻雀館命案主控官指出 被告爆竊事敗 憤然刺殺死者

驗出螺絲批有撬門痕跡

【本報訊】油蔴地新填地街勝興麻雀館司庫於睡夢中被人刺斃命案，昨在高院由聶按察司百里渠開庭審訊，主控檢察官指出，案發後警探發現該麻雀館閣樓辦事處門鎖撬毀，曾被搜掠，疑午夜匪徒爆竊，爲死者發覺而被刺斃命，警探在被告家中搜出一螺絲批，驗出可能是用作撬門的工具，因控方証供未完，押候今晨續訊。

被告男子伍少林，又名伍沃森，廿九歲，台山人，失業，住北角英皇道九一七號地下。被控於本年六月廿八日在九龍地區謀殺男子顏石消，被告由胡鴻烈大律師代表辯護，否認控罪，政府檢察官艾里主控，陪審員由五男二女組成。

主控申述案情說：死者爲老翁顏石消，六十歲，乃新填地街二一〇至二一四號地下勝興麻雀館司庫，與另兩夥伴晚上同宿於店內。六月廿八日凌晨一時半，其中一伴給聲響嚇醒，赫然發現死者躺臥閣仔欄架成之床上，血漬斑斑，乃立電報警，及大隊警探馳至查究，死者手臂、頸及身體多處被刺重傷，經已斃命，其旁地上遺有一沾有血漬的三角刮刀，因爲辦事處門鎖撬毀，室內各物凌亂，似曾被人搜掠，厨房後門亦有撬毀痕跡，顯然匪徒是從後門潛入，經過厨房而到閣樓辦事處搜掠，大約給死者發覺，因被刺重傷致斃。案發後六天，警方跟踪到北角英皇道一樓宇將被告拘獲，被告否認與案有關，並不肯簽自供狀，但警方在舉行認人手續，被告却給證人辨認出來。警方第二次到被告英皇道住所搜查，在厠所內搜出一螺絲批，是被告在[illegible]東道所購得，在檢驗該螺絲批嘴所沾附泥合物，證明是用以作爲撬門鎖的工具。

萬國寶通銀行職員陳鐵漢

萬國寶通銀行職員 陳鐵漢赴美加考察

【本報訊】香港萬國寶通銀行陳鐵漢，最近榮獲該行基金獎，昨日前往美國及加拿大作爲期三月的業務考察。

陳君於一九六三年二月加入萬國寶通銀行，担任助理員職務，去年升任會計部襄理，目前主理總務部職務。萬國寶通銀行基金獎由該行紐約總行授予各地分行傑出人員，使他們得往各地考察，並與各分行人員交換業務意見。陳君將利用三月時間參觀美國及加拿大各大工業中心，及考察大銀行之管理程序。

偉士牌電單車 儉油行車比賽 各項成績公佈

【本報訊】香港蜆殼有限公司與香港偉士牌電單車會聯合舉辦之本年度偉士牌電單車儉油行車比賽，前日在石崗蜆殼汽油站舉行。本屆只限三十五輛賽車參加，第一輛賽車於下午一時正出發，賽車路程長約七十二哩，其起點及終點均在石崗蜆殼汽油站。

「蜆殼杯」。將頒與全塲每加侖汽油行車最高哩數優勝者，次優勝者則頒與「偉士牌」杯，而各級優勝者，及新手賽優勝者分別獲贈獎品。頒獎禮已于即日晚宴中舉行。

比賽結果如下：第一名蜆殼杯優勝者（每加侖行車最高哩數）徐應坤；第二名偉士牌杯優勝者（每加侖行車最高哩數）徐永生。各級優勝者（每加侖行車最高哩數）：一五〇C.C.級王炳民；G.S.及G.L.一六〇C.C.級麥輝。新手賽優勝者（每加侖行車最高哩數）吳寶典。

愛德免費書院 仍准免保投考

【本報訊】愛德免費書院新生考試經已完畢，除分別附函通知各級取錄考生外，尚有無法覓獲保證而致未能參加考試者，仍屬不少。茲爲清貧子弟便於升學而達到「人人教育」宗旨起見，特重新規定，凡清貧子弟及有志向學者，均予通融免保報考。現定于九月二十五日爲試期，希各有志向學的青年子弟，向九龍尖沙咀彌敦道重慶大厦十樓C3及元朗新街五號二樓兩辦事處報名領取准考證，參加本月二十五日的試期。該院定于本月二十五日下午三時在元朗屏山唐人新村校內舉行開學，各級被取錄之新生須依時前往參加。

瑞華表行經理 林豈耕返港

【本報訊】瑞士伯爵表廠及名士表廠總代理瑞華表行經理林豈耕，於上月前往瑞士訪問，並暢遊歐洲各國後，經於昨乘泛美班機返港。到場接機者各方友好凡數十人。

圖爲林豈耕在機場與接機親友合影。

樂聲 國華 新華
明天獻映
美高梅貢獻
再世福爾摩斯 走遍天涯海角偵查奇案！
妙人偵探
A MATTER OF WHO
古怪多端，有心當偵探！無意出望外，喜得美妻！
滑稽笑匠 泰利謙馬士 性格巨星 阿歷斯尼歌 笑艷女星 桑姐雲曼 聯合主演
滑稽幽默妙趣，常劇曲折內容，新鮮妙妙妙人可奇，不得心當偵探緊張開得，老成宜幼咸閩家府請！

倫敦·東城
倫敦加開十二點半
第十三天
兩院日日場 做咁旺 也巴閉 呀
人人一零七話 架確勢
〇一七諜海驚魂
OPERATION BEIRUT
邵氏發行 七門間諜奇情巨片 彩色
片上中文
天生一具金剛不壞身 身懷絕色雲明孔明智
動作多 打得狠 題材新
李察哈里臣 杜明尼雲波士 溫特沙佳達 主演
全部在外景實地拍攝
倫敦二院早場 空〇東城12點半 一諜七戰 虎榜

東城 倫敦 仙樂
下期獻映
俠打聚艷彩巨 義鬥情張色片
女奴販子
SLAVE MERCHANTS
邵氏發行 片上中文
有酒池肉林的鏡頭 有迷人的機關
印摩里士 美芝佐里爾 瑪莉奧菲 列仙尼 主演

紐約 大世界
明天盛大獻映 今天開始訂座
耗資最鉅 歷史戰爭巨片！
大場面 大廝殺 大流血 陷陣衝鋒 萬砲齊鳴
風雲奇俠傳
FUKURO NOSHIRO
武功超凡入勝
東映綜合體 伊士曼七彩
大川橋藏 近衛十四郎 ……

新華 豪華
密切注意 熱烈恭迎
正牌鐵金剛駕到
"GOLDFINGER" 007
前後共有三部 第一部 鐵金剛勇破神秘島 第二部 鐵金剛大破間諜網 第三部 就是這一部
人生七十古來稀！如此驚世的電影！即使活到一百歲？未必能看到兩部！
鐵金剛大戰金手指

樂聲 國華 新華 新聲 戲院 戲院 鄭重推荐
花落斷腸時
"CHRISTINE"
特別啓事

「花落斷腸時」，係根據世界文豪史尼茲勒的傳世巨著「戀愛三昧」改編，由當今影壇偶像，銀幕情侶：阿倫狄龍（喋血街頭、黃色香車、城切劫金爲脂粉金剛），羅美雪妮黛（誘惑、勝利者）主演，構成一部特藝彩色，超麗綜艷的——影壇從所未見，劇壇中聞所未聞的絕世愛情大悲劇。任你情場得意，也要淚下沾襟，片中艷麗纏綿，癡龍心扶留香。

在「花落斷腸時」美輪美奐的片程中，有：史特勞斯的華爾茲舞曲，舒伯特的「聖母頌」歌唱，貝多芬的「命運交响曲」一對壁人海誓山盟不顧一切的戀愛，會引起少女們同情，情侶們迷醉，夫妻們珍惜，父母們憐愛。

本片在歐美乃至亞洲各地公映，最受歡迎，迭破賣座紀錄，足見珍貴影片是以內容價值爲重，絕非商業噱頭可以倖致。在電影充滿打打殺殺之今日，本片之出現，無異是一服清涼劑。三院謹以信譽保証，「花落斷腸時」係非常之影片，敬希密切注意。

東方 大觀
紙映今天請早
派拉蒙來來創以人熟悉合作
卡露嘉寶 佐治柏倫 彼得阿烈特
江湖豪客
特藝七彩 片上中文
十大巨星落力演出 鬥爭驚心動魄！
今早場：新馬仔 芳艷芬 黛玉歸天
今晚六時半麗聲公司 死生有命
明早場：德蘭 新 馬
正午場：國片 天網
明天：首映

域多利
今天四場 特別選映
九龍古裝七彩歌唱片
一曲琵琶動漢皇
林家聲 南紅 主演
明天四場 首輪選映
真假情人
周聰 嘉玲 主演

中央
今日四場 五場
平場十一點半開映
凌波 方盈 夏秋 張儀 麗珠 聯合主演
全部七彩
七仙女
十一點正粵語片場
拉車少爺
林鳳·張英才 主演
明日獻映：倫理巨片
爲誰辛苦爲誰忙

快樂
明天獻映 請早定座
全新本印 血路
愛國武俠巨星 扶連 路 郎奴 列根 主演
全部緊張激烈打鬥 精彩高潮迭起 緊張冷場無一 剌激…
五壯士 闖敵後 冒險…
Desperate Journey
片上中文

美高梅公司繼「喋血街頭」後又一嫌疑戰爭驚險巨片
三山五岳人馬，虎奪狼爭！
血案接二連三 警探疲於奔命
THE MONEY TRAP
格蘭福特 愛姬森瑪 希和芙 李度孟 約瑟歌頓 五星主演
利舞台 樂宮
明天獻映

華納巨片
孽海痴郎
"My Blood Runs Cold"
杜唐納 許珠兒 巴里蘇利雲 合演
詭秘遠勝「再世孽緣」！
一時溫柔，一時 兇狠惡煞！
麗聲 皇后 皇都 下期獻映

金國 明星 新華 陵民 …
滿江紅 / 血灑…
今明最後 未看快看
吳君麗 張英才 林蛟 李寨 羅艷卿 關海山 …
成品出 好片部 關志堅

紐約 大世界
今天最後
東寶綜合映 銀幕體
特警303
TOKYO UNTOUCHABLE
片上中文
丹波哲郎 高倉健 三國連太郎 主演
明天 風雲奇俠傳！

永華
公司 納粹巨片…
戰鼓笳聲
阿列 江 … 主演
明日下映 三朵玫瑰花

新華 新聲 國寶
今天選映
美高梅七彩新銀幕
人面桃花相映紅
下期 玉面虎

唐伯虎與祝枝山

顯齋

唐伯虎與祝枝山兩才子，行止不定，雖於捉摸，所傳雖則附會虛構，然亦可解頤。

唐伯虎與祝枝山兩才子，行止不定，令人難於捉摸，所傳雖則附會虛構，然亦可解頤。相傳唐嘗寄寓於富家爲司厨，祝聞之，亦來投靠，富翁命在東厨供用，二人遂又相聚，一日，工作既畢，無所消遣，偶見一豆盤於灶下，二人乃聯句，祝曰：「庖厨君子遠」，唐曰：「昭灼灶神知」；「留賀倪燒也」，祝曰：「金生麗炒之」；「拔刀斬欲縮」，唐曰：「反鍋插難支」；「辯袪應爪手」，祝曰：「挑煤害黑鬚」；「養兒須臍此」，唐曰：「麥媼必爬斯」；「溝水涯無碍」，祝曰：「牆花繞有夾」；「邏邏安故步」，唐曰：「逸逸入新時」；「省甦原防醉」，祝曰：「撈菱贖粲遺」；「褥宵摀下盜」，唐曰：「覓祿試輕披」；「漢漿飛山刻」，祝曰：「遙篠共戚施」；「拗堂趨此日」，唐曰：「驄角拉當時」；「元板何曾敗」，祝曰：「金錢憑出奇」；「胸前憑御斗」，唐曰：「背後縱彈棋」；「厚福蹣跚叡」，祝曰：「榮行貼撻宜」；「蜉蝣空爾虛」，唐曰：「向傀不予欺」；「俯仰分簸釋」，祝曰：「陰陽助老衰」；「烟囱噴弗及」，唐曰：「饑噬踏遲遲」；「智策三年兆」，祝曰：「端凝一座碑」；「裝成丞相庭」，唐曰：「咬痛狀元肌」；「自在酒闌好」，祝曰：「千秋祝禱辭」。主人知之，出曰：「汝兩人聯句，約客聞之，識時人者也，願錄上與老夫一閱。」二人遂如命錄呈，主人大加贊賞，後知爲唐祝，奉之爲上賓，二人不願而去。又據「伯虎祀寧」戲云：有客登山賦時，伯虎作乞兒狀，戲謂曰：「唐寅今日賦詩，能容乞兒屬和乎？」客大咤，已而歌月：「試爲之。」伯虎索紙筆，大書「一」字即行，客大笑追之，伯虎疊書「一上」二字，求去，客曰：「吾知乞兒固無能也。」伯虎笑曰：「吾好酒，必飲而後能詩，能惠我酒乎？」客遂行自示之曰：「若能詩，當令醉，不然，難免苦責。」伯虎復大書「又一上」三字，客笑曰：「此得謂之詩乎？」已而伯虎進曰：「吾待飲久矣，能先惠飲乎？」遂奉酒一飲而盡，援筆續成一絕曰：「一上一上又一上，一上上到高山上，擧頭紅日白雲低，萬里江天都一望。」客大奇，相與共飲，然不知其爲何許人也。「野翁」又載：唐祝浪游維揚，費用乏絕，戲謂鹽使課稅甚饒，乃僞作元妙觀道士，詣台造訪，鹽使者怒叱之，兩人對曰：「貧道非游食者流，所交皆天下豪貴，即吾吳之唐子畏，祝希哲，咸折節爲友。明公不棄，請獻薄技，惟公所命。」御史鑒威，隨指牛眠石爲題，命賦之，唐先祝繼，立就一律云：「嶙峨怪石倚溪邊，頭角崢嶸勢儼然；若辭作毛因雨長，藤蘿穿鼻任風牽；長眠不食溪邊草，無力能耕隴上田；笛聲斜掛夕陽烟。」御史奇之，笑曰：「意欲何爲？」二人曰：「明公輕財好施，天下莫不聞，今姑蘇元妙觀圮甚，倘能捐俸葺之，名且不朽。」御史乃檄下長，吳二邑，資金五百，爲葺觀費，二人遂投檄二邑，得金如數，乃悉召諸妓，及所與游者，暢飲數日而盡，後鹽使者知爲唐祝所給，亦不究問。彼二人之狎遨，不可勝擧耳。

觀·念·問·題

東西集　南宮

用自己慣用的觀念方式去套在不同類型的對象上面，更會離開了真實。

用常的觀念去看變局，不會獲得一個眞實的認識。用一般的觀念去評判特殊的問題，不會獲得一個正確的結論。用自己慣用的觀念方式去套在不同類型的對象上面，更會離開了眞實。

一些論者，觀察家對於共黨問題，往往就犯了上述的毛病。

不了解共黨的特殊本質，不能批判共黨，不了解共黨的辯証法，也不能批判共黨。

共黨的哲學和行爲，都有他們的一套，他們的一套和我們觀念不同甚而相反。

在常理，人是要飽暖的，但共黨却認爲他們的飢餓政策就是常理。

一般的觀念，「自由」是反壓迫、奴役的，而共黨則以壓迫、奴役爲「自由」；「和平」是反戰爭、反侵略的，而共黨則以戰爭、侵略爲「和平」。

父子兄弟相殺，肉體防洪，殺了人還要被殺者的家屬繳納子彈費，以死人枯骨作肥田料……這等等是我們所不可想像的事，所不易相信的事，但共黨這樣做了。

共黨的一切，和我們的一切，有著大大的分別以至相反，他們把我們的一切，指爲「舊社會」的「殘餘」，必須徹底消滅。

不明白這種關係的人，以爲共黨也是「人」，「人」總不外同一心理行爲傾向，故以爲共黨也會講道情，也可以打交道，這在共黨看來是可笑的，這是「資產階級社會」的事，在共黨社會中是應該打倒的。

西方政治家對共黨的失敗，主要就是拿他們的觀念，邏輯，來對付共黨。於是他們和共黨談和平，行種種外交談判，對共黨容忍與讓步，甚而認爲可以用權衡方法來說服共黨，而結果，一次再次上了共黨的當。

一個極淺的比喻，人和老虎的本質不同，類型不同，把人的觀念，應用在老虎身上，以爲人是可以說理的，老虎一樣可以說理。一個笑話：秀才遇到了老虎，他向老虎唸其孝經，說什麼「身體髮膚，受之父母，不敢毀傷」，可想而知，老虎不會懂，老虎唯一懂得的，就是吃人。吃人是老虎的觀念。和共黨說理，就是秀才和老虎說理，這豈止笑話而已。

有人說過：「共黨唯一懂得的語言，是打擊」，對的，打擊是對共黨最有效的……罷服。即如今日越南戰爭，美國一再要和談，共黨却一味塞起雙耳。看來，祇好狠狠地對他們打擊，等到他們被打擊到不能再忍時，那就會低下頭來了。

對付新的事實，應有新的觀念，對共黨是一個例。

痘君夢

岳騫著

第二回：加減隨心 逆兒欺替父　死生認命 卑躬折受親

毛仁生聽了又爲之愕然，問道：「你長大了不耕田，不經商，却要發大財，又不知打的什麼主意，是不是又要去當強盜？」

毛澤東說道：「我長大了要作官，還要作大官，祇有當大官才能發大財，有了錢才能作更大的官，錢同官是分不開的，聖人說有土斯有財，祇要讓我佔了一大塊地方，還怕沒有錢嗎？」

毛仁生不料他一張口又是聖人說的，聖人却成了護符，不由嘆口氣，問道：「官不是人人有得作的，你長大了若不能作大官又怎麼辦？」

毛澤東說道：「想作大官總有辦法就是了，聖人說『富而可求也，雖執鞭之士，吾亦爲之』，聖人尙且甘作執鞭之士，以求富貴，我們無論用什麼辦法都不算錯了。」

毛仁生被他頂得無話可說。長工乘機打圓場道：「大相公小時就有大志，將來一定能作大官，你二老可以安然享福，不用辛苦了。」

毛仁生也覺得門口舌鬥不過毛澤東，翻正豬肉雞蛋已被他偷吃了，又不能逼他嘔出來，也祇好算了。

從此以後，毛澤東摸透了父親的脾氣，遇事就引證聖人之言駁他，毛仁生未讀過四書，不知道聖人究竟講過什麼，祇要毛澤東講得文縐縐地，聽來不十分懂的，就可能是聖人說的，也就不敢予以駁斥，恐怕違背了聖人之意。

毛澤東在口舌上壓倒了父親，獲得初步勝利後，又想乘勝追擊，當毛仁生又出去收賬時，毛澤東突然在晚飯時提出要同父親狠狠地幹上一場，迫使父親拿出錢來，多買些肉吃。

文氏聽了大驚道：「你怎麼要同爹爹鬧，世間那有不是的父母，兒子同老子鬧是忤逆不孝，送到衙門裏要辦罪的。」

毛澤東笑道：「媽放心，我不會同爹爹打架的，我是說要鬧得他自動低頭。」

長工聽出興趣來，問道：「大相公，你怎樣同大爹鬥，說出來我也聽聽。」

毛澤東笑道：「其實辦法也簡單得很，就是不好好幹活，每日應作的事作一半，閑一半，漸漸他看出風頭不對，就會低頭的。」

長工笑道：「這樣鬧法我可不來，我吃着你家裏的，拿了你家裏的錢。大爹僱我就是來作工的，我不好好作怎麼對得住自己良心，所以我說你的法子行不通。」

毛澤東道：「若說對你客氣，給你肉吃，是因爲你能出力種田，一旦你沒有力氣，也就不要你了。」

長工笑道：「我不能作工時，你家留我也留不住，我不能白吃別人的飯，更不用說拿錢不作事了。」

毛澤東強辯道：「他這都是不義之財，你白拿他一點錢，也並不虧心。」

短工插嘴問道：「大相公，這話是不是聖人說的。」

長工哈哈大笑起來，毛澤東不由得臉紅了。

文氏說道：「趕快收起歪主意吧！外人都不肯同你爹鬧，你是他的兒子怎好如此。」（一〇）

南朝半面

歷史小說　南宮搏著

生命開始

「不，不！」她軟弱地叫着：「不可以的！我不能如此——我不是婦人，噢，那不行，你不可以……」

「每個女人都不是生來就是婦人的，那必須要有一個開始，昭佩——」他挑逗她：「我爲你的生命開始。」

她氣息咻咻，不住地搖頭，可是，她的矛盾又是鮮明的，她想開始，她也怕開始——每一個少女在走到婦人之路時，都會有這樣底憧憬與恐懼的，她，雖然有過人的聰明，但也不能例外。

可是，王芝承却有着誘達目的信心。他不斷地挑撥她，他緊緊地在她耳邊說着情話，終於，徐昭佩軟癱了。她依偎在他的身上，感受到幸福也有着遺憾——幸福，是由於她愛了，她將嫁給一個自己所愛的人，遺憾，那是她從此將不再會得到情搖的經歷的。

於是，王芝承帶了她到一個特殊的地方去！——那是秦淮河西段的一所別墅，小巧靜寂，不會有人干擾的地方。

王芝承在此地爲她開始——

在另外一方面，湘東王期待了一些時之後，落空了——他的馬車空蕩回來，御者告訴他：「徐小姐去了另外的地方，她有事不來了。」

這是意外，多情的王爺惘悵着。不過，他仍然相信她是有意外的事故牽絆，而不是故意爽約。他由於自己底愛而沒想對方同樣地愛着。

於是，在夜間，他寫了一首懷念的詩，第二天一早派人送去——他吩咐王府的送信親自送到她手中。

一日夜的間隔，徐昭佩已經變了——她變成了婦人，那是一個曼妙的，又有着恐怖的變遷，在生理上，她並未有顯著的異樣發生，然而，在心理上，却變了——她有着無數的幻想。

這一夜，她不能入睡，她要想，想一生中最重要的事故，在一瞬息之間發生的事故，然而又是永恆的。

第二天，她接到湘東王的小詩，她隨便看了一眼（並未看清楚內容），立刻告訴那位送信午後派車來接自己。

這樣，她在嫡母那兒又玩了一次花樣——午後，她去看了一次湘東王，她在他的水榭中逗留了半個時辰就走，趕去應王芝承的約會。

人生的一切，但求有個開始，便會有繼續的。

開始，是奧妙的，繼續，也是微妙的！她像飲醉了酒，陶陶然，飄飄然——情愛與慾念集中和統二了。

她愛着——第一次眞正地愛人。

於是，她借了湘東王的招牌，與王芝承幽會了五次——她向他提出了婚姻。他滿口允承。

然而，就在此時，湘東王却已發覺了她的故事——（一〇）

蚊與鳥

集體戰爭

一三八九年在英倫費克市的地方，曾發生過一宗蚊兒自相殘殺怪事——有一大羣數越億萬的蚊兒，不知從何方飛來，竟結集於費克市的上空，致使陽光爲之遮蔽。牠們在費克市上空不知爲了什麼緣故，竟自互相殘殺起來，以致死傷枕藉，地上鋪滿了厚厚一層蚊兒屍體。據估計那些掉到地面上來的蚊兒，數量當佔蚊羣的三分之二。牠們「內戰」進行了大約數十分鐘後，那羣自相殘殺的蚊兒又無緣無故的向四方飛散得無影無蹤。

一六二一年十月十二日，在愛爾蘭確克郡的地方，曾發生過一宗鳥類交戰的奇聞。在該宗奇聞發生前四五天，人們看見大批的椋鳥（即白頭翁）分別從東西雙方聯羣結隊的飛來，雙方的鳥兒不約而同地結集於確克郡的上空，牠們好像是兩隊敵對的隊伍一樣，但在雙方交戰前的幾天，雙方好像先前互相訂立了條約似的，絕不飛越對方在確克郡的範圍，即使是棲息和覓食的界限，牠們也分得清清楚楚——那羣來自西方的椋鳥在確克郡的西邊駐紮，而來自東方的那羣椋鳥則陣師於確克郡的東邊。雙方交戰那天是在星期六，在星期日的那一天，兩軍又離奇的飛離確克郡上空，一隻也看不見，但在下星期一的那天，那兩隊敵對的飛鳥再在確克郡的上空出現，戰事於是又重新展開，劇烈情況一如前次一樣，在先後兩次戰役完畢後，人們在屋頂上和大樹上，發現有大批的鳥類屍體，和甚多受傷的鳥兒。

一六七六年二月二十六日，在英國牛津市的度阿和沙律士兩地的中間，也曾發生過一場鳥類交戰奇跡，在這一場戰役中，雙方的兵員都包括有各種的鳥類。這兩隊對敵的鳥兒在空中激戰，戰了好幾個鐘頭。戰事的結果，雙方傷亡慘重。據估計，在一些死亡和受傷的鳥兒堆積得有若一座座高墳，其中有些高達六呎，而鳥類屍體廣佈的面積幾達數百呎闊的地方。（凌雁雲）

古堡雙屍

奇情偵探小說　姬絲莉汀原著　南江譯

「她作爲課外作業練習，也不算壞事呀！」我故意這樣說。

「甚麼練習！」林昆文不服氣地說：「其實她將作大偵探的模樣吧了！我會告訴她，福爾摩斯並不是女子，從來就未有過女福爾摩斯的。」

我不覺笑起來。

她繼續說：「媽媽就要送她到瑞士去讀書，那眞是最好不過了！」

「她一個人走到那麼遠，你不關懷她嗎？」

「這屋子裏的人，誰也不會關懷誰，」他像一個雄辯家滔滔地說：「我媽媽就祇關心自己的舞台演出，我爸爸祇關心自己的將來，鉑天伯伯和伯娘，還算有多少人情味，姨婆倒也算好的，可惜老得太嚕囌了，祇有家姐同我，方才會露出一些生氣。最討厭的是繼祖母，論歲數，她却高高在上，論年齡，她最多配做我的姊姊吧了。而她竟作爲我爸爸的母親！豈不大大笑話！」

「你祖父怎樣呢？」我說：「你覺得他嗎？」

他似乎要考慮才可以下斷語了，他停了一會，然後說：

「祖父嗎？」他想了想說：「他是違反社會潮流，阻礙社會進步的！」

「這話怎樣說呀？」我問。

「他心目中祇有個人的利益，祇知積聚個人的財富。白威倍先生曾說過，這種人，這種思想，是落伍的，違反現代的。探先生！」他希望我同意他的說法，「你以爲是嗎？一個人，儘管擁有最大的利益，最高的財富，到頭來，還不是一樣撒手歸去，與草木同腐麼？」

「對的，」我倒同意他這種東方哲學思想。我說：「你祖父現在確是空手歸去了。」

「所以！」林倚文得意地說：「一個年老的人，許多事情，就不應做太認眞了，尤其在錢財方面。——」

白威倍先生進來，打斷了他的話頭。

白威倍逕自走到自己的椅子面前，像有點認眞地翻着他自己的書本，在我看來，他不過是斜目偷偷地在看我吧了。

他看了看他的腕錶說：「昆文，記得要準十一時回來，這幾天，這樣那樣，白費了不少時間了。」

「白老師，是的。」倚文說完，便溜走了。

白老師仍在偷偷地注視着我，他一次又一次舐着自己的嘴唇。我明白，他可能要趁這個機會跟我談話了。

終於，他開口了。

「現在，他們有甚麼步驟呀？」

「他們？」我問：「你是指警方嗎？」

「對了，你可有一些內幕消息吧？」（六一）

十號風球

傑克著

十一、一條財路

限期祇有三天，在三天之內，要打劫一百塊錢，當然是個難題。

還把刀子，對他更是個累贅。插在後腰，他的身材太矮小，校服又短，極易露眼。最爲妥的地方，他想，莫如收藏在書包裡，那書包是除了他自己沒人動的。好在刀身短小，還沒一把膠尺長。

頭兩天，他便注意街上來往行人，據他觀察：那些袋着一百塊錢的人，衣裝齊楚，都是些大人，下手不得；跟他差不多大的孩子，都不像袋着許多錢出街的，下手也沒用。

第二天傍晚，曾日三走到一條僻靜的斜坡路上，夕陽將沒，草樹朧朧，祇見一對少年情侶經過，橫楝兒斯斯文文的，心想，他們四隻手，四隻腿，個子既比自己高大，對敵起來，未必能取勝，便嘆了一口冷氣。

再等一會，又見一個十五六歲的女孩子行近前來，身穿一套咖啡色絲綢衫裙，背上挽個手袋，足登高跟兒鞋，一色深黃皮製，氣派像個富家小姐，心裡一動，這一件，是實買了！

他忙隱身樹後，把書包卸下，放在樹根邊，拔出那把小刀子，向後腰一插，祇等她經過時，便撲上前去。

可是那女孩子離他七八丈遠，忽然站定了，背身倚着鐵欄干，眺望海景。不一忽兒，向前走了二三十步；正待她再向前行，便好動手，那知她又轉過身子，向後同樣地走了二三十步。這樣往返踱了好幾次，曾日三頓然領悟，似這神情，她必然是應約等人無疑，在這種地方約會，所等的當然是男朋友了。

這人小鬼大的女孩子，不是天上跌下來的寶貝嗎？

機不可失！等她那男朋友來到時，一人怎對付得了兩人？此際不動手，更待何時？

曾日三打定主意，向袋裡掏出一方手帕來，摺成三角形，先把自己的臉部自眼以下都蒙蔽了，把兩角在頸後緊緊打了一個死結，使對方無法辨認他的面貌，立即飛奔上前，從背後拔出一把明晃晃小刀子來，對正那女孩子的咽喉說道：

「你瞧！這是什麼？」（七）

歃血

雲思騰

汗達家的遂帳是我所見過的遂帳中最大的，也是最華麗的，我差不多用不着打聽就能把它認出來。

我跳下馬，將牠拴在木樁上，牠長長地嘶叫了一聲，我拍拍牠的頸子，叫牠安靜一點。

我走到遂帳門口時，那些馬還沒有追上我，我朝裡面一望，看見一個巨大的身影在那裡走來走去，知道那一定是汗達了。

「我來了，我是巴托，」我說。

汗達轉過身來望着我，臉上有一種出其不意的驚異表情。

「哦，請進來，」他做着手勢說。

我爲然地走進去，汗達指我在一把椅子上坐下來，我就不客氣坐下了。

「收匯裡沒有人留難你嗎？」他說。

「沒有，」我說：「他們一會就到了。」

汗達望向門外，似乎想知道附近有沒有他的家人，我則藉着這個機會，打量一下汗達。我發覺他比過去老得多了，頭髮稀疏，眼皮下垂，皮肉都鬆弛了。我相信一個用心計過多的人，難免會比普通人老得快些。

我們還沒有開始談話，一陣馬蹄聲迫近了，好像冰雹落在地上似的。

一會，十多個人進來了，汗達的臉上有一種欣慰的表情，不過他却不讓他們進來打擾我們的談話，因此揮手叫他們出去伺候。

「巴托，你到我這裡來有甚麼事情嗎？」他說。

「我爲崔姬格瑪的事而來，」我說。

「唔，」他點點頭，斜着眼睛望了我一眼，說道：「你怎麼知道這件事的呢？」

「收匯裡的人都知道，我當然也會知道。」

「你有什麼話嗎？」

「我特地跑來告訴你，崔姬格瑪並沒有到我家裡來過。」

我的話剛說出口，汗達就大笑起來，把頭一直仰到椅背的後面。我實在不願意聽到這種聲音，這種聲音活像一隻巨獸在那裡嗥叫。

「你笑什麼？」我說。

「是誰叫你到這裡來說謊話的？」他把臉沉下來。

「這不是謊話。」

「崔姬格瑪自己都承認了，倒是你不承認？」

「她沒有做過這件事怎會承認？」

汗達又爽笑起來，眼角有着一股殺氣。

「你要我把詳細情形說給你聽嗎？」

我怔住了，突然覺得窩恩似乎在出賣我，不過我還是一口咬定我沒有見過崔姬格瑪，可是等到他把崔姬格瑪那天到我家裡來的情形說出來以後，我就覺得事態與我預期的完全不同了。

「嘿嘿，」汗達說：「我自己的女兒出賣我，我用家法治她，倒要你來保證她！」（六八）

半靜寂地帶

丹尼

被稱爲「多事的十月」快將來臨，當局已定本週末照例舉行軍警聯合演習，所有輔助警察、香港防衛軍、民安隊等均將參加。

「多事的十月」，早已成爲過去，不如改爲「多事的九月」好了。

×

革新會向港督上萬言書，指出本港販毒、賭博、娼妓等罪行，均係有組織性的犯罪，包括巨商與街坊領袖，建議組設特委會，專責調查此種罪行與貪污。

關於本港罪惡，正風會僕僕之於前，革新會慷慨陳詞於後，裝聾作啞者，還能夠裝聾作啞嗎？

×

一間專門製造假髮型的工廠，被掘去已製好的假髮型百餘個及假髮原料一批，幸在附近垃圾箱內將原物尋回。

「十個光頭九個富」，其餘一個，可能是竊匪。

×

港人士在假日赴澳門所花的金錢，據有關人士估計，每年一億四百萬元。其中大部是送到賭場去。

究竟從澳門賭場拿了多少回來，「有關人士」，應該同樣估計一下。

憶龍山

梅叔遂

一去龍山十五年，
追懷往事竟如煙！
傳來朋舊多爲鬼，
望屋山圻盡變遷。
×
記得曾居領袖坊，
敬恭桑梓未能忘。
三關四銀徒虛設，
大滘村民莫敢防。
×
重陽同上白雲臺，
醉酒吟詩問菊開。
回念可憐風景地，
未完浩劫已成灰。
×
卜居何似住龍山！
桑園闊十畝間。
買得良香佳釀醉，
不思入觀面天顏。
×
綠樹濃蔭送好風，
赤壁泛舟何得似，
鄉人未必羨蘇公。
仙溪一棹月明中，

徵稿

本版歡迎投稿，如屬譯文，請附出處，如須退稿，請附貼足郵票退件信封。

麗聲·皇后·皇都 | 利舞台·樂宮 | 大華·麗都 | 新華·豪華 | 樂聲·國華·新聲 | 娛樂·荷李活

麗聲五場 皇后 皇都四場 加開早場十二點半
辛康納利何以獲選飾鐵金剛？請看本片便知
黑煞星勇戰恐怖城

辛康納利主演
飛脚奪手槍！鋉鏈施威力！
打得血流滿面！鬥得皮開肉爛！
今天早場 麗聲 黑煞星勇戰恐怖城 皇后 糊塗秘密 皇都 大人國歷險記

今天最後 無映多期 幸勿錯過
時間 兩點半·七點半
美高梅公司五年發行一次不朽巨製
奇勒基寶 慧雲李 夏蕙蘭 李斯尼活侯 主演
亂世佳人

囊括十項金像
全新印本，七彩，片上中文
票價二元四至七元四
明天獻映 美高梅警匪血戰片 虎狼天下
利舞台今天十二點半

最後今明兩天
和路迪士尼 王牌無敵巨片
天涯歷險記 七彩濶幕
華爾茲大王 特藝七彩
後天盛大聯映 第一部古裝武俠間諜劍鬥巨片
大刺客 三船敏郎最佳傑作
早場 碧血長天 烽火霸王

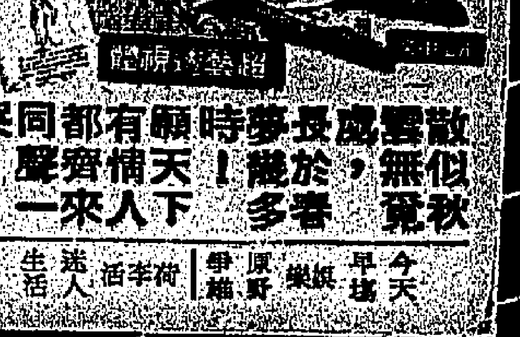
曲折詭秘！
戰鬥！突擊！刺激！驚險！熾烈！

佈局高潮澎湃神秘
氣氛特別緊張熾烈
特務突擊隊
快速的動作！勇敢的戰鬥！恐怖的殺戮！詭秘的佈局！
最突出的特務打鬥片！
今天早場 新華 風流官人 豪華 劍如虹 美人如玉

今天最後四場
亞洲影帝 申榮均 主演
伊士曼七彩超透視體

最壯烈的空中激戰！最驚險的低空救人！
明天換映美高梅鉅片 妙人偵探
今天早場 樂聲 國華 新聲

越映越旺 兩點半 五點三 七點半 九點九
卡露碧嘉 主演
派拉蒙公司出品 金髮玉女有血有淚愛情悲劇
珍哈露情史 提前放映 敬請注意



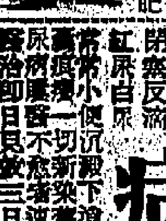
今天早場 娛樂 荷李活

港九首輪影院聯合廣告

分類廣告

醫務

外皮 尿病 謝照光醫務所



龍虎鳳濕丹
狐臭 曲線
面容 日本新法
婦科 王秀珍
腦
耳鼻喉 彭祖利
陳玉梅婦科
洪冠洲
口眼歪斜 北京中醫專治
余玉芬 婦科
通經丹
羊吊 黎德民
核 黃向榮
包醫八十元 愈後收費

尚有分類廣告刊在第十二頁

今日播音節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九一．四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及時事評論。卅分，天氣報告，時代曲。五十六分，天氣及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公衆活動報告，特別報告。十五分，空中問答。二十分，東方之珠，粵曲。五十分，飯菜價格報導，天氣報告，音樂。九時，潮語新聞，特別報告。四十五分，粵曲。十時，故事「廣東英烈傳」。三十分，時代曲。四十五分，點唱節目。五十八分，天氣報告。……

商業第一台

第一台波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。七時，清晨音樂，節目預告，口琴音樂。……

商業第二台

第二台波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。七時，清晨音樂，節目預告，……

麗的銀台

七時，麗的呼聲，廣東音樂，進行曲。……

麗的金台

七時，麗的呼聲，早晨音樂，進行曲。……

中文電視

下午六時，節目預告。……

綠村電台

中文台波段：七三五千週，波長四百〇八公尺。七時，早晨音樂，長鐘奏鼓。……

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

治刊處：

(一)中環德輔道中利源東街八號地下
電話：二二五四九五、二二一二三八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部
電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
(三)旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
(四)油蔴地上海街三一九號老貨公司。
(五)九龍城周生生金行（太子道四三二號）。
(六)青山道周生生金行（青山道三五六號）。
(七)油蔴地周生生金行（彌敦道三二一號）。
(八)旺角周生生金行（上海街六一一號）。
(九)深水埗周生生金行（大埔道五十三號）。
(十)佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號Ｌ）。
(十一)紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）。
(十二)荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
(十三)元朗康莊市場富街六號仁愛診所。
(十四)……（大馬路一號Ｅ）。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶本報廣告收據到本報廣告部領取，或到灣仔分域街本報中區辦事處領取。

103 106 107 112 115 123 124 126 127 128 129 131 134 135 136 137 138 140 141

灣仔瓜 土 租售
售出唐樓舖位消息
接洽處：中環怡和大廈86號室
電話：230589

旺舖租售 金閣大廈 昌興置業有限公司

南風涼樓

章記 最好投資 章記大厦 大翠雲樓 嘉泰大樓 二期翠園

洽購處 鴻星營造有限公司 建福大厦

貨倉招租（香港）

波斯富街 寶明大厦

發財舖位

工廠樓招租

尖沙咀區 寫字樓（九龍）

遊客舖位

住宅廉售 商任特平 洋樓 石屋平賣 平賣 洋樓租售 電話梗房 旺舖平租

工廠廉租 新樓房租 免頂舖位 廉租 地下二樓 潤大洋樓 住宅招租 舖面貨 單邊全層 宏安唐樓 洋樓招租 鴻運大厦 地下連壹樓 旺舖出租

出讓

旺舖廉讓 石屋急讓 大磡村 公寓

官涌旅店 冷氣調節

招生 中文簿記 英文打字班

招收學員 香港中華基督教青年會

九龍第一間保證六個月成功
校長 黃展華
展明書院日語夜校

敎冷氣舞

函授英文

學染髮

實用醫學

裁剪免費

待聘 上門補升中 數理良師 徵求 徵聘造女裝 手袋設計師 未婚女友 無比石油氣徵營業代表 徵購膠塑舊模 聘請 失業佳音 招請車工 聘請職員 聘晚上補習 請服務員

派發報紙 外勤優職 業餘兼職 聘請職員 儀態教師 聘女助護

啟事 鄭美英 邱華達啓

1965年九月十八日

買店聲明 承讓聲明 承頂啓事

遺失 遺失聲明

遺失手摺 遺失印鑑 遺失聲明 遺失聲明

尋訪 梁志萍

商業 雄記搬運搬屋

大東南搬屋部 專門搬屋
電話：844791、840526

月歷總滙

綿海膠 輕 Comfort 五業用演光

旅英華僑年鑑

立志搬屋公司 電話 623628·623805

立生搬運公司 專門搬屋 電話 640492·714561

立勝搬屋公司 港 221264 九 848810

聯合搬屋公司 港 240839 九 856228 取價最平．工作妥當．大小皆宜

天天搬運公司 九龍 633173 622287 香港 712206 709029

昌記裝修

萬能角鋼 萬能角鋼 萬能鋼角 萬能鐵角

雞眼仔 日本原子 梁勝車身 市民 秘書 非凡牌衣車

ZIG-ZAG 222

專修補擦 精改西裝

會計服務 聖旦咭 平一半

REX 利時牌雪柜 品質第一，尺碼真實，分期付款利息低！
古奇洋行有限公司

尼龍絲軟網 會計詞釋 物品名目

醫藥 林培生

張丞舜 健力丸 發育粉 一次根治 治療價值 男性寶

尿病專家 鄭達明 專業根治

耳鼻喉 蔡德芬

尿 中醫 實驗 聶高元

精醫 一服斷根 輕重尿病

苗樂天 痔瘡 痾血脫肛

黃華湛 痔瘡 痾血

潘綺雲 婦科 月事 婦科 戴美德

邪風 譚石生

口眼歪斜

腦暈虛弱 靜林氏

頸癧 朱辰東

歪口 腫症

喉 吳景雲

喉嚨 喉癌 喉痛

安生堂溫灸器 治療 壯健 廿一磅

王碧華 婦科 劉達材 氣 喉 音病

謝秀芳 婦科 一服通

黃標專科腰病丹

耳鼻 皮膚 風毒 癬

賠尿病丹 謝仲生 腦病 尿病

陳銳培 疑癬 白蝕

哮喘 伍覺能

伍仁 男人 元氣 弱

腦 臟 久咳

梁鳳鳴 婦科 特效藥

隆胸 櫻井 整容 分院

尚有分類廣告刊十一頁